



**Tesis**

**Trabajo femenino**

**en la *Revista Margarita* 1934-1939**

Grado de licenciada en Historia y Ciencias Sociales

Constanza Salas Bonilla

Profesora guía:

Doctora Claudia Montero

Valparaíso-Chile

2020

## Calificaciones

### Pauta de evaluación de tesis profesora guía

**Nombre:** Constanza Salas

**Título:** Trabajo Femenino en la revista Margarita 1934-1939

**Profesor guía:** Claudia Montero

**Profesor informante:** Itamar Olivares

Evaluar cada componente con nota de 1- 7, con intervalo de 0,5 en cada tramo si lo considera (ejemplo 1,0-1,5 / 2,0-2,5.....)

<b>a. DE LA INTRODUCCIÓN</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
El título de la investigación es congruente con el objeto de estudio	7	
Plantea la relevancia del estudio.	6,5	Plantea una justificación
Señala el propósito general y la estructura de la investigación y los principales aspectos que la componen.	7	Posee una estructura coherente en sus componentes
<b>Promedio:</b>	6,8	
<b>Ponderación 5% :</b>	0,34	

<b>b. DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Señala con claridad la relevancia de la investigación.	7	
Fundamenta el estudio utilizando referencias bibliográficas e investigaciones previas congruentes con la investigación.	7	
Formula con claridad el problema de investigación. (y/o sus preguntas orientadoras e hipótesis)	7	
Los objetivos de la investigación son congruentes con el problema.	7	
<b>Promedio:</b>	7	
<b>Ponderación 20% :</b>	1,4	

<b>c. DEL MARCO TEÓRICO/CONCEPTUAL</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Señala con claridad los enfoques o perspectivas de investigación histórica en los cuales se inscribe el estudio.	7	
Presenta referencias y citas bibliográficas congruentes con los enfoques o perspectivas declarados.	7	
<b>Promedio :</b>	7	
<b>Ponderación 10% :</b>	0,7	

<b>d. DEL MARCO METODOLÓGICO</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Desarrolla o describe la metodología de análisis de las fuentes	7	
Caracteriza las fuentes utilizadas en la investigación	7	
Metodología de análisis y el análisis de fuentes son congruentes con el problema de investigación.	7	
<b>Promedio:</b>	7	
<b>Ponderación 20% :</b>	<b>1,4</b>	

<b>e. DEL ANÁLISIS</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Presenta y organiza de modo congruente la información de las fuentes trabajadas	7	
Relaciona las evidencias recogidas con el marco conceptual del estudio. (utilizando citas)	7	
Presenta inferencias a partir de las fuentes y el marco conceptual orientado a describir, explicar y/o comprender el objeto de investigación.	7	
Sintetiza los hallazgos del estudio de la investigación	7	
<b>Promedio:</b>	7	
<b>Ponderación 25% :</b>	<b>1,75</b>	

<b>f. DE LAS CONCLUSIONES</b>		
Plantea conclusiones que respondan al objetivo y o hipótesis que orienta la investigación.	7	
Reflexiona sobre las condiciones de desarrollo de la investigación	7	
Formula proyecciones futuras de investigación.	7	
<b>Promedio :</b>	7	
<b>Ponderación 15% :</b>	<b>1.05</b>	

<b>g. DE ASPECTOS FORMALES</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
La bibliografía citada, se encuentra presente en el desarrollo del texto.	7	
Las citas se incorporan de modo coherente con el texto	7	
La bibliografía se estructura de acuerdo a un patrón único.	7	
Se observa que el informe posee una estructura adecuada y uniforme en toda su extensión. Redacción, ortografía, tipo y tamaño de letra, interlineado, justificado, márgenes, entre otros.	7	
<b>Promedio :</b>	7	
<b>Ponderación 5%:</b>	<b>0,35</b>	

**Comentarios/Observaciones:**

La candidata realizó una investigación demostrando responsabilidad, curiosidad y rigurosidad. Trabajo delicadamente con las fuentes, preguntándose por los conceptos teóricos adecuados para comprender su objeto y las metodologías adecuadas para sacar las mejores conclusiones de ellas.

**Nota final:** 7

Se compone de la ponderación de cada componente según se indica en los cuadros



Dra. Claudia Montero  
Profesora Titular  
Instituto de Historia y Ciencias Sociales  
Universidad de Valparaíso

**Pauta de evaluación de tesis profesor informante****Nombre:** Constanza Salas Bonilla**Título:** Trabajo femenino en la Revista Margarita 1934-1939**Profesor informante:** Itamar Olivares Iribarren

Evaluar cada componente con nota de 1- 7, con intervalo de 0,5 en cada tramo si lo considera (ejemplo 1,0-1,5 / 2,0-2,5.....)

<b>a. DE LA INTRODUCCIÓN</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
El título de la investigación es congruente con el objeto del estudio	5,0	En el título de la investigación el trabajo abarca seis años, pero en realidad se estudiaron cinco (1934-1938). Por lo demás sólo se estudian tres revistas por año.
Plantea la relevancia del estudio	7,0	
Señala el propósito general y la estructura de la investigación y los principales aspectos que la componen	6,0	
<b>Promedio:</b>	6,0	
<b>Ponderación 5% :</b>	<b>0,3</b>	

<b>a. DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Señala con claridad la relevancia de la investigación	6,0	
Fundamenta el estudio utilizando referencias bibliográficas e investigaciones previas congruentes con la investigación	7,0	
Formula con claridad el problema de la investigación (y/o sus preguntas orientadoras e hipótesis)	7,0	
Los objetivos de la investigación son congruentes con el problema	7,0	
<b>Promedio:</b>	6,75	
<b>Ponderación 20% :</b>	<b>1,35</b>	

<b>a. DEL MARCO TEÓRICO/CONCEPTUAL</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Señala con claridad los enfoques o perspectivas de investigación histórica en los cuales se inscribe el estudio	7,0	
Presenta referencias y citas bibliográficas congruentes con los enfoques	7,0	
<b>Promedio :</b>	7,0	
<b>Ponderación 10% :</b>	<b>0,7</b>	

<b>b. DEL MARCO METODOLÓGICO</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Desarrolla o describe la metodología de análisis de las fuentes	7,0	
Caracteriza las fuentes utilizadas en la investigación	7,0	
Metodología y análisis de las fuentes	6,0	
<b>Promedio:</b>	6,5	
<b>Ponderación 20% :</b>	<b>1,3</b>	

<b>c. DEL ANÁLISIS</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
Presenta y organiza de modo congruente la información de las fuentes trabajadas	7,0	
Relaciona las evidencias recogidas con el marco conceptual del estudio (utilizando citas)	7,0	
Presenta inferencias a partir de las fuentes y el marco conceptual orientado a describir, explicar y/o comprender el objeto de la investigación	7,0	
Sintetiza los hallazgos del estudio de la investigación	6,0	
<b>Promedio:</b>	6,75	
<b>Ponderación 25% :</b>	<b>1.68</b>	

<b>d. DE LAS CONCLUSIONES</b>		
<b>Plantea conclusiones que respondan al objetivo y o hipótesis que orienta la investigación.</b>	6.0	Las conclusiones son un poco reductoras
<b>Reflexiona sobre las condiciones de desarrollo de la investigación</b>	7.0	Hay una reflexión sobre las dificultades de la investigación sumamente pertinente.
<b>Formula proyecciones futuras de investigación.</b>	4.0	No se notan claramente en esta investigación proyecciones para un trabajo futuro
<b>Promedio :</b>	5,6	
<b>Ponderación 15% :</b>	<b>0,84</b>	

<b>e. DE ASPECTOS FORMALES</b>		
<b>f.</b>		
<b>Indicador</b>	<b>Nota</b>	<b>Comentarios</b>
La bibliografía citada se encuentra presente en el desarrollo del texto	7.0	
La citas se encuentran de modo coherente con el texto	7.0	

La bibliografía se estructura de acuerdo a un patrón único	5.0	Las obras generales y particulares están entremezcladas con los artículos. Algunas obras carecen de referencias bibliográficas. (Lugar de edición, editor, fecha de edición)
Se observa que el informe posee una estructura adecuada y uniforme en toda la extensión. Redacción, ortografía, tipo de tamaño y letra, interlineado, justificado, márgenes, entre otros.	5.0	El volumen de los capítulos suele ser desigual. Se observa un desequilibrio en el tamaño de la introducción (20 pgs.) y los capítulos II (14 pgs.) y III (41 pgs).
<b>Promedio :</b>	6	
<b>Ponderación 5%:</b>	<b>0,3</b>	

**Comentarios/Observaciones:**

La tesista logra construir un relato que da cuenta en forma documentada de un tema sugerente sobre el trabajo femenino en el Chile de la tercera centuria del siglo XX. Pensamos que este trabajo abre nuevas perspectivas de estudio, ya que se podrían profundizar muchos de sus aspectos en otras revistas femeninas y documentos periodísticos sobre la situación laboral de la mujer en la sociedad chilena hasta nuestros días.

**Nota final:**

**6,50**

Se compone de la ponderación de cada componente según se indica en los cuadros



Itamar Olivares Iribarren  
 Profesor Informante  
 Instituto de Historia y Ciencias Sociales  
 Universidad de Valparaíso

## Dedicatoria

---

Elevado sentimiento de indignación, rabia y pena;  
el conflicto desbordo los márgenes  
la periferia, la marginalidad, las mujeres, los homosexuales, los mendigos, los  
locos, los niños, los ancianos  
invisibles que  
nos ven y que nos escuchan,  
olvidados pero que nos recuerdan,  
para todos aquellos que hoy lloran la noche  
a los que están en contra de esta alienación sucia y devastadora  
para todos aquellos que ni los cielos divinos les ampara

## Agradecimientos

---

Agradezco en primer lugar a la doctora Claudia Montero, por permanecer siempre dispuesta a guiarme, con suavidad y calor. Valoro enormemente su buen trato, el cual se vuelve casi un privilegio en un espacio tan salvaje, como fue y es para mí, la universidad.

También agradezco al nido de amor que me contuvo y acompañó en todos los vaivenes que me ampararon en este proceso universitario. Eterna agradecida de las valiosas estructuras de apoyo que me rodearon. Gracias infinitas a mi madre, padre, hermanas, amores, amigas y amigos.

## Índice

---

Introducción	9
Capítulo I: “El trabajo femenino en la década de los 30”	28
<b>Política, economía y sociedad. Influencias internacionales y nacionales en los años treinta en Chile.</b>	28
<b>Las mujeres y el trabajo. Breve contextualización de principios del siglo XX.</b>	34
<b>Trabajo femenino. Trabajo asalariado y trabajo doméstico en la década de los treinta.</b>	42
Capítulo II. “Los medios de comunicación en la década de los 30. Las revistas y las mujeres”	49
<b>Los medios de comunicación en la primera mitad del siglo XX</b>	49
<b>Las revistas. Definiciones, clasificaciones y su relación con el género</b>	52
<b>Las revistas y el género</b>	56
<b>Las revistas que circularon en Chile en la primera mitad del siglo XX</b>	58
Capítulo III: El trabajo femenino en la <i>Revista Margarita</i> 1934-1939	62
<b><i>Revista Margarita</i></b>	62
El trabajo femenino en <i>Margarita</i>	65
<b>Resultados del análisis</b>	71
Conclusiones	97
Anexos	102
Bibliografía	145

## Introducción

---

Los medios de comunicación en la década de los treinta en Chile tuvieron un desarrollo particular. Durante esta época el sistema comunicacional estaba basado en los periódicos y las revistas. Así lo señalan autores como Zamorano, Cortes, Madrid y Herrera, en su artículo *“Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60”*.<sup>1</sup>

Otro autor, Bernardo Subercaseux indica en su artículo *“Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950”*<sup>2</sup> que los medios de comunicación en la década de los treinta aumentaron, tanto en su edición como su difusión. Este autor acuña a esta época como la década del oro para la industria editorial nacional.

Los medios de comunicación fueron parte de las transformaciones sociales, culturales, políticas y económicas del país. Las transformaciones sociales y culturales podemos observarlas en las políticas que el estado dirigía al trabajo y la familia. Karín Roseblatt en su artículo *“Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950”*<sup>3</sup>, señala que el estado desde la década de los treinta a través de la identidad familiar e identidad laboral construyó normas en el género y en la familia. Las normas mencionadas se establecieron luego de que el estado negociaría con empresarios y obreros el salario familiar y las asignaciones familiares. El fin de ello fueron tres, primero buscar una salida a la pobreza, segundo fomentar la buena constitución familiar, premiando a las familias bien constituidas con dinero y tercero construir un deber ser de hombres y mujeres.

Estas normas establecieron roles para mujeres y hombres, de este modo los hombres serían los jefes de familia y sustento económico y las mujeres las dueñas de casa y cuidadoras de familia. Roseblatt indica que las transformaciones en el género y la familia provocó una exclusión de las mujeres en el mercado laboral<sup>4</sup> y afiato a la masculinidad con el trabajo asalariado.

Las mujeres que trabajaban asalariadamente cuestionaban la identidad laboral y familiar, ya que, consideraban injusto el salario y las normas que lo regulaban.

---

<sup>1</sup> Pedro Zamorano, Patricia Herrera, Alberto Madrid, Claudio Cortés. *“Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60”*. UNIVERSUM Vol.

<sup>2</sup> N°29. 2014. Universidad de Talca. Pg.291-309.

<sup>3</sup> Bernardo Subercaseux. *“Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950”*. REVISTA CHILENA DE LITERATURA. Abril 2008, Número 72, 221 – 233.

<sup>4</sup> Karín Roseblatt. *“Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950”*. Propositiones, aproximaciones a la familia. Sur ediciones.

<sup>5</sup> Karín Roseblatt. *“Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950”*. Pág. 70

Estas mujeres, señala Roseblatt, criticaban y cuestionaban que ellas no pudieran ser jefas de hogar y que el salario fuera un privilegio familiar<sup>5</sup>.

En esta época hay dos discursos claros. Por un lado, el discurso que construye la identidad familiar y el deber ser de hombres y mujeres, y por otro lado el discurso feminista emancipador.

Es relevante estudiar la prensa de la década de los treinta y su relación con las normas establecidas por el estado hacia los géneros, porque permite visibilizar características del trabajo femenino en los medios de comunicación durante la modernización nacional.

Esta investigación tiene por objetivo analizar las imágenes de la revista femenina *Margarita*, entre los años 1934 y 1939, frente a la idea de trabajo asalariado y doméstico. *Margarita* es una revista femenina comercial de gran circulación. Su edición pertenece a Zigzag y el contenido estaba destinado para mujeres de sectores populares. A diferencia de las revistas feministas, *Margarita* alcanzó una gran envergadura a nivel nacional.

Para el desarrollo del análisis abordaremos la importancia de la imagen como documento histórico y vestigio de una época, cultura y sociedad. Para ello se exponen algunos postulados del libro *Visto y no Visto: el uso de la imagen como documento histórico*, de Peter Burke<sup>6</sup>. En este libro el autor señala que la imagen puede ser empleada como un documento histórico. Y que a su vez el testimonio de ellas genera una cultura material<sup>7</sup>. El uso de las imágenes como documento histórico aporta significativamente en dos perspectivas históricas, en la historia cultural y en la historia de las mentalidades. El análisis crítico del discurso será orientado por postulados de Teun A. van Dijk, de su libro *Racismo y discursos de elite*<sup>8</sup> y su artículo "*El análisis crítico del discurso*"<sup>9</sup>.

Se consideraron para el análisis, tres números de las revistas por cada año, para avanzar de forma rápida. Del año 1934 se utilizaron los siguientes números: 13, 14 y 15. Del año 1935 se utilizaron los siguientes números: 49, 50 y 51. Del año 1936 se utilizaron los siguientes números: 117, 131 y 137. Del año 1937 se utilizaron los siguientes números: 154, 159 y 173. Del año 1938 se utilizaron los siguientes números: 238, 239 y 240.

En primera instancia creamos fichajes de las diferentes páginas de los números seleccionados. Posteriormente creamos dos categorías de análisis, la primera corresponde al trabajo femenino doméstico y la segunda al trabajo femenino

---

<sup>5</sup> Karin Roseblatt. "*Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950*". Pág. 81

<sup>6</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*.

<sup>7</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 11

<sup>8</sup> Teun A. Van Dijk. *Racismo y discurso de las elites*. España. 2003.

<sup>9</sup> Teun A. van Dijk. "*El análisis crítico del discurso*". *Anthropos* (Barcelona), 186, septiembre-octubre 1999, pp. 23-36.

asalariado. Posteriormente se agregó el análisis de imágenes y crítico de discurso en función de los dos discursos de la época, el discurso feminista y el discurso estatal.

El argumento principal de esta investigación plantea que la *Revista Margarita* a través de sus imágenes omite la relación de trabajo asalariado con las mujeres y promueve un trabajo doméstico no asalariado e ineludible. A pesar de que estamos en un momento en que las mujeres están trabajando fuera del hogar, porque hay un desarrollo industrial avanzado a nivel nacional. En ese sentido la *Revista Margarita* refuerza las ideas asociadas al género femenino con el trabajo doméstico y de reproducción, donde las mujeres deben estar en casa y subordinadas.

La pregunta que guiará esta investigación es ¿Qué características tuvo la imagen del trabajo femenino, para las mujeres de los sectores populares en la *Revista Margarita*, entre los años 1934 y 1939? Se escogen estos años principalmente por el proceso de modernización que vive el país y la masificación de los medios de comunicación.

Para responder ello se analizará la construcción de la imagen del trabajo femenino para las mujeres de los sectores populares en la *Revista Margarita* entre los años 1934 y 1939. Previamente se describe el contexto del trabajo asalariado/doméstico de las mujeres en la década de los 30, posteriormente se analizará la relación entre revistas y mujeres como consumidoras de ellas y finalmente se caracterizará la imagen del trabajo femenino para las mujeres populares en la *Revista Margarita*.

La imagen del trabajo femenino en la *Revista Margarita*, no se encuentra estudiado, pero si hay estudios de la revista. Por ello que, para comenzar esta discusión bibliográfica, revisaremos los estudios asociados a la *Revista Margarita* y luego los estudios que exponen la relación entre trabajo, género, mujeres y revistas.

La antropóloga, Marcela Saa, artículo “*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de revista Margarita (1930-1940)*”<sup>10</sup> muestra cómo la *Revista Margarita* aborda el desarrollo de un cuerpo juvenil canonizado y estereotipado. En ese sentido la autora señala que el canon que promueve *Revista Margarita* es el de mujeres, bellas, delgadas y blancas. Esta autora aporta en cuanto a la revisión publicitaria de los cuerpos femeninos, donde establece que la relación entre mujer y belleza se encuentra insertada en la *Revista Margarita*, abogando por un adoctrinamiento corporal de las mujeres jóvenes. Este aporte es significativo para esta investigación, ya que permite

---

<sup>10</sup> Marcela Saa. “*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de revista Margarita (1930-1940)*”. Última década N°41, proyecto juventudes, diciembre 2014, pp. 71-87.

conocer cuáles son los parámetros corporales femeninos que aborda *Revista Margarita*.

Otro estudio que se realiza a la *Revista Margarita*, también desde la antropología, corresponde al de Francisca Pérez y Carmen Godoy, en el artículo titulado “*Territorios imaginarios de lo doméstico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*”<sup>11</sup>, estudian la creación de una subjetividad femenina enfatizando en la vida cotidiana y el trabajo doméstico, con la introducción de tecnologías propias de la modernización. Es decir, plantean una relación entre el trabajo doméstico y la modernización de los años treinta. Las autoras realizan su estudio mediante las representaciones de las imágenes y los discursos que son destinados tanto a la familia como al hogar. En cuanto a los estudios referidos a la representación y construcción del trabajo femenino en revistas, los estudios abordan primordialmente al trabajo doméstico dentro de las revistas, tal es el caso mencionado anteriormente con el estudio de Pérez y Godoy.

Por otra parte, desde la historiografía chilena, la imagen del trabajo (doméstico/asalariado) femenino en revistas que circularon en la década de los treinta, no se encuentra estudiado, siendo un campo de estudio interesante para analizar, especialmente por ser los medios de información, educación y reflexión de la época.

La discusión bibliográfica frente al contexto económico, social y político de la época está guiada por los postulados de Karin Roseblatt, Carlos Keller<sup>12</sup>, Gerardo Martínez<sup>13</sup>, Henrique Fernández<sup>14</sup>. Estos autores permiten conocer las principales características del contexto de la época. Tanto Roseblatt como Henrique Fernández, indican que el estado de compromiso se posiciona sobre el estado excluyente<sup>15</sup>, dejando a este último en el pasado. Es importante conocer la posición del estado, ya que este a través de una articulación jurídico político legisla en pro de sus ideologías. En cuanto al contexto económico, Carlos Keller y Gerardo Martínez permiten reflexionar sobre las repercusiones de la crisis económica de 1929, la instalación del modelo Isis y el proceso de modernización del país.

Frente a la discusión sobre el trabajo femenino, contrastamos estudios de autoras como Graciela Queirolo, Karin Roseblatt, Asunción Lavrin, entre otras. Asunción

---

<sup>11</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. “*Territorios imaginarios de lo doméstico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*” *Revista Chilena de Antropología Visual*. Núm. 13. Chile 2009.

<sup>12</sup> Carlos Keller. *Como salir de la crisis*. Editorial nacimiento. Chile, Santiago 1932.

<sup>13</sup> Gerardo Martínez. “*Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes*”. *Revista universitaria*. Publicaciones periódicas pontificia universidad católica de Chile. Chile, Santiago abril 1983. N°9.

<sup>14</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*.

<sup>15</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*.

Lavrin en su libro *Mujeres, feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay*<sup>16</sup>, postula que producto del contrato matrimonial, el trabajo femenino fue catalogado como complementario dentro de las familias. La autora indica que las mujeres que trabajaban asalariadamente se les concebía como añadidura al ingreso familiar y pasaban a ser una amenaza para el orden familiar<sup>17</sup>. Graciela Queirolo, en su artículo “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”<sup>18</sup>, expone del mismo modo el trabajo femenino. Queirolo señala que el trabajo asalariado femenino estuvo mediado a través de una “subordinación respecto de los varones”<sup>19</sup>. Graciela Queirolo sostiene que el trabajo femenino asalariado era considerado como “una actividad excepcional”<sup>20</sup>.

Ambas autoras exponen como las mujeres estuvieron alejadas de la producción. Karin Roseblatt en su artículo antes mencionado, “*Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950*”, expone que el estado mediante la identidad laboral y familiar transmitió un deber ser en hombres y mujeres. Para ello las mujeres debían cumplir con el trabajo en el hogar y los hombres con el trabajo asalariado<sup>21</sup>. Es decir, que las mujeres laboralmente estaban ideologizadas en función del cuidado del hogar.

Por último, la revisión de los medios de comunicación durante la década del treinta está y su categorización, está orientada bajo los estudios de Sebastián Jans, Bernardo Subercaseux, Claudia Montero, María Isabel Méndez, María Eugenia Álvarez, Marina Alvarado, Zamorano, Herrera, Madrid y Cortés. A grandes rasgos estos autores señalan que producto de la expansión económica de la industria nacional, las editoriales vivían lo que Bernardo Subercaseux en su artículo “*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*”<sup>22</sup> categoriza como la época del oro<sup>23</sup>. Producto de ello es que comenzó una gran circulación de periódicos y revistas. Diferentes autores comenzaron a categorizar las revistas. Ejemplo de ello es María Isabel Menéndez, en su artículo “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”<sup>24</sup> y Claudia Montero en su artículo “*La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en*

---

<sup>16</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay. Sociedad y Cultura*. Centro de investigaciones Barros Arana. Colección Sociedad y Cultura. Chile. 2005.

<sup>17</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay. Sociedad y Cultura*. Pág.125.

<sup>18</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Universidad de Buenos Aires. 2014

<sup>19</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 32

<sup>20</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 34

<sup>21</sup> Karin Roseblatt. “*Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950*”. Pág. 70

<sup>22</sup> Bernardo Subercaseux. “*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*”. *REVISTA CHILENA DE LITERATURA*. Abril 2008, Número 72, 221 – 233.

<sup>23</sup> Bernardo Subercaseux. “*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*”. Pág. 221

<sup>24</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Universidad de Burgos. 2012. Vol. 19, Núm. 1 (2013) 191-206.

Chile<sup>25</sup>". Esta última autora categoriza a las revistas en función de su producción, formato y tema<sup>26</sup>.

Para desarrollar esta investigación nos situaremos desde la perspectiva de la Historia Cultural, para ello es necesario conocer qué es y qué hace la Historia Cultural. Hasta la década del siglo XX, la disciplina histórica mantuvo un carácter tradicional o clásico, es decir, se enfoca en los procesos históricos protagonizados por la elite y las acciones políticas y económicas.

Esto significó que la historia, la investigación histórica y la escritura de la historia fuera solo para algunos y sobre algunos. De esta forma hacer historia conlleva la exclusión de sujetos históricos y sus procesos, invisibilizando y marginándolos del relato oficial. Para comprender qué es y qué hace la historia cultural, es útil remitirnos a las investigaciones del historiador inglés Peter Burke, en los libros *¿Qué es la historia cultural?*<sup>27</sup> Y *Formas de Hacer Historia*<sup>28</sup> donde el autor aborda la corriente historiográfica y su análisis.

Burke establece reflexiones que permiten entender qué es la historia cultural y el quehacer de los historiadores. También considera nuevos campos de estudio, ya sea la historia de las imágenes, la historia de las mujeres, historia oral, microhistoria entre otras. El historiador inglés intenta responder a dos interrogantes principalmente, por un lado, conocer cuál es la antigüedad de la historia cultural, y por otro lado conocer cómo han cambiado en el tiempo las concepciones de la historia cultural<sup>29</sup>. Burke define el concepto de historia cultural como aquella historia que se define mediante su propia historia, esto lo expresa tanto en la introducción del libro *¿Que es la historia cultural?* como también lo expone en *Formas de hacer Historia*, señalando que: la Historia cultural no tiene esencia. Solo puede definirse en "términos de su propia historia"<sup>30</sup> Sin embargo, poco a poco sofisticó dicha definición entregando una más amplia, afirmando que definir la historia cultural es una difícil tarea, ya que, saber o conocer que no es cultura, es complejo, del mismo modo que es complejo establecer un objeto de estudio, por lo que invoca a enfocarse en los métodos de estudio más que en los objetos<sup>31</sup>.

Burke afirma que la historia cultural se reconfigura hacia la década de los setenta, con la Nueva Historia Cultural. Aclara que es un redescubrimiento, ya que esta existía teóricamente desde el siglo XVIII, y había sido olvidada.

---

<sup>25</sup> Claudia Montero. "La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". *Mapocho Revista de Humanidades*. núm. 71. 2012.

<sup>26</sup> Claudia Montero. "La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". Pág. 238.

<sup>27</sup> Peter Burke. *¿Qué es la Historia Cultural?* PAIDOS. España 2006.

<sup>28</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia*. Alianza editorial. España 1991.

<sup>29</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia*. Pág.16

<sup>30</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia*. Pág. 15

<sup>31</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia*. Pág.16

La Historia Cultural renace dentro de lo denominado como el giro cultural, donde diversos humanistas y científicos sociales comenzaron a reflexionar sobre lo común y corriente, entablando reflexiones sobre acciones de la vida cotidiana, Burke define a la historia cultural como “aquella historia que acentúa las mentalidades, presuposiciones y sentimientos”<sup>32</sup>.

Peter Burke indica que la Historia de la Cultura posee diferentes tradiciones, tales como, la francesa, holandesa, inglesa, norteamericana, alemana, entre otras. El mismo autor indica que hacia finales del siglo XVIII emergen los pioneros de la conceptualización del término cultura, en Alemania, con autores como Johann Christoph Adelung y Johann Gottfried Eichhorn. Burke señala que la Historia de la Historia Cultural se sitúa dentro de cuatro fases, las que generaron variables en las formas de ver y hacer historia cultural, en primer lugar está la fase clásica, en segundo lugar la fase de la Historia Social del arte, en tercer lugar la fase del descubrimiento de la Historia Cultural y la cuarta fase la Nueva Historia Cultural.<sup>33</sup> El mismo autor postula que hacia el siglo XIX la Historia Cultural fue devorada por la historia positivista, lo que provocó un alejamiento de la historia y la cultura “el siglo XIX presenció un distanciamiento cada vez mayor entre la historia cultural, que prácticamente quedó en manos de diletantes, y la historia profesional o «positivista», cada vez más interesada en la política, los documentos y los «hechos»”<sup>34</sup>. La Nueva Historia Cultural se posicionó en el estudio de la cultura, distanciándose de la Historia social, de las ideas y de las mentalidades. Desde los estudios culturales que se centraban en las representaciones y prácticas culturales, a partir del sustento teórico de cuatro autores: Mijail Bajtin, Norbert Elias, Michael Foucault y Pierre Bourdieu<sup>35</sup>

Roger Chartier, por otro lado, en el libro *El mundo como representación*<sup>36</sup>, define a la historia cultural como aquella que instala al individuo dentro de las dependencias sociales<sup>37</sup> donde el mundo social incorpora y produce las conductas y pensamientos que permean la libertad del individuo “La historia cultural coloca en lugar central la cuestión de la articulación de la obras, representaciones y prácticas con las divisiones del mundo social que, a la vez, son incorporadas y producidas por los pensamientos y las conductas”<sup>38</sup>.

El autor cita en su libro a Norbert Elias quien explica dos significados para la historia cultural, siendo esta corriente historiográfica una generadora de conocimiento sobre la ejecución de todas las acciones y áreas de

---

<sup>32</sup> Peter Burke. *¿Qué es la Historia Cultural?* Pág. 70

<sup>33</sup> Peter Burke. *¿Qué es la Historia Cultural?* Pág.20

<sup>34</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia.* Pág. 39

<sup>35</sup> Peter Burke. *Formas de hacer Historia.* Pág. 40

<sup>36</sup> Roger Chartier. *El mundo como representación.* España, 1999.

<sup>37</sup> Roger Chartier. *El mundo como representación.* Pág. 10

<sup>38</sup> Roger Chartier. *El mundo como representación.* Pág. 10

desenvolvimiento de los sujetos y sus subjetividades, como también de las creencias, las costumbres y comportamientos:

“...la primera designa las obras y los gestos que, en una sociedad dada, atañe al juicio estético o intelectual. La segunda certifica las prácticas cotidianas, “sin calidad”, que tejen la trama de las relaciones cotidianas y que expresan la manera en la que una comunidad singular, en un tiempo y espacio, vive y reflexiona su relación con el mundo y la historia”<sup>39</sup>

Es decir, la historia cultural se enfoca en investigar y desarrollar las relaciones de los sujetos en sus prácticas cotidianas y la reflexión de estas con las demás historias y sociedades. Chartier además señala que la historia de la cultura debe preocuparse por las dependencias y dominios de las sociedades en la acción humana

“Lo que toda historia de la cultura debe pues pensar es, indisociablemente, la diferencia por la cual todas las sociedades tienen, en figuras variables, separado de lo cotidiano, un dominio particular de la actividad humana, y las dependencias que inscriben, de múltiples maneras, la invención estética e intelectual en sus condiciones de posibilidad”<sup>40</sup>

Como se mencionó anteriormente, en los postulados de Burke y Chartier, la historia cultural entregó una complementariedad para el cultivo de otras historias, tal es el caso de la historia de las mujeres donde sus acciones independientes en los diversos procesos históricos, sociales, políticos, económicos, culturales se encuentran en el olvido. Hecho que provoca inquietud, ya que conocer, reconocer y construir la historia de las mujeres motorizaría la reinención historiográfica, por lo cual es necesario profundizar en preguntas que van más allá del grupo social. De este modo preguntarse qué es el género y la relación entre el género y la historia, es esencial para conocer y comprender qué es y qué hace la historia de las mujeres.

La importancia del concepto género, para la presente investigación radica en concebir el significado que se le entrega a la diferencia sexual, ya que de este modo se puede construir la connotación social y cultural que trae consigo el trabajo (doméstico/asalariado) femenino en la sociedad de los años treinta, es decir, el género permite conocer la organización del trabajo de la diferencia sexual.

Joan Scott, historiadora norteamericana, postula en el libro *Género e Historia*<sup>41</sup>, que el género es mucho más que establecer las diferencias sexuales, es el conocimiento de la significancia de tales diferencias físicas<sup>42</sup>

---

<sup>39</sup> Roger Chartier. *El mundo como representación*. Pág. 11

<sup>40</sup> Roger Chartier. *El mundo como representación*. Pág. 12

<sup>41</sup> Joan Scott. *Género e historia*. Fondo de cultura económica, Universidad autónoma de la ciudad de México. 2008.

<sup>42</sup> Joan Scott. *Género e historia*. Pág.20

Del mismo modo Scott en su artículo, *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*<sup>43</sup>, menciona que el género es más que establecer las explicaciones causales<sup>44</sup>, por lo cual emana una crítica al sistema tradicional, el cual no permite un análisis que enfrente y modifique los paradigmas históricos existentes<sup>45</sup>

Scott define al género desde dos elementos, por un lado, como un elemento propio de las diferencias sexuales y por otro lado como un elemento primario de las relaciones de poder. Scott limita al género como “un elemento constitutivo de las relaciones sociales basadas en las diferencias que distinguen los sexos y el género es una forma primaria de relaciones significantes de poder”<sup>46</sup>. Frente a ello Scott, enfatiza en el segundo elemento, instalando que “el género es el campo primario dentro del cual o por medio del cual se articula el poder”<sup>47</sup>.

La misma autora en su artículo, de la década de los ochenta, *“Género: ¿Todavía una categoría útil para el análisis?”*<sup>48</sup> entrega una visión panorámica de la gramática y etimología de la palabra género para relatar cómo se ha ido utilizando el término en la historia, en este sentido la autora genera un estado de la cuestión donde problematiza al término, postulando que el género ha sido utilizado para reconocer las diferencias entre los sexos, el Vaticano lo utilizó para establecer la identidad biológica sexual de las personas, la ONU postuló que el género debe ser utilizado y comprendido desde la concepción general y ordinaria, en cambio la tesis de la autora es que el género sigue siendo una categoría de análisis útil, puesto que es una categoría crítica, ya que ha sido construido social y culturalmente, por lo cual está abierto a cambios<sup>49</sup>.

Como se observa, la definición del concepto género ha estado envuelta en diversos debates, como en la década de los 70 y 80. El concepto comenzó a ser arduamente trabajado por las feministas, del mismo modo que estas comenzaron a reflexionar en torno a las relaciones entre los sexos<sup>50</sup>. Por otra parte, la autora plantea que el género atisba como cambia, varía, modifican y se relacionan los sexos. En este sentido Scott menciona que para comprender el sexo hay que estudiar la estructura mental de las y los individuos, es decir, estudiar la relación entre lo normativo y lo psíquico<sup>51</sup>, ya que de este modo se puede comprender el rol social y cultural de las y los individuos. La autora concluye que el género es

---

<sup>43</sup> Joan Scott. *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*. Nueva York 1985.

<sup>44</sup> Joan Scott. *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*. Pág. 5

<sup>45</sup> Joan Scott. *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*. Pág. 8

<sup>46</sup> Joan Scott. *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*. Pág. 23

<sup>47</sup> Joan Scott. *“El género una categoría útil para el análisis histórico”*. Pág. 24

<sup>48</sup> Joan Scott. *“Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?”* Revista Diógenes, New Jersey, 2011, Vol. 6. Pg.95-101.

<sup>49</sup> Joan Scott. *“Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?”* Pág. 95

<sup>50</sup> Joan Scott. *“Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?”* Pág. 97

<sup>51</sup> Joan Scott. *“Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?”* Pág. 100

una categoría útil para el análisis porque nos obliga a historizar las formas en las cuales el sexo y la diferencia sexual han sido concebidas<sup>52</sup>.

La historia del género para Sonya Rose, en su libro *¿Qué es historia de género?*<sup>53</sup>, es aquella historia que profundiza en el significado del ser hombre o mujer, es decir, en la construcción generada tanto en las diferencias como en las relaciones entre hombres y mujeres. Por lo tanto, el género intenta identificar y analizar lo que significa ser definido como hombre o mujer<sup>54</sup>. Sonya Rose, en su libro, desarrolla historia de las mujeres, estipulando que esta floreció hacia los años setenta, con el feminismo de la segunda ola, donde además el feminismo fue clave para desarrollar enfoques analíticos sobre la historia de las mujeres<sup>55</sup>.

Rose postula que la historia de género se desarrolló en respuesta a la investigación y a los debates sobre la historia de las mujeres.<sup>56</sup> Del mismo modo que para Scott, Rose, indica que el género es construido culturalmente. Sonya, señala que con la intervención de Scott en los años ochenta, el género se hizo más prestigioso, además posiciono no el pasado como historia, sino que la distinción de lo masculino y femenino independiente del tiempo.<sup>57</sup>

Sonya Rose señala que antes del siglo XX la diferencia sexual solamente era concebida desde la diferencia natural biológica, Rose problematiza la distinción entre sexo y género, identificando que el género corresponde a la diferencia culturalmente construida para diferenciar los sexos. Por su parte el sexo, se percibe de forma natural o biológica<sup>58</sup>, es decir, el género entrega los significados de la diferencia sexual.

Continuando con el debate de la concepción de la diferencia sexual, Mary Nash, historiadora irlandesa, en su artículo *"Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia"*<sup>59</sup>, posiciona al sexo como la categoría de análisis, y no al género. En ese sentido el estudio de Mary Nash se encuentra añoso, ya que concibió al sexo como el ejecutor de la diferencia sexual, y no al género. No obstante entrega visiones sumamente importantes, Mary Nash menciona por ejemplo cómo el prejuicio masculino ha condicionado la historiografía tanto tradicional como renovadora<sup>60</sup>. Esta autora entrega una panorámica general de la historia de la mujer junto con críticas empleadas a diferentes visiones históricas, desde la visión liberal hasta la visión marxista; cabe destacar nuevamente que esta autora se

---

<sup>52</sup> Joan Scott. "Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?" Revista Diógenes, New Jersey, 2011, Vol. 6. Pg.95-101.

<sup>53</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?*

<sup>54</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* Pág. 17

<sup>55</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* Pág. 22

<sup>56</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* Pág. 19

<sup>57</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* Pág. 37

<sup>58</sup> Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* Pág. 18

<sup>59</sup> Mary Nash. *"Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia"* Universidad autónoma de Madrid. Nuevas perspectivas sobre la mujer.

<sup>60</sup> Mary Nash. *"Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia"*. Pág. 103

posiciona desde la categoría de análisis de los sexos, no reconociendo la categoría de género.

Mary Nash menciona que con la segunda ola de feminismo comenzó a posicionarse el estudio de la mujer dentro del proceso histórico, autonomizando la disciplina histórica de la historia de la mujer, no obstante, señala que la historia de la mujer es una subdisciplina. La misma historiadora genera críticas a las escuelas y perspectivas históricas, sosteniendo, por ejemplo, que la escuela de los Annales problematizó a la mujer, pero desde una mirada tradicional, el marxismo historiográfico problematizó a la mujer desde la victimización y dentro de la historia total, la teoría liberal bajo perspectivas de progreso, etc. Por lo cual Mary Nash sostiene que “existía una mirada lineal, mecanicista, simplista y androcéntrica de la historia en su totalidad”<sup>61</sup> por lo que se debe rechazar y reinventar los esquemas interpretativos. En este sentido la autora señala que surgen nuevos marcos interpretativos, tales como neopositivismo e historia contributiva, caracterizándolos desde la crítica. El primero posiciona a mujeres excepcionales, figuras femeninas que hayan ejercido algún rol heroico en la historia y por otra parte la historia contributiva que genera un acercamiento hacia la perspectiva desde la mujer, desplazando parcialmente la mirada androcéntrica. En ambos casos la historiadora entrega críticas, por un lado, la descontextualización, escasez en el análisis de las relaciones sexuales, y por otro lado el permeo masculino y opresivo<sup>62</sup>.

Sin embargo, señala Mary Nash, que la historia de la mujer se desarrollaría tras el intento de superar las aportaciones historiográficas de tipo contributivo<sup>63</sup>. Por otra parte, Mary Nash instala diferencias y similitudes entre la historia de la mujer y la historia social, asumiendo que la historia de la mujer es independiente a la historia social, aun cuando poseen similitudes. Las similitudes que se pueden visualizar son referidas a considerar la cotidianidad, la singularidad, lo particular y marginal, no obstante, la historia de la mujer, indica la historiadora, “no puede limitarse al espacio privado ni la familia o lo cotidiano, debe estudiar toda la complejidad de la mujer en su contexto socioeconómico, facilitando una historia total, donde se analice el ámbito político, social, económico y cultural”<sup>64</sup> además. De este modo Mary Nash sitúa como categoría social de análisis al sexo, el cual rechaza el modelo androcéntrico y estudia al sexo femenino como grupo social específico, distinto de los hombres<sup>65</sup>

Finalmente se puede establecer que el género, permite desarrollar de forma amplia y crítica la diferencia sexual entre hombres y mujeres, atisbando la mutación de las diferencias en las relaciones sociales, culturales, económicas y

---

<sup>61</sup> Mary Nash. *“Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia”*. Pág. 102

<sup>62</sup> Mary Nash. *“Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia”*. Pág. 105

<sup>63</sup> Mary Nash. *“Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia”*. Pág. 106

<sup>64</sup> Mary Nash. *“Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia”*. Pág. 107

<sup>65</sup> Mary Nash. *“Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia”*. Pág. 108

políticas, junto con la construcción de sus acciones y roles. El sexo a discrepancia del género, entrega una visión simplista de la diferencia sexual, no obstante, fue un término utilizado como una categoría de análisis para investigar la diferencia sexual en la década de los ochenta, tal como Mary Nash lo plantea, sin embargo, los estudios de Scott y Rose permitieron profundizar en las diferencias sexuales, condicionando al sexo como una diferencia biológica y al género como diferencia social y culturalmente construida.

En este sentido la historia del género y la historia de las mujeres, se constituye como una perspectiva histórica que pretende identificar y analizar las acciones, los comportamientos y los discursos que rodean a las mujeres en su contexto, social, político, económico y cultural, por lo cual es útil para esta investigación, ya que posiciona a las mujeres como objetos de análisis, ello en agradecimiento a la política feminista, la cual trajo consigo posicionar a las mujeres como objetos de investigación. Por otra parte, visualizar la supresión, ocultamiento, u oscurecimiento como planteaba Mary Nash, de las mujeres, significa contribuir en la historiografía y el feminismo nacional.

Por lo que analizar la imagen del trabajo femenino en las revistas de la década de los treinta, en Chile, donde la construcción androcéntrica de la historia constituía un patrón estable en el contexto nacional, invoca necesariamente a construir el análisis desde la historia de género, para conocer la construcción social, económica y cultural que se tiene al respecto de las funciones y acciones del quehacer femenino y su relación con el trabajo.

Para puntualizar la relación entre trabajo y género femenino, se utilizaron los postulados de Graciela Queirolo quien en su artículo "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*"<sup>66</sup> explicita cómo es la relación que existía entre las mujeres y el trabajo en una década de pleno apogeo moderno. En este sentido Queirolo señala que el trabajo asalariado femenino fue conducido mediante una "subordinación respecto de los varones"<sup>67</sup> la cual generaría que el trabajo femenino asalariado no fuese valorado como un trabajo como tal. La autora para explicar dicha subordinación hace uso de la teoría de las esferas separadas y de la ideología de la domesticidad, de tal forma Graciela Queirolo indica que:

"La mujer madre" y el "hombre proveedor" fueron dos estereotipos que delimitaron tanto distintas actividades a realizar, como diferentes ámbitos de acción. Así, la "mujer madre" desempeñaría los quehaceres domésticos, la crianza de la descendencia y el cuidado de inválidos – tareas reproductivas – en el mundo privado del hogar, mientras que el "hombre

---

<sup>66</sup> Graciela Queirolo. "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*". Revista estudios feministas. Universidad de Buenos Aires. 2014.

<sup>67</sup> Graciela Queirolo. "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*". Revista Estudios Feministas. Pág. 32

proveedor” realizaría el trabajo asalariado o sus actividades profesionales junto con el ejercicio de sus obligaciones ciudadanas – tareas productivas – en el mundo público de la calle”<sup>68</sup>

El trabajo doméstico, bajo fundamentos de la teoría de la domesticidad, incorporó a la mujer en el ámbito laboral, pero sin salario y a modo obligatorio como resultado del matrimonio y contrato social, introduciendo y profundizando a la mujer en el ámbito privado. De este modo Queirolo explícitamente señala el rol de estas diferencias sexuales, por un lado, mujeres destinadas a reproducir y por otro lado hombres destinados a producir.

Por otra parte la autora señala que el trabajo femenino asalariado era considerado como “una actividad excepcional”<sup>69</sup>, ya que el origen real del trabajo femenino estaba en el hogar, sin embargo, este trabajo excepcional ayudaría al presupuesto familiar, la autora lo justifica como un trabajo empleado por “situaciones de necesidad económica”<sup>70</sup>, no obstante, Queirolo profundiza dicha justificaciones considerando a mujeres que buscaban “ascenso social del grupo familiar”<sup>71</sup>, sumando tales ingresos al de los maridos. A pesar de ello la división sexual del trabajo se configuró potentemente en la década a estudiar.

Otra autora que estudia la relación entre mujer y trabajo es Hortensia Moreno, quien al igual que Queirolo señala que existe una complementariedad destinada al trabajo asalariado, oficializando al trabajo doméstico como inherente al ser mujer. En su artículo “*El trabajo doméstico*”<sup>72</sup>, Moreno postula que “el trabajo remunerado de las mujeres es considerado como “secundario”<sup>73</sup> entregando a las mujeres un sometimiento mayor que al hombre, ya que además de realizar el trabajo oficial, el doméstico, es ejecutora del trabajo remunerado. En ese sentido se puede contemplar la división sexual del trabajo que anteriormente especificamos con Queirolo, cuya división propició la sectorización de los roles laborales. Hortensia Moreno señala que aun con el capitalismo, la división sexual del trabajo posicionó a la mujer fuera de la esfera productiva, imponiendo al trabajo doméstico como un trabajo gratuito privado y propio del género femenino:

“El capitalismo no destruyó las bases de la ideología de la división sexual del trabajo, sino que las desplazó: dividió la producción material entre sus formas socializadas (la esfera de la producción de mercancías) y el trabajo privado realizado predominantemente por las mujeres en el seno del hogar;

---

<sup>68</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 34

<sup>69</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 34

<sup>70</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 34

<sup>71</sup> Graciela Queirolo. “*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910-1950)*”. *Revista Estudios Feministas*. Pág. 35

<sup>72</sup> Hortensia Moreno. “*Trabajo doméstico*”. Debate feminista UNAM. 2016. Pg. 26-51.

<sup>73</sup> Hortensia Moreno. “*Trabajo doméstico*”. Pág. 47

de esta manera, el trabajo doméstico gratuito de las mujeres se convierte en "una pieza clave en el desarrollo de la sociedad capitalista"<sup>74</sup>

Siguiendo la misma línea, Moreno postula que existe una "discriminación salarial y de condiciones laborales"<sup>75</sup> para las mujeres trabajadoras, por el hecho de ser un trabajo complementario, auxiliar, lo que da espacio a una desvalorización del trabajo femenino.

Moreno reflexiona frente a las condiciones ilegítimas en la cual se inserta el trabajo asalariado y doméstico femenino. En dichas condiciones existe según Moreno una "explotación y degradación del género femenino"<sup>76</sup>, ya que su fuerza de trabajo no es reconocida, además de encontrarse subordinada.

En ese mismo sentido Lavrin en el libro *Mujeres, Feminismo y cambio social en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*<sup>77</sup>, señala que se considera al trabajo asalariado como una amenaza para la familia, ya que la mujer debe abandonar el hogar, descuidando los quehaceres maternos, matrimoniales e higiénicos, por lo cual se estaría en presencia de "una reacción en contra del trabajo femenino en ámbitos ideológicos y legislativos"<sup>78</sup>

En síntesis, la relación entre trabajo y mujer se encontró sostenida dentro de una subordinación, en la cual las mujeres atendían la disposición empleada por los hombres. En ese sentido, se impuso a las mujeres trabajar en ciertos sectores económicos, en ciertos lugares y en ciertos horarios, de modo excepcional. El trabajo para las mujeres fue muy diferente frente al trabajo para los hombres, comenzando por que el trabajo que traían consigo las mujeres más necesitadas o las mujeres que querían emprender dentro de sus estratos sociales, se encontraba fuera de la normatividad legal, y por tanto se les entregaba un espacio con condiciones laborales altamente precarias.

Por otra parte, es preciso comprender desde dónde se investigará la imagen del trabajo femenino en este estudio. Dicho foco está situado en las revistas femeninas, para lo cual se hará uso de los postulados de diferentes autoras. María Isabel Méndez, en su artículo "*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*"<sup>79</sup>, hace mención de una generalidad del advenimiento de las revistas femeninas, de ese modo señala que las revistas femeninas poseen una data en Occidente desde el siglo XVII y XVIII, particularmente en Francia e Inglaterra, las

---

<sup>74</sup> Hortensia Moreno. "*Trabajo doméstico*". Pág. 46

<sup>75</sup> Hortensia Moreno. "*Trabajo doméstico*". Pág. 48

<sup>76</sup> Hortensia Moreno. "*Trabajo doméstico*". Pág. 49

<sup>77</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Centro de investigaciones Barros Arana. Colección Sociedad y Cultura. Chile. 2005.

<sup>78</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Pág.125

<sup>79</sup> María Isabel Méndez. "*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*". *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009.

que eran más similares a periódicos que a lo que hoy conocemos por revistas. Posteriormente en el siglo XIX las revistas femeninas comienzan a configurarse en base a lo que actualmente se conoce como tal, es decir, hacia el mil ochocientos comienzan a difundirse revistas ilustradas, las cuales tenían connotaciones conservadoras como también había difusión de herramientas emancipadoras para las mujeres<sup>80</sup>. Méndez señala que recién en la década de los ochentas se crea la revista que se conoce hoy en día, por lo cual se visualizó modificaciones en su conformación tanto de contenidos como de estructura. Para entender que es una revista femenina, María Isabel Méndez señala que existen diferentes definiciones de revista femenina, y para comprender a esta, es necesario conocer a los conceptos por separado. En este sentido, revista es definida por la autora como aquellas publicaciones periódicas, semanales y que son compradas por el público<sup>81</sup>, identificando que el contenido de las publicaciones es cambiante, del mismo modo que lo son el costo de las revistas y los destinatarios o consumidores, los cuales son específicos. En palabras de María Isabel Méndez la revista es definida como:

“Revista es, entonces, una publicación seriada, cuya aparición responde a intervalos de tiempo regulares y cuya fecha y numeración son correlativas. La periodicidad es, precisamente, la característica formal que diferencia este medio de los periódicos. Como las revistas no pueden dar respuesta a la información de actualidad, atraen a su público mediante elementos singulares, como los gráficos y las imágenes (que añaden un valor añadido a lo ya conocido a través de la prensa diaria) ...”

Continuando con la definición de revista, es relevante comentar que ésta es un tipo de medio de comunicación, la que pretende ser consumida por un público particular. Por otra parte, acogiendo la cita anterior, las publicaciones de las revistas pretenden informar o dar a conocer posicionamientos que están por fuera de la esfera política e intelectual. María Isabel menciona que las revistas poseen gran complejidad, la cual es evidenciada en la especialización del contenido, la selección de la publicidad<sup>82</sup>, entre otras características.

En cuanto a las revistas femeninas, estas son categorizadas como tal por la definición del público al cual van dirigidos y además por el público que las consume. De este modo la edición de la revista decide y establece cuando una revista es femenina o masculina. Frente a ello Méndez, señala que existe selección por mayoría de consumidores, no obstante, critica dicho modo de selección, ya que apela a que es más complejo seleccionar el público consumidor,

---

<sup>80</sup> María Isabel Méndez. “Aproximación teórica al concepto de prensa femenina”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 278.

<sup>81</sup> María Isabel Méndez. “Aproximación teórica al concepto de prensa femenina”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 279.

<sup>82</sup> María Isabel Méndez. “Aproximación teórica al concepto de prensa femenina”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 282.

en este sentido indica que la publicación puede ser híbrida, ya que puede existir neutralidad en la señalización del público. Sin embargo, en otros casos el mismo nombre de la revista indica para quién va dirigido el contenido de la revista<sup>83</sup>.

Méndez, cita a Pendones, para relacionar la identidad con el público dirigido de las revistas junto con los consumidores de las revistas, es decir, relaciona audiencia e identidad. En cuanto a ello Pendones, entrega una definición sobre revistas femeninas, señalando que “revista femenina es una publicación dirigida al público formado por mujeres, en la que se abordan temas sobre los que supuestamente, ese público está más capacitado para descodificar el mensaje, debido a su identificación, interés, permeabilidad y receptividad”<sup>84</sup>. En este sentido, las revistas denominadas *femeninas* son aceptadas y consumidas por una audiencia integrada sobre todo por mujeres desde el momento en que utilizan y reproducen recursos que no producen disonancia con la identidad de género, elementos que la socialización diferencial ha hecho casi exclusivos de las mujeres.<sup>85</sup> La autora cita a Hinojosa para hacer uso de una distinción entre prensa para mujeres y prensa femenina, la diferencia recae en que esta última estaría direccionada a reproducir cánones o estereotipos de género, en cambio la primera puede mantener como transformar tales cánones, Hinojosa lo señala así:

“La prensa femenina estaría dedicada a reproducir y mantener los estereotipos de género y la prensa dirigida a mujeres, o bien comparte esos principios o bien puede tener otros enfrentados, como eliminar dicha estereotipia. El factor que comparten es, sin duda, su público destinatario principal”<sup>86</sup>.

Otra autora que establece distinciones en cuanto a la concepción y definición de revista es María Eugenia Álvarez, quien en su artículo “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”<sup>87</sup> analiza la relación entre el género y las revistas femeninas. La tesis de esta autora es que las revistas femeninas establecen las normas o reglas que cada género debe desarrollar<sup>88</sup>.

En cuanto a las normas del género, la autora plantea que la diferenciación de los géneros se desarrolla tras la caracterización de dos adjetivos, por un lado, la rudeza para los hombres y por otro lado la delicadeza para las mujeres<sup>89</sup>. María

---

<sup>83</sup> María Isabel Méndez. “*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 283

<sup>84</sup> María Isabel Méndez. “*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 283

<sup>85</sup> María Isabel Méndez. “*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 286

<sup>86</sup> María Isabel Méndez. “*Aproximación teórica al concepto de prensa femenina*”. *Comunicación y sociedad*. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pág. 293

<sup>87</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. *Revista Borradores*. Vol. VIII-IX. 2008

<sup>88</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. *Revista Borradores*. Vol. VIII-IX. 2008. Pág. 3

<sup>89</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. *Revista Borradores*. Vol. VIII-IX. 2008. Pág. 2

Eugenia Álvarez, plantea que las revistas limitan la realidad, dejando de lado lo que verdaderamente acontece en el mundo social y cultural.

Claudia Montero en su artículo *“La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*<sup>90</sup> realiza una tripartición de la historia de la prensa de las mujeres en Chile, contemplando el siglo XIX y XX, señala que la década de 1850-1900, es el inicio de la historia de la prensa de mujeres en Chile, caracterizado por el desarrollo de una prensa producida por una elite femenina asociada al liberalismo de la época, a este periodo le denominó como “Los albores de la prensa de mujeres”, el segundo periodo abarca los años 1900-1920 el cual se denominó como “La explosión de las voces” y se caracterizó por la difusión de publicaciones publicadas por mujeres de los diferentes sectores sociales, desde las mujeres de la elite hasta las mujeres obreras, y el último periodo es el de 1930-1940 denominado como “El despliegue de las políticas” liderado por la politización y radicalización de las revistas hechas por mujeres y para mujeres, considerando el contexto de crisis en el cual se vieron sumergidas<sup>91</sup>.

Al igual que Méndez y que Álvarez, Montero señala que la prensa femenina, en particular las revistas, se encuentran construidas desde paradigmas ideológicos, generando que estas publicaciones sean de por si discursos ideológicos. Claudia Montero define a las revistas femeninas como:

“Las revistas son objetos producidos por sujetos sociales que en sí mismas dan cuenta de sus condiciones de producción, por lo que se entienden como objetos culturales. A través de su análisis se puede rescatar la heterogeneidad del pensamiento de una época, y su relación con la realidad es más bien opaca ya que se entienden como discursos, tanto gráficos como textuales”<sup>92</sup>

Las revistas se encuentran sujetas a condiciones culturales, sociales, políticas y económicas en su producción, dichas condiciones pueden ser utilizadas de formas particulares según cada editor, por lo que la relatividad en el interior del contenido o tema y formato de las revistas dependerá del discurso e ideología que se pretenda construir y difundir, por otra parte, la autora menciona que el público al cual son dirigidas es un público específico que comparte un modelo cultural. Claudia Montero además señala que las revistas se encuentran estructuradas con imágenes y publicidad<sup>93</sup> las cuales complementan la escritura, además de ser dos

---

<sup>90</sup> Claudia Montero. *“La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*. Mapocho Revista de Humanidades. núm. 71. 2012.

<sup>91</sup> Claudia Montero. *“La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*. Mapocho Revista de Humanidades. núm. 71. 2012. Pág. 233

<sup>92</sup> Claudia Montero. *“La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*. Mapocho Revista de Humanidades. núm. 71. 2012. Pág. 225

<sup>93</sup> Claudia Montero. *“La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*. Mapocho Revista de Humanidades. núm. 71. 2012. Pág. 226

elementos propios de la sociedad de consumo que se estaba creando con la modernización de la década de los treinta. De este modo la imagen cobra un rol sumamente importante en la configuración de las revistas femeninas.

La metodología por utilizar en esta investigación es el análisis de imágenes y análisis de discurso, por lo que la descripción, caracterización, representación y construcción, son conceptos que permiten abordar de forma crítica el presente estudio. Para analizar las imágenes que la *Revista Margarita* contiene, haremos uso de análisis de discurso bajo postulados de Van Dijk y análisis de imágenes bajo postulados de Burke. En cuanto a las imágenes y su análisis, se puede encontrar diferentes focos para abordarlo, desde un análisis característico hasta uno apoyado por los postulados del psicoanálisis. Burke en el libro *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*<sup>94</sup>, señala a la imagen como un documento histórico en el cual se plasma una realidad determinada. Peter Burke indica que existe una desconfianza por parte de los historiadores frente al uso de la imagen como documento histórico<sup>95</sup> para reconstruir la historia pasada. Analizar la imagen entrega una panorámica de discurso influyente en el tiempo y espacio a estudiar.

En este caso las imágenes a analizar serán aquellas que se encuentren dentro de dos criterios, por una parte, al trabajo doméstico y por otra parte el trabajo asalariado, profesional u oficios. Por ejemplo, se analizarán imágenes que contengan información referida al quehacer dentro y fuera del hogar, pero bajo el criterio del trabajo. Las imágenes de electrodomésticos, de cuidados del hogar, del cuidado del puesto laboral y de la oficina, son ejemplos de imágenes que permitirán desarrollar este estudio. Para ello se creará una tabla con categorías levantadas tras la revisión de la *Revista Margarita*.

Frente al análisis crítico de discurso, la herramienta que nos entrega es la multidisciplinariedad, Tuan A. Van Dijk menciona en su libro *Racismo y discurso de elites*<sup>96</sup> que el discurso se encuentra amalgamado con otras acciones, como la cognición social, las esferas sociales<sup>97</sup> las que permiten un análisis más profundo del discurso y no solo de la estructura del discurso. Tuan A. Van Dijk menciona que existe diferentes niveles y dimensiones del discurso y de sus contextos culturales, sociales, cognitivos<sup>98</sup>. Con el análisis de discurso se pretende vislumbrar la connotación gramatical y cognitiva que se entrega a la construcción del trabajo femenino en *Revista Margarita*, conocer el control discursivo que se integra al trabajo femenino mediante el control de sus cuerpos y mentes.

---

<sup>94</sup> Peter Burke. *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*. A&M gráfico, Barcelona, España 2005.

<sup>95</sup> Peter Burke. *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 12

<sup>96</sup> Tuan A. Van Dijk. *Racismo y discurso de elites*. Gedisa editorial. España. 2003.

<sup>97</sup> Tuan A. Van Dijk. *Racismo y discurso de elites*. Pág. 36

<sup>98</sup> Tuan A. Van Dijk. *Racismo y discurso de elites*. Pág. 53

Por otra parte, el análisis crítico del discurso entrega acciones que permite conocer las relaciones que interactúan en una relación social. Este análisis permite interpretar estructural y cognitivamente el contenido del discurso. Van Dijk en el artículo “*Análisis crítico del discurso*”<sup>99</sup> define al mismo como:

“un tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y ocasionalmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político”<sup>100</sup>

Van Dijk menciona que uno de los objetivos principales del análisis crítico del discurso es “el entendimiento y el análisis de la reproducción del dominio y la desigualdad social que surge del discurso, y resistir contra ella”<sup>101</sup>. En síntesis, en esta investigación se hará uso de una metodología que analiza la imagen del trabajo femenino en *Revista Margarita*, como también un análisis crítico del discurso de la imagen del trabajo femenino, considerando las relaciones ideológicas y de poder que suscriben a los medios de comunicación e información.

A medida que se revise la *Revista Margarita* se realizará esquemas de criterios para analizar las imágenes y otro esquema de criterios para analizar al discurso.

---

<sup>99</sup> Tuan A. Van Dijk. “*Análisis crítico del discurso*”. *Anthropos* (Barcelona), 186, septiembre-octubre 1999, pg. 23-36.

<sup>100</sup> Tuan A. Van Dijk. “*Análisis crítico del discurso*”. Pág. 23.

<sup>101</sup> Tuan A. Van Dijk. “*Análisis crítico del discurso*”. Pág. 32.

## Capítulo I: “El trabajo femenino en la década de los 30”

---

Para establecer las características del trabajo femenino en la década de los treinta en Chile, hubo que comprender los cambios vividos en el proceso de modernización nacional. Estos son cambios sociales, económicos y políticos, tales como la dictadura de Ibáñez, la crisis de 1929, el modelo ISI, las leyes sociales, entre otros. Esto trajo consigo un cambio en el trabajo femenino. Se incluyó a las mujeres en nuevas ocupaciones laborales, pero su trabajo no se les reconoció públicamente. El objetivo de este capítulo es establecer las características de la relación entre trabajo y mujeres en la década de los treinta en Chile. En resumen, en el presente capítulo se pretende establecer las características de la relación entre trabajo y mujeres en la década de los treinta en Chile. Para ello hay que dar cuenta de las influencias económicas, políticas y sociales de la década de los treinta, frente al trabajo femenino en Chile tanto asalariado como doméstico.

### **Política, economía y sociedad. Influencias internacionales y nacionales en los años treinta en Chile.**

---

La relación entre el trabajo y las mujeres se encuentra íntimamente ligado al desarrollo económico, político y social del país.

Es importante establecer antecedentes que permitan situar las relaciones y transformaciones que vivieron las mujeres y el trabajo a comienzos del siglo XX. Por lo que para establecer las características que tuvo el trabajo femenino en la década de los treinta en Chile, es necesario comprender diferentes procesos y cambios que vivió el país desde finales del siglo XIX, a nivel económico, político y social, tales como movimientos obreros, dictaduras militares, la crisis económica de 1929, la implementación del modelo ISI, entre otros. En dichos cambios la influencia internacional, principalmente la norteamericana, fue vital.

Se comenzará vislumbrando los cambios mencionados en el plano nacional y se relacionará con la influencia de la dependencia económica que se vivió con EE. UU., posteriormente, contextualizado el periodo, se abordará la relación entre las mujeres y el trabajo en la década de los 30, finalmente se expondrán las diversificaciones del trabajo femenino.

Los cambios que atravesó el país se plasmaron a través de la modificación en las relaciones entre el Estado y la sociedad, englobando los ámbitos político, económico y social. Henrique Fernández, en su libro *Estado y Sociedad 1891-1931*, problematizó la relación entre ambos. El autor señala que hacia finales del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX, emana un gran cambio en dicha

relación, el cual complejizó el rol del Estado involucrando la institucionalidad jurídico-política<sup>102</sup>.

El Estado excluyente, de finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX, se encontraba liderado por el monopolio oligárquico nacional<sup>103</sup>. Fernández menciona que la oligarquía no sabía diferenciar lo privado de lo público. De este modo el Estado otorgó la exclusión a otros sectores sociales, en el plano político, administrativo y legal, ya que, el Estado era visto como una extensión del patrimonio y control oligárquico<sup>104</sup>.

En el periodo comprendido por el autor, surgieron cambios sociales, como por ejemplo la migración campo-ciudad y la proletarización de los nuevos habitantes de la urbe<sup>105</sup>. Este hecho estimuló la politización social de los nuevos proletarios. Esto último incitó a que se desarrollara un amplio movimiento de obreros y obreras. Las huelgas y demandas generadas por obreros y obreras exigían mejoras salariales y de condiciones laborales. La población generó una alteración al orden dominante, la cual fue contenida con represión y matanzas. Se crearon organizaciones de obreros y obreras, sociedades de socorros mutuos, la FOCH, el partido cívico femenino, el MEMCH, mancomunales, sindicatos, entre otras.

Ya adentrado el siglo XX, hacia 1924, nuevos sectores sociales exigen ser sujetos de cambio<sup>106</sup>. Es así como comenzó a forjarse presencia de nuevos sectores en las prácticas políticas. En el mismo año, señala Fernández, se disolvió el movimiento de obreros a través de la promulgación de las leyes sociales.

En la década del veinte comienza poco a poco una inestabilidad del monopolio oligárquico, el cual se plasmó en el golpe militar de 1927, donde otros sectores sociales acceden al Estado (militares y civiles provenientes de las embrionarias clases medias)<sup>107</sup>. Carlos Ibáñez del Campo asume el mandato estatal. Militar en contra de la patrimonialización de las prácticas políticas y en contra del ascenso social. Sin embargo, es él mismo quien escoge al congreso y los cargos públicos<sup>108</sup>, es decir, continuó la lógica del estado excluyente, sin diferenciar lo

---

<sup>102</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 9

<sup>103</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 9

<sup>104</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 48

<sup>105</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 9

<sup>106</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 114

<sup>107</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 23

<sup>108</sup> Henrique Fernández. Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. *El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 116

público y lo privado<sup>109</sup>. Durante el mando de Ibáñez el aparato burocrático creció, por lo cual se expandió a más sectores sociales<sup>110</sup>

Tras la caída de Ibáñez y junto con la crisis económica internacional de 1929, se concretó el cambio en la relación del Estado y la sociedad<sup>111</sup>. El Estado excluyente fue reemplazado por el Estado de compromiso, asistencialista o de bienestar<sup>112</sup>. No obstante, el cambio no fue rupturista, ya que la lógica fue la misma que la apropiada por el Estado excluyente.

En el plano jurídico político, el Estado no cambia, sino que cambia la relación entre éste y la población o sociedad, rompiendo con la exclusión. Ahora se incluyen y acceden nuevos sectores sociales al Estado. El estado por su parte asume un proceso de estatización territorial y social, entregando más importancia a las prácticas políticas, administrativas y legales<sup>113</sup>.

Karin Roseblatt, en su artículo Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950, señala que el estado de compromiso enfocó sus ideologías y legislaciones en función de cuidar la buena constitución familiar<sup>114</sup>. En ese sentido, la buena constitución familiar era aquella proporcionada por un hombre proveedor y una mujer dueña de casa y de hijos.

En el plano económico, la década de los treinta se ve inundada en la crisis internacional de 1929. Por lo que el Estado tras la crisis, comenzó a desarrollar prácticas propias de un Estado asistencialista. Para comprender la repercusión de la crisis de 1929 en nuestro país y la implementación del modelo ISI, es necesario conocer la dependencia económica entre Chile y EE. UU.

Carlos Keller, en su libro "Como salir de la crisis", fundamenta esta idea, señalando que, para entender los problemas nacionales del periodo, es necesario conocer al mundo internacional, ya que el fondo de los problemas nacionales se encuentra en los problemas internacionales<sup>115</sup>. La dependencia económica entre EE. UU. y Chile data de mucho tiempo atrás, pero acá se estudiará desde la implementación de la segunda fase del capitalismo. En esta segunda fase, EE. UU. ideó y materializó un fuerte dominio en América Latina. Esta dominación fue

---

<sup>109</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 75

<sup>110</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 14

<sup>111</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 14

<sup>112</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 27

<sup>113</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 162

<sup>114</sup> Karin Roseblatt. "Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950". Pág. 74

<sup>115</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 12

empleada de forma diplomática, es decir, a través de políticas, tratados y conferencias<sup>116</sup>.

Algunos autores llaman a esta fase como imperialista (término acuñado por el liberal Inglés, Hudson), la cual se caracterizó por una monopolización, exportación e inversión en el extranjero de los capitales<sup>117</sup>. La monopolización y exportación de los capitales fue consecuencia de la estrechez que vivía el mercado interno de EE. UU., junto con un acelerado crecimiento urbano, es decir, la producción norteamericana comenzó a desarrollarse en mayor cantidad y aledaño a ello creció la necesidad de constituir nuevos mercados, para vender la acelerada producción. De este modo se empujó a la exportación de los capitales.

Por otra parte, los capitales norteamericanos se concentraron y centralizaron, generando una monopolización del mercado<sup>118</sup>.

A comienzos del siglo XX en Chile, se establecieron alianzas entre la oligarquía y la embrionaria burguesía nacional, con capitales norteamericanos. Dichas alianzas condujeron a la subordinación de capital chileno frente al capital norteamericano<sup>119</sup>. En síntesis, la monopolización del mercado más la exportación del capital y la subordinación del capital nacional al extranjero acentuaron la dependencia económica entre Chile y Estados Unidos.

Con este breve panorama de la dependencia económica entre EE. UU. y Chile, se puede percibir la influencia que tendría de uno de los principales procesos vividos a comienzos del siglo XX, la crisis de 1929, la cual se vivió profundamente en el marco internacional, del mismo modo que en la sociedad, la economía y la política chilena. Es importante conocer esta relación de dependencia, ya que la cultura y los modos de hacer política tendrán como referente al país norteamericano.

A comienzos del siglo XX, EE. UU. vivía las consecuencias económicas que germinaron tras la Primera Guerra Mundial, la cual destruyó valores que posteriormente debían ser reparados. La posguerra entregó a vencidos y vencedores, generando a deudores y banqueros. Este último sería el rol que EE. UU. adoptaría, reemplazando a Inglaterra<sup>120</sup>. En la posguerra EE. UU. se adjudicó la reconstrucción y producción del desastre producido, de este modo se crearon nuevas industrias, modernas y eficientes<sup>121</sup>.

Carlos Keller, indica que la posguerra fue útil para los EE. UU., ya que recibió el pago e ingreso monetario de los demás países involucrados en la guerra<sup>122</sup>. No obstante, menciona el mismo autor, que fue iluso pensar que tras una guerra de

---

<sup>116</sup> Luis Corvalán. *El que no lo vea, renuncie al porvenir*. Pág. 219

<sup>117</sup> Luis Corvalán. *El que no lo vea, renuncie al porvenir*. Pág. 221

<sup>118</sup> Luis Corvalán. *El que no lo vea, renuncie al porvenir*. Pág. 220

<sup>119</sup> Luis Corvalán. *El que no lo vea, renuncie al porvenir*. Pág. 222

<sup>120</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 84

<sup>121</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 5

<sup>122</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 9

tales magnitudes podría existir un beneficioso de ello, sabiendo los daños pagados por los países involucrados<sup>123</sup>.

En cuanto a la depresión económica de 1929, hay diferentes autores que señalan que lo vivido no fue una crisis económica, ya que no fue simplemente un estallido provocado por la caída de la bolsa de valores, sino que más bien fue un problema profundo y prolongado, es por lo cual la acuñan depresión económica<sup>124</sup>. Hay autores que indican que esta es la crisis económica más grande de la historia.

Las causas de la depresión de 1929, no se encuentran definidas a cabalidad, debido a las constantes fluctuaciones económicas a lo largo de la historia. Sin embargo, Gerardo Martínez, en el texto "Causas de la depresión de 1929", explica que las causas de la depresión comienzan con un receso económico, es decir, tanto el comercio como la industria no crecían<sup>125</sup>. De este modo comenzaron a declinar muchas exportaciones de los países productores de materias primas, del mismo modo que los préstamos encomendados a EE. UU.

Martínez indica que cuando estalló la crisis económica, cayeron los productos, los ingresos y los precios<sup>126</sup>. El autor menciona a diferentes economistas que permiten comprender de cierta forma las causas de la depresión, estos son Lewis, Galbraith, Friedman y Schwartz. El primer teórico se enfocó en la década de los veinte, con la intención de encontrar hechos que permitieran conocer antecedentes y causas previas a la depresión. Martínez señala que Lewis estudio las precondiciones de la depresión.

Lewis menciona que una de las causas principales es la disminución de la población, la nueva industrialización de países y el autoabastecimiento de los países viejos<sup>127</sup>.

El segundo teórico, Galbraith, realiza un estudio en 1954, en esta señala causas principales de la gran depresión. Martínez señala que Galbraith atisba las debilidades del sistema económico. Galbraith en primer lugar indica la mala distribución del ingreso, la cual se arrastraba desde 1925. En segundo lugar, se ubica la mala estructura corporativa y empresarial que generó un endeudamiento excesivo<sup>128</sup>. En tercer lugar, se encuentra la mala estructura bancaria, este hecho trae consigo efectos riesgosos tanto en préstamos como en depósitos, más si el banco está en quiebra.

Los otros autores son, Friedman y Schwartz, quienes, en su estudio de 1963, a historia monetaria, indican que existió una transformación monetaria. Estos autores establecen que la depresión económica comenzó en EE. UU. y se ramifico

---

<sup>123</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 19

<sup>124</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 81

<sup>125</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 85

<sup>126</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 86

<sup>127</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 87

<sup>128</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 87

a los demás países<sup>129</sup>. Estos mencionan que la declinación del dinero se produjo por problemas domésticos propios del país. En cuanto a la transformación monetaria, esta consistió en una declinación del stock del dinero junto con una saturación del sistema bancario<sup>130</sup>.

Por último, Gerardo Martínez, menciona a otros autores de los años setenta, quienes vivieron la crisis y exponen otras causas de la depresión. Estos autores son, Kindleberger, Davis y Haberler<sup>131</sup>.

A grandes rasgos los autores establecen que la depresión se desato como resultado de un sistema económico y político poco estable, en palabras de Martínez, la poca inteligencia política y económica, la debilidad y fragilidad institucional monetaria junto con errores políticos, desatarían la crisis<sup>132</sup>.

Como se dejó visto, la crisis económica de 1929 no posee un único camino definido de sus causas, ya que, puede ser estudiada desde diferentes perspectivas, sin embargo, los diferentes autores coinciden en establecer que fue una crisis profunda, la cual estuvo muy cerca de generar un colapso del sistema monetario.

Las repercusiones en plano económico nacional se encuentran ligadas al cambio en la relación jurídico-política del estado y la sociedad. Cabe señalar que, en 1924, 1925 y 1926 había un alto déficit presupuestario, el cual disminuyo hacia 1929, sin embargo, el gasto del estado era más que su ingreso<sup>133</sup>. La crisis provoco una fuerte crisis fiscal en Chile<sup>134</sup>, lo que guio a que se emplearan medidas proteccionistas, las que por una parte consistieron en fomentar el desarrollo nacional de la producción, es decir, se sustituyó la importación por la producción nacional al mismo tiempo que se estimulaban las exportaciones<sup>135</sup>. De este modo se comenzó a desarrollar lo que se conoce como el modelo ISI (este reemplazó al modelo primario exportador) modelo sustitutivo de importaciones, siendo uno de los objetivos que perseguía el modelo ISI la disminución de las relaciones exteriores para fomentar el crecimiento interno. Y por otra parte el estado otorgó créditos. Al igual que tras las crisis económicas de 1906 y 1907, el mando de Carlos Ibáñez del Campo desarrolló la emisión de papel moneda junto con el fomento de empréstitos internacionales<sup>136</sup>.

En el año 1931 se promulgó el código del trabajo, estableciendo una legislación entre el capital y el trabajo. Este código fue en primera instancia construido por

---

<sup>129</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 89

<sup>130</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 89

<sup>131</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 90

<sup>132</sup> Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". Pág. 91

<sup>133</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 124

<sup>134</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 126

<sup>135</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 11

<sup>136</sup> Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*. Pág. 106

militares y posteriormente presentado por conservadores en el congreso. El código del trabajo estableció la normatividad de los contratos, las horas trabajadas, el salario, el trabajo femenino e infantil, el trabajo agrícola, las condiciones laborales de las empresas, entre otros temas<sup>137</sup>. Es decir, se generaron cambios legales mediante el código del trabajo (más adelante se detalla lo que expresaba el código del trabajo frente al trabajo femenino)

Tan mal estuvo el país con la repercusión de la crisis que suspendió el pago de la deuda externa, ya que el salitre y cobre no estaban bien recompensados y su exportación menguaba.

En el plano sociocultural los efectos de la crisis se vivieron de forma profunda. Carlos Keller, menciona que el bajo consumo, la alta producción y la caída de los precios fueron agravantes generadas por la crisis desatando un aumento en el desempleo. Del mismo modo la creación de nuevas maquinarias industriales impulsó un aumento de la cesantía<sup>138</sup>. Comenzó a desarrollarse una gran masa de cesantes, lo que trajo consigo, hambruna, pobreza y problemas sanitarios e higiénicos. El autor Carlos Keller, cuestiona la existencia de la hambruna y la miseria aun cuando las bodegas se encuentran con insumos.

### **Las mujeres y el trabajo. Breve contextualización de principios del siglo XX.**

---

Tras la contextualización anterior de la economía, la política y la sociedad chilena, podemos atisbar el ambiente que rodeaba a las mujeres en la década a estudiar. A finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX el país vivió un aumento en la población urbana, triplicando su población.

La década de los treinta se presenta con la presencia jurídico-política de un Estado de compromiso y con diversas organizaciones y agrupaciones obreras, espacio que también fue habitado por las mujeres, así lo menciona Claudia Montero en su artículo *“La conformación del discurso feminista en dialogo con los discursos sociales: las mujeres frente a los problemas sociales del 30”*<sup>139</sup>. Espacio que emerge como respuesta a la politización social de la época, lo que incito a que las mujeres reclamaran un espacio en la esfera pública<sup>140</sup>.

Para precisar, cabe destacar que las mujeres obreras se encontraban organizadas desde el siglo XIX. Sin embargo, existió una tendencia a invisibilizar a las mujeres trabajadoras.

---

<sup>137</sup> Código del trabajo. Pág. 126

<sup>138</sup> Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Pág. 5

<sup>139</sup> Claudia Montero. *“La conformación del discurso feminista en dialogo con los discursos sociales: las mujeres frente a los problemas sociales del 30”*. UNIVERSUM. Universidad de Talca. Vol. 20 num.1 2015. Pag.153-171.

<sup>140</sup> Claudia Montero. *“La conformación del discurso feminista en dialogo con los discursos sociales: las mujeres frente a los problemas sociales del 30”*. Pág. 154

Son variados los autores que estudian la relación entre las mujeres y el trabajo. Hay autoras, como Zarate, que lo abordan desde una discusión frente a las diferentes perspectivas historiográficas, otras como Gálvez y Bravo que lo analizan desde la recopilación de datos de las cédulas censales, también están los estudios de Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro que reflexionan sobre los roles de género en el trabajo. Hay otros autores como Veneros y Ortega, que lo afrontan desde la transformación laboral que ha vivido el trabajo femenino en las primeras décadas del siglo veinte. Cabe señalar que la mayor parte de las y los autores, convergen en la presencia histórica del trabajo femenino, es decir, señalan que las mujeres siempre han trabajado.

En este caso no generamos hincapié a la discusión historiográfica (desde sus diferentes perspectivas) sino que se abordó la conceptualización del trabajo y las transformaciones en la relación entre las mujeres y el trabajo en la década de los treinta, con una breve contextualización previa a dichos años. En tales años el trabajo convivía con la creciente producción industrial nacional del país. En ese sentido el desarrollo capitalista generó nuevas ocupaciones y transformó a otras. Antes de dar una conceptualización acabada del trabajo femenino se revisarán diversos estudios que aportan al trayecto del trabajo femenino y sus transformaciones en Chile.

En el estudio de Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro, "*Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000*"<sup>141</sup> las autoras realizaron un análisis en torno al trabajo femenino y la situación de las mujeres en el mercado laboral, a través de tres periodos, 1880-1920, 1930-1973 y 1973-2000. Mencionan que la mayoría de los estudios apuntan a la reflexión sobre el trabajo realizado para el mercado promoviendo la teoría de las esferas separadas. Por otra parte, el estudio de ellas consistió en dar cuenta del papel que ocupaba el trabajo femenino en la construcción de género. Las autoras pretenden estudiar al trabajo más allá del mercado laboral.

Para la presente investigación nos sirve analizar el primer y segundo periodo estudiado por las autoras. Las autoras afirman que la mayor parte de las mujeres trabajadoras pertenecen a sectores sociales bajos, independiente del periodo estudiado. Sin embargo, muchas mujeres no fueron consideradas como trabajadoras.

En el primer periodo analizado, desde finales del siglo XIX, hubo un aumento del desarrollo industrial esto debido a la modernización de la producción. Señalan las autoras, que hubo un aumento de la diversificación laboral femenina lo que condujo a una apertura de las posibilidades de desarrollo personal y profesional de

---

<sup>141</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. " *Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000*". Revista UNIVERSUM. No 24. Vol. 2 2009. Universidad de Talca

las mujeres. Esto acarrió a la ejecución de una mayor autonomía y reducción de los niveles de pobreza tanto en el círculo femenino como en la sociedad<sup>142</sup>.

En el mismo periodo el Estado fomentó la apertura de mujeres en la producción industrial, es así como hacia 1920 la presencia femenina fue predominante en la industria textil y en el área doméstica<sup>143</sup>. No obstante, a comienzos del siglo XX el trabajo femenino era desarrollado en pésimas condiciones laborales, ya que la regulación del trabajo era nula.

La apertura laboral femenina, produjo una amenaza latente a la reproducción y responsabilidad social-doméstica de las mujeres. Mencionan las autoras que hubo más interés por parte del Estado por esta amenaza y no hacia las condiciones precarias del trabajo moderno, largas jornadas y bajos salarios. El Estado desarrolló medidas que protegían la condición maternal de las mujeres, ya que existía una intimidación constante desde el trabajo fabril hacia dicho rol moral. La diversificación laboral provocó que el patriarcado dentro de la clase obrera también se mantuviera amenazado, junto con la virilidad masculina de los obreros<sup>144</sup>.

Señalan las autoras que las economistas feministas generaron un cuestionamiento sobre la conceptualización del trabajo reproductivo y productivo, visto desde la teoría de la domesticidad o esferas separadas, afirmando que la esfera doméstica es necesaria para la reproducción social<sup>145</sup>.

El segundo periodo analizado abarca de 1930 a 1973. En este periodo el cuestionamiento del trabajo femenino apuntaba a la remuneración de sus actividades, la maternidad y su rol social. Se diferencia el hogar del trabajo femenino y se dividen los roles de género. De este modo los roles quedan como el hombre padre proveedor y la mujer como madre, dueña de casa y esposa. Con este panorama se puede apreciar la división sexual del trabajo, la cual era considerada como una forma natural<sup>146</sup>. Las autoras mencionan que, con el establecimiento de los roles de género, el trabajo femenino era considerado un agravante para la estabilidad familiar.

Desde mediados de la década del treinta, mencionan las autoras, muchas mujeres lucharon por los derechos políticos y laborales. La principal organización que movilizó estas demandas fue el MEMCH (Movimiento Pro-Emancipación de la Mujer Chilena). El MEMCH consideraba al trabajo femenino asalariado como un

---

<sup>142</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *"Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000"*. Pág.74

<sup>143</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *"Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000"*. Pág.78

<sup>144</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *"Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000"*. Pág.79

<sup>145</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *"Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000"*. Pág.76

<sup>146</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *"Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000"*. Pág.81

paso para construir la emancipación femenina en todos los ámbitos (cultural, social, económico, político y jurídico). Las mujeres del MEMCH señalaban que el trabajo femenino contribuiría a la igualdad entre las relaciones de género y familiares, por lo cual debía existir igualdad en salarios entre hombres y mujeres<sup>147</sup>.

En síntesis, el fomento de la industria mediante la implementación del modelo ISI no impulsó al trabajo femenino, sino que respaldó la diferenciación de los roles de género dentro de la sociedad, estableciendo a hombres el rol de proveedor y a mujeres el rol de dueñas de casa, esposas y madres<sup>148</sup>. Aun cuando diversas organizaciones apelaban a una igualdad laboral y de derechos.

En el estudio *“Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920”*<sup>149</sup>, Thelma Gálvez y Rosa Bravo, afirman que las mujeres siempre han trabajado, hecho que evidencian con el análisis de los diferentes censos que involucran el periodo examinado. Declaran las autoras que es falso afirmar que la vida moderna incorporó a la mujer en el trabajo<sup>150</sup>. Además, señalan que a medida que la sociedad se va modernizando, las mujeres adquieren mayores niveles de educación. Se insertan en nuevas ocupaciones, incluyendo algunas que eran de exclusiva posición masculina<sup>151</sup>.

Para abordar la conceptualización del trabajo se ocupó el estudio anteriormente mencionado. Junto con aportes de Graciela Queirolo en su artículo “Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)”.

Es conocido que el trabajo y su conceptualización han ido variando proporcionalmente al cambio económico. Las autoras Gálvez y Bravo definen al trabajo como el esfuerzo aplicado en la producción de bienes y servicios para el mercado, además de ser una actividad a la cual se le haya dedicado la mayor parte del tiempo<sup>152</sup>.

En este sentido el trabajo femenino se adhiere a esa definición, pero incluyendo particularmente a las mujeres. No obstante, a finales del siglo XIX y comienzos del XX, el trabajo no poseía las características que hoy se conocen, de hecho, la división del trabajo era menos elaborada, bastaba con conocer cuál era la profesión o el medio de vida de las personas.

---

<sup>147</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *“Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000”*. Pág.83

<sup>148</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *“Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000”*. Pág.90

<sup>149</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. *“Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920”*. Revista estadística y economía N°5. INE. Chile, 1992.

<sup>150</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. *“Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920”*. Pág. 18

<sup>151</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. *“Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920”*. Pág. 3

<sup>152</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. *“Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920”*. Pág. 4

Graciela Queirolo en su artículo "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)*"<sup>153</sup> expone que existía una división sexual del trabajo validada por el contrato matrimonial<sup>154</sup>, este contrato sexual otorgaba una subordinación de la mujer hacia el hombre. Se estipularon las bases normativas de la división sexual del trabajo y la subordinación de las mujeres mediante los principios de la doctrina de las esferas separadas o ideología de la domesticidad<sup>155</sup>. De este modo el trabajo asalariado y espacio público era propio del rol de los varones y el hogar y ámbito privado de las mujeres. Sin embargo, igual existió presencia de la práctica femenina en diferentes ocupaciones, es decir, se vivió una contradicción discursiva durante el proceso de modernización latinoamericano. Señala la autora que las mujeres desafiaron los mandatos de género al desenvolverse en las diferentes ramas laborales.

Las autoras Gálvez y Bravo pretenden dar a conocer la participación femenina y las transformaciones en y de las diferentes profesiones u oficios desde 1854 a 1920. Esto lo hacen mediante el estudio de las características y categorías de las cédulas censales. Cabe señalar que las mujeres trabajadoras pertenecían a los sectores más pobres de la sociedad.

Las autoras afirman que existieron procesos de segregación, feminización y masculinización del trabajo, es decir, se vivió un dinamismo de las ramas. En este sentido la segregación sexual mejoró a medida que los procesos de feminización y masculinización disminuyeron. La feminización del trabajo es aquella en la cual una rama de las actividades laborales desarrolla un aumento en la proporción de mujeres y disminuye la proporción de hombres. La masculinización es cuando existe una disminución de la proporción de mujeres y aumento de la presencia masculina<sup>156</sup>. Las autoras mencionan que a comienzos del siglo XX el trabajo femenino crece mucho menos que el masculino, pero se va diversificando<sup>157</sup>.

Hacia finales del siglo XIX, existió un aumento en la población de trabajadoras infantiles. En dicho periodo las principales ocupaciones de las mujeres eran oficios que nacen del trabajo doméstico y son transformados en medios de vida y oficios. En el desenvolvimiento laboral destacaban labores como nodriza, costurera, criada, panadera, agricultora, confitera, entre otras<sup>158</sup>.

---

<sup>153</sup> Graciela Queirolo. "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)*". Revista estudios feministas. Universidad de Buenos Aires. 2014.

<sup>154</sup> Graciela Queirolo. "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)*". Pág. 34

<sup>155</sup> Graciela Queirolo. "*Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)*". Pág. 36

<sup>156</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*". Pág. 20

<sup>157</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*". Pág. 28

<sup>158</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*". Pág. 13

En cambio, a comienzos del siglo XX, el cambio tecnológico y el proceso de proletarización de comienzos de siglo XX, alejó a mujeres de oficios y las acercó a otras. Las actividades en las que se alejaron fueron las de tejedoras, hilanderas, costureras y modistas, hubo además algunos oficios que se masculinizaron, como la alfarería, panadería y amasandería<sup>159</sup>.

Se deja ver en el censo de 1920, que las ocupaciones que tuvieron más presencia femenina fueron: la industrial (41,4 %), la de vestuario y tocado (34,3%), el servicio doméstico (28,5%), la agricultura (13,3%) y el comercio (6,3%)<sup>160</sup>. Se puede observar que hubo un aumento de mujeres en la industria, del mismo modo que sucedió en la agricultura, cuya ocupación era de preponderancia masculina. En el comercio también aumentó la participación femenina<sup>161</sup>.

En cuanto a las vinculaciones entre el trabajo público y político, las autoras señalan que las mujeres se encontraban a lo largo del período analizado excluidas de la política, sin embargo, hacia 1920 comienza a visualizarse a mujeres como funcionarias públicas<sup>162</sup>.

En síntesis, el proceso de modernización estimuló las fuerzas productivas nacionales, como consecuencia emergen más ocupaciones, causando una diversificación en las ocupaciones. Esto provocó la incorporación de las mujeres en diferentes ramas u ocupaciones. No obstante, las mujeres no poseían acceso a todos los trabajos, principalmente como consecuencia de la segregación sexual del mercado laboral.

Por otra parte, Veneros y Ortega en su estudio, "Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930", a través de un análisis de nueve regiones del país, entregan un panorama referente a la naturaleza y evolución del trabajo fabril femenino e infantil.

Desde 1919, tras el término de la Primera Guerra Mundial, el trabajo femenino nacional tuvo fuertes repercusiones. En primer lugar, se instaló al trabajo femenino en el debate nacional y, en segundo lugar, tuvo una disminución considerable la empleabilidad del trabajo femenino.

Los autores afirman que ambos actores generaron una diversificación de la actividad industrial, al mismo tiempo que se desarrolló una disminución de las mujeres y los niños en la fábrica, principalmente por la legislación laboral del período. Además, establecen los rubros en los cuales había más presencia

---

<sup>159</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 30

<sup>160</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 16

<sup>161</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 31

<sup>162</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 34

femenina e infantil. También mencionan las características de las condiciones laborales.

Al igual que las autoras anteriores, Veneros y Ortega en su artículo *“Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930”* afirman que las mujeres y la infancia trabajaban en todas las ramas de la industria fabril y manufacturera<sup>163</sup>. Veneros y Ortega aseveran que la concentración del trabajo fabril estuvo en Santiago, Valparaíso y Concepción. Las principales ocupaciones de las mujeres coinciden con las mencionadas anteriormente por Gálvez y Bravo, siendo estas la producción de vestuario, alimentación y la confección textil<sup>164</sup>.

Los autores establecen que en la década de los 30' la inversión y acumulación eran pioneras en la empresa moderna. Dentro de las cuales las relaciones de producción se encontraban medidas por el salario. En la misma década indican los estudiosos, que las mujeres disminuyen copiosamente dentro del mercado laboral industrial, aun cuando aumentaba y se diversificaba la producción industrial.

En 1931 se legislaron las condiciones laborales mediante la creación del código del trabajo, sin embargo, las largas jornadas, las precarias condiciones de los espacios laborales y los bajos salarios persistieron. Los autores mencionan que tanto las mujeres como la infancia coexistían en condiciones laborales indeseables, presenciando abusos y atropellos<sup>165</sup>. Es decir, las condiciones laborales no cambiaron con las nuevas formas de producción. Por lo cual la regulación laboral se encontraba alejada de la realidad.

Los abusos se demuestran en los retos y sanciones constantes. Las sanciones constaban en la disminución del salario. Principalmente era sancionado el atraso, los juegos y la conversación, de este modo el silencio era obligación<sup>166</sup>. Por otra parte, cabe señalar que las mujeres poseían una remuneración inferior a la de los hombres en un 50 %, existiendo una amplia desigualdad.

La intervención Estatal frente al ámbito laboral se instaló mediante la regulación y legislación del trabajo, lo cual se plasmó en el código del trabajo. Como se mencionó en el primer apartado de este capítulo, Carlos Ibáñez del Campo antes de exiliarse, legisló el código del trabajo. En el código del trabajo existe un apartado exclusivo para las mujeres y la infancia, el cual responde a las reglas del comportamiento de las mujeres en el trabajo. Por ejemplo, en el artículo 35 se

---

<sup>163</sup> Diana Veneros y Luis Ortega. *“Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930”*. Pág. 154

<sup>164</sup> Diana Veneros y Luis Ortega. *“Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930”*. Pág. 160

<sup>165</sup> Diana Veneros y Luis Ortega. *“Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930”*. Pág. 162

<sup>166</sup> Diana Veneros y Luis Ortega. *“Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: Una visión de su evolución por provincias. Chile, 1910-1930”*. Pág. 161

estipula igualdad salarial entre mujeres y hombres que desarrollen el mismo trabajo:

“Art. 35.-En la misma clase de trabajo, el salario del hombre y de la mujer serán iguales”.

En el artículo 38 se clarifica que las mujeres trabajadoras recibirán sus salarios sin representantes y podrán hacer uso de este libremente:

“Art. 38.-Los obreros menores de dieciocho años, de ambos sexos y las mujeres casadas, recibirán válidamente el pago, sin intervención de sus representantes legales y tendrán la libre administración de sus salarios”<sup>167</sup>.

En el artículo 48 se establece que las mujeres no pueden trabajar en horarios nocturnos en las industrias:

“Art. 48.-Queda prohibido a los menores de dieciocho años y a las mujeres, todo trabajo nocturno en establecimientos industriales, que se ejecute entre las veinte y las siete horas, con excepción de aquellos con que únicamente trabajen miembros de una misma familia, bajo la autoridad de uno de ellos”<sup>168</sup>.

En el artículo 49 se segrega el espacio laboral de las mujeres, delimitando sus ocupaciones. Se subestima la fuerza física del cuerpo femenino:

“Art. 49.-Las mujeres no podrán ser ocupadas en trabajos mineros subterráneos ni en faenas calificadas como superiores a sus fuerzas o peligrosas para las condiciones físicas o morales de su sexo”<sup>169</sup>.

En el artículo 312 existe alusión al embarazo y el permiso patronal. En este sentido el código del trabajo es claro al definir que este permiso será concedido siempre y cuando exista una orden médica de por medio:

“Art. 312.-La mujer, para hacer uso del descanso señalado en el artículo 309, deberá presentar a1 jefe del establecimiento industrial o comercial, un certificado médico o de matrona, que acredite que el estado de embarazo a que ha delegado requiere dicho descanso. El descanso se concederá de acuerdo con las formalidades que especifique el reglamento”<sup>170</sup>.

En el artículo 313 continúa el tema del embarazo. Se especifican las causas en las cuales el patrón o jefe debe ampliar el descanso del embarazo:

“Art. 313.-Si el parto se produjere después de las seis semanas siguientes a la fecha en que la mujer hubiere comenzado a gozar del descanso, o si

---

<sup>167</sup> Código del trabajo. Pág. 14

<sup>168</sup> Código del trabajo. Pág. 16

<sup>169</sup> Código del trabajo. Pág. 16

<sup>170</sup> Código del trabajo. Pág. 69

sobreviniere a ésta alguna enfermedad producida directamente por el alumbramiento y que le impida trabajar por un tiempo que exceda de seis semanas, a contar desde el día del parto, el patrón estará obligado a ampliar el plazo de descanso, siempre que se le presente, antes de expirar este plan, un certificado médico o de matrona en que se acrediten tales hechos”<sup>171</sup>.

En el artículo 366 se establece la libre organización laboral de las mujeres a través de los sindicatos, instaurando la libre dirección y administración de estos:

“Art. 366.-Las mujeres podrán intervenir en la administración y dirección de los Sindicatos a que pertenezcan. Las casadas no necesitaran, para este efecto y para afiliarse a los Sindicatos, de la autorización marital”<sup>172</sup>.

A modo de conclusión es apreciable que existe una discusión latente desde la década de los ochenta por la participación femenina en el mercado laboral. En la década de los treinta a pesar del desarrollo industrial, las mujeres disminuyen su presencia en la esfera laboral, como respuesta a la instauración de roles de géneros entre hombres y mujeres. En esta década el Estado regulariza y normativiza las condiciones laborales, mediante el código del trabajo, el cual empleó regulaciones emanadas desde la diferencia sexual. Promueve la diferencia sexual mediante la segregación de las mujeres a ciertos sectores productivos. Hecho que persiguió el Estado mediante sus medidas proteccionistas para fomentar la estabilidad de la reproducción social. Por otra parte, es destacable la acogida que existe frente a las mujeres embarazadas y los derechos correspondidos.

### **Trabajo femenino. Trabajo asalariado y trabajo doméstico en la década de los treinta.**

---

Como hemos ido observando en los apartados anteriores, en la década de los treinta se desarrolla un auge de la industria y una disminución sutil de la fuerza de trabajo femenina, junto con un desarrollo vivo de la teoría de la domesticidad, en este sentido nos preguntamos ¿Qué sucede con las trabajadoras del país en plena década de los treinta? ¿Hubo aumentos, disminuciones o transformaciones en el trabajo femenino asalariado y doméstico? Para conocer la realidad entre la relación del trabajo asalariado y doméstico, haremos uso de los datos censales de 1930. Para ello se utilizará como elemento primario el censo de dicho año y como elemento secundario reflexiones bibliográficas. De este modo se pretende dar

---

<sup>171</sup> Código del trabajo. Pág. 69

<sup>172</sup> Código del trabajo. Pág. 79

cuenta de la cantidad de la población femenina. A través de este se pretende evidenciar cuantas fueron las mujeres trabajadoras y cuantas desarrollaron labores domésticas. En primera instancia se ocupará la reflexión bibliográfica y posteriormente se analizará el censo de 1930.

Se entiende por trabajo asalariado aquel a cuya fuerza (física y mental) y tiempo entregando a una actividad se le remunera mediante un salario. Y se entiende por trabajo doméstico cuya fuerza (física y mental) y tiempo se le entrega a la actividad del hogar (asear, higienizar, cocinar, etc.) Hortensia Moreno, feminista mexicana, en su artículo "El trabajo doméstico" indica que existe históricamente una relación entre servidumbre y trabajo doméstico, ya que fuera de la moral impuesta hacia la feminidad y masculinidad, son pocas las personas que gustan de realizar labores del hogar a plena y libre voluntad. Hortensia señala que incluso las feministas subordinan a otras mujeres<sup>173</sup>, por ejemplo, en la actualidad, hay feministas que pagan a otras mujeres por el desarrollo de las labores domésticas.

Las reflexiones de Moreno se alejan de si el trabajo doméstico es agotador o no, o si el tiempo invertido es mucho o poco, sus reflexiones aluden a que el trabajo doméstico genera una falta de proyección por lo rutinario de este y genera límites dentro de la perspectiva femenina, desarrollando una escasa autonomía<sup>174</sup>.

La autora habla del concepto de mística de la domesticidad, la que entrega una idea de naturalidad de los quehaceres domésticos a las mujeres, la cual se ha ido construyendo con el pasar de los años, siendo más femeninas las mujeres que "sienten una inclinación natural hacia las labores del hogar"<sup>175</sup>.

En el contexto de modernización, señala Moreno que se entregó un rol protagonista a la naturalidad del trabajo doméstico hacia la identidad femenina, y un rol secundario al trabajo productivo asalariado, hecho que afectara a las condiciones laborales de las mujeres<sup>176</sup>. Se generó así una discordancia entre ambos trabajos, oponiéndose el rol "hogareño" de la mujer (madre y esposa) con el trabajo asalariado, es decir, se opone la feminidad y la productividad<sup>177</sup>.

Para profundizar en esta conceptualización se utilizaron los postulados de Graciela Queirolo en el artículo "*El trabajo femenino en la ciudad de Buenos Aires (1890-1940): una revisión historiográfica*".<sup>178</sup> Si bien el interés de nuestro estudio no radica en el país vecino ni en una revisión historiográfica, los procesos vividos entre Chile y Argentina son muy similares y los aportes del artículo de Queirolo son importantes. La autora señala que la división sexual del trabajo definió la

---

<sup>173</sup> Hortensia Moreno. "El trabajo doméstico". Pág. 28

<sup>174</sup> Hortensia Moreno. "El trabajo doméstico". Pág. 30

<sup>175</sup> Hortensia Moreno. "El trabajo doméstico". Pág. 33

<sup>176</sup> Hortensia Moreno. "El trabajo doméstico". Pág. 44

<sup>177</sup> Hortensia Moreno. "El trabajo doméstico". Pág. 46

<sup>178</sup> Graciela Queirolo. "*El trabajo femenino en la ciudad de Buenos Aires (1890-1940): una revisión historiográfica*". Revista del Centro de Estudios Históricos e Interdisciplinario Sobre las Mujeres Facultad de Filosofía y Letras Universidad Nacional de Tucumán. 2004.

conceptualización de trabajo asalariado y trabajo doméstico. De este modo es incompatible que las mujeres sean madres y dueñas de casa y además desarrollaran trabajos asalariados<sup>179</sup>. Señala Queirolo que las mujeres que desempeñaban actividades en el mercado laboral eran vistas como sospechosas y desestabilizadoras del orden establecido. La contradicción vivenciada al interior de la teoría de la domesticidad puede ser comprendida mediante la ocupación laboral realizada por mujeres solteras, viudas o trabajadoras transitorias<sup>180</sup>. Se consideró al trabajo femenino como una actividad excepcional, que solo era justificada por necesidades económicas. En este sentido el trabajo femenino era entendido como un complemento del trabajo masculino

El primer estudio que se utilizara para familiarizarse o habituarse con el censo de la década de los treinta, es el ya citado de Gálvez y Bravo "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920", ya que las autoras utilizan las cédulas censales para plasmar las transformaciones del trabajo femenino asalariado y doméstico. Las cédulas censales y sus características fueron variando año tras año, transformando sus instrucciones. La categoría censal que utilizaremos para contribuir al contexto de la incipiente década de los treinta es la de "ocupación, profesión u oficio". Particularmente los censos que son más útiles para el presente estudio son los de 1907 y 1920, por lo cual nos detendremos en su análisis, sin antes plasmar brevemente las transformaciones de los censos anteriores.

Las autoras mencionan que hacia finales del siglo XIX y comienzos del XX el censo no generaba discriminación de edades ni tiempo trabajado, lo que importaba era la declaración de la actividad económica. Tampoco discriminaba si ejercían o no la actividad declarada, de hecho, se incluía a mendigos y rentistas<sup>181</sup>.

En el año 1854 los datos que reclutaba el censo eran nueve, entre ellos estaba la dirección, el nombre, la edad, el estado civil - casado o soltero-, la profesión u ocupación industrial, si sabe leer, si sabe escribir, la nacionalidad y la imposibilidad física o moral. En el censo del año 1865 se introdujo la categoría sexo, además se agregó declarar la ocupación ejercida por la mayor parte del tiempo.

En el censo de 1875, las profesiones u oficios comienzan a ser más detallados, dependiendo del área de desempeño, por ejemplo, si trabaja en agricultura especificar si es capataz, inquilino, gañan, etc.<sup>182</sup>. El censo de 1885 incluyó la

---

<sup>179</sup> Graciela Queirolo. "El trabajo femenino en la ciudad de buenos aires (1890-1940): una revisión historiográfica". Pág. 4

<sup>180</sup> Graciela Queirolo. "El trabajo femenino en la ciudad de buenos aires (1890-1940): una revisión historiográfica". Pág. 5

<sup>181</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 4

<sup>182</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920". Pág. 5

categoría de jefe de hogar y el parentesco que se tiene con este, el jefe de hogar es el hombre adulto mayor. En la cedula censal de 1895 no hay cambios<sup>183</sup>.

En el presente estudio, se ocuparán del estudio de las autoras, solo las cedulas censales de 1907 y 1920, para contextualizar el comienzo de siglo y responder a la interrogante del inicio de este apartado. En cuanto a las características del censo de 1907 cabe destacar que las categorías de ocupaciones fueron modificadas, debido a que las profesiones requerían una especialización diferente, esto contrastado a la realidad europea.

Las autoras señalan que se redujo la lista de profesiones por esta causa, junto con un crecimiento de la duda sobre la validez de los datos entregados en censos anteriores<sup>184</sup>.

El censo de 1920 sufrió más modificaciones que los anteriores. Se introdujo sitio, lugar o establecimiento en el cual desarrolla la ocupación señalada (mina, fábrica, correo, hacienda, calle particular, entre otros). Otra información solicitada fue la que indagaba en conocer si era patrón, empleado o trabajador solo. Se especifica en este punto la definición de patrón, empleado y trabajador solo<sup>185</sup>. Por otra parte, este censo modificó la idea de medio de vida, reemplazando por el concepto trabajo, dirigido a la actividad empleada dentro del mercado laboral. Este censo modificó la categoría de profesión, el censo de este año señalaba la especificación de qué ocupación u oficio desarrollaba, es decir, si señalaban que eran artesanos, especificaran si eran herreros, carpinteros, entre otros.<sup>186</sup>

En cuanto al quehacer doméstico, este no se encontraba considerado como trabajo, ni en los censos ni en la teoría convencional de la época estudiada. En el censo de 1920 el quehacer domestico no era un trabajo, por lo que si esta era la actividad desarrollada debía anotarse como que no realizaba actividad alguna<sup>187</sup>. El quehacer doméstico, aunque podría ser visto o considerado como un trabajo, quedaba excluido de la remuneración por no ser apreciado como un medio de vida.

En síntesis, las cedulas censales y los resultados del censo, entregan mucha información sobre la participación femenina en las diferentes áreas laborales. Las cedulas censales sufrieron varios cambios hacia finales del siglo XIX, lo cual provocó que hacia el siglo XX hubiera mayor precisión con los datos de las personas censadas. Este hecho permitió vislumbrar de forma más detallada

---

<sup>183</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. “*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*”. Pág. 7

<sup>184</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. “*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*”. Pág. 8

<sup>185</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. “*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*”. Pág. 8

<sup>186</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. “*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*”. Pág. 12

<sup>187</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. “*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*”. Pág. 4

cuantas eran las mujeres trabajadoras de la época y sus principales ocupaciones. Sin embargo, señalan Gálvez y Bravo que era poco nítida la línea divisoria entre el trabajo productivo y el doméstico<sup>188</sup>. Este último por su parte no estuvo considerado como una ocupación y menos como una actividad remunerada. Al rol femenino se le adhirió esta labor de forma intrínseca. Autoras como Graciela Queirolo o Ximena Díaz, Lorena Godoy y Amalia Mauro señalan que esto es en consecuencia de las esferas separadas<sup>189</sup>, como repercusión de ello se definieron los roles entre hombres y mujeres, entregando al hombre el rol de padre y proveedor y a la mujer el rol de dueña de casa, esposa y madre. Para profundizar en las esferas separadas se hará uso del artículo "*Feminismo, academia y cambio social*"<sup>190</sup> de Mirta González. En este se establece que las esferas separadas son parte de la ideología patriarcal, así es como Mirta González comienza definiendo dicha teoría. Señala la autora que las esferas separadas entregan una diferenciación de forma "natural" entre mujeres y hombres<sup>191</sup>, en la cual se le entregan características particulares a cada género. En ese sentido las mujeres se hacen dependientes de los hombres en todo ámbito, y el hombre se crea como independiente. En este mismo ámbito las mujeres son débiles y los hombres fuertes, ellos son dominantes y agresivos, las mujeres dominadas y pacíficas, entre otras varias dicotomías<sup>192</sup>.

El censo de 1930 es realizado el jueves 27 de noviembre, bajo el decreto N°871 emanado por el ministerio de hacienda y firmado por todos los ministros de Estado, de este modo se reglamentó la organización, preparación y realización del censo<sup>193</sup>. Se puede establecer que las cédulas censales no poseen gran diferencia con las generadas a inicios del siglo XX. Dentro de ellas nos detendremos en las preguntas que son relativas a la ocupación desarrollada el día del censo, observando el sexo descrito. La cédula censal de esta década buscó el detalle tanto de la vivienda como de la ocupación declarada. Los datos relativos a la vivienda son su ubicación, el material de su construcción, si tiene agua potable, alcantarillado y luz eléctrica<sup>194</sup>.

Luego de estas preguntas vienen las siguientes: nombre y apellido, descripción personal (sexo, edad, estado civil y defectos físico) nacionalidad, religión, instrucción (sabe leer sí o no, asiste a la escuela sí o no) ocupación en el día del censo (¿Dónde trabaja? descripción o designación del establecimiento, oficina o lugar en que se desempeña la ocupación principal, como ser hospital, ferrocarril, escuela, calle, tranvía, etc. Si se trata de fábrica o casa comercial indicar lo que se

---

<sup>188</sup> Thelma Gálvez y Rosa Bravo. "*Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920*". Pág. 10

<sup>189</sup> Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. "*Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000*". Pág.76

<sup>190</sup> Mirta González. "*Feminismo, academia y cambio social*". Revista educación 2002. Costa Rica.

<sup>191</sup> Mirta González. "*Feminismo, academia y cambio social*". Pág. 170

<sup>192</sup> Mirta González. "*Feminismo, academia y cambio social*". Pág. 171

<sup>193</sup> Censo 1930. Pág. 7

<sup>194</sup> Censo 1930. Pág. 33

fábrica o vende, como ser fábrica de calzado, almacén comestible, etc. Situación dentro del establecimiento donde trabaja, indique si es propietario, gerente, administrador, arrendatario, maestro, artesano, empleado obrero, etc.) Es dueño o comunero de alguna propiedad, sí o no. Fecundidad (si la persona censada es mujer casada o madre, ¿cuántos años hace que se casó por primera vez? Número de hijos vivos que tiene, número de hijos que se le han muerto<sup>195</sup>.

El censo señala que dentro de la ocupación solo se preguntó la principal de estas y especialmente la que se realizaba el día del censo, ya que se pretende plasmar la realidad del momento determinado por el censo<sup>196</sup>.

Las preguntas que apuntan al tema de la ocupación son las 34, 35 y 36. En tales preguntas la intención es reflejar la ocupación principal de la persona junto con la actividad que desarrolla dentro de dicha ocupación; si trabaja en más de una actividad debe anotar la que le entregue un mayor ingreso en la renta.

El censo estipula que las personas sin oficio, ya sea que se encuentran a cargo de otras o que realicen quehaceres domésticos, deben anotarse como sin profesión, sin ocupación. Mientras que una persona que indique que no se encuentra trabajando o que trabaja esporádicamente debe anotarse como desocupado y no sin profesión. Los escolares y estudiantes deben anotarse como tal. Se clarifica que no deben ser incoherentes con sus respuestas, por ejemplo, anotar que es abogado y trabaja en el campo. De este modo el censo puede establecer la población total, diferenciada por sexos, de una ocupación determinada.

En cuanto a la cantidad de habitantes del país el censo entrega la cifra de 4.287.445 habitantes, dentro de la cual un 50,5 % corresponde a las mujeres. Eran 2.164.736 mujeres dentro de las cuales había instruidas y no. Las mujeres que no sabían leer en 1930 eran 976.869. Y las que si sabían leer en la época del 30 eran 1.187.867 mujeres. Según el censo estas últimas correspondían al 54.9 % de la población.

Dentro de la población esta se clasifico como activa e inactiva. La activa era aquella en la que la persona censada desarrollaba una ocupación en tiempo prologado, ya fuese de patrón, obrero o de empleado. La inactividad era entendida como la ausencia del desarrollo de una actividad (hospitalarios, servicio doméstico, estudiante). En los anexos se puede observar de manera detallada las cifras de las mujeres activas e inactivas del periodo. Cabe señalar que, dentro de la población activa del país, el 39 % correspondía a patronos o independientes, el 54, 6% a empleados y el 6,4% a obreros.

Cabe señalar que, en comparación al censo de 1920, existe una disminución de las mujeres activas de la población. Esta disminución es notoria tanto en la

---

<sup>195</sup> Censo 1930. Pág. 34

<sup>196</sup> Censo 1930. Pág. 33

industria como en la agricultura. Sin embargo, las principales ocupaciones de las mujeres activas en 1930 eran: cocina, costuras, enfermería, hiladoras, lavanderas, matronas, modistas, profesoras, sastres y tejedoras.

Una vez más el censo construye una imagen del trabajo femenino doméstico como un servicio sin importancia. En este sentido, se considera como población inactiva a quienes realizaban ocupaciones en el servicio doméstico.

## Capítulo II. “Los medios de comunicación en la década de los 30. Las revistas y las mujeres”

---

Dentro del contexto de modernización económica, social y política vivida en 1930, emergen diversos medios de difusión de la información como también diversos temas. Por lo que se considera útil conocer los medios de comunicación de la primera mitad del siglo XX, ya que se puede conocer una visión panorámica de la década a estudiar. En ese sentido, las revistas son un medio de comunicación importante en la primera mitad del siglo XX, ya que su amplitud fue grande, del mismo modo que las temáticas en su interior. En el presente estudio las revistas cobran valor, ya que en base a ellas se analizará la imagen del trabajo femenino en la década de los treinta, dentro de la *Revista Margarita*. El objetivo de este capítulo es caracterizar la relación entre las revistas y las mujeres como consumidoras.

En este capítulo hay tres aspectos principales, por un lado, la masificación de los medios de comunicación, por otro lado, las revistas y sus características en la década del 30 y por último las características de la relación entre las revistas y las mujeres como consumidoras.

### Los medios de comunicación en la primera mitad del siglo XX

---

La influencia de los medios de comunicación en la cultura y socialización humana es profunda. Los medios de comunicación en la década de los 30' tuvieron una exponencial difusión. Para lo cual debemos sumergirnos a estudiar la primera mitad del siglo XX y entregar un panorama sobre el desarrollo y las transformaciones de los medios de comunicación. Más adelante se expondrá la influencia de las mujeres en la edición de periódicos y revistas.

Diversos autores exponen relaciones entre los medios de comunicación, la cultura y la sociedad. Uno de ellos es Sebastián Jans, quien establece el rol de los medios de comunicación en el cambio cultural chileno. Este autor en su *artículo “Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile”*<sup>197</sup> señala la relación entre cultura y medios de comunicación. Jans cuestiona dicha relación preguntándose si son los medios de comunicación quienes cambian la cultura o si es la cultura quien cambia a los medios de comunicación<sup>198</sup>.

---

<sup>197</sup> Sebastián Jans. “*Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile*”. CEME archivo Chile. 2006.

<sup>198</sup> Sebastián Jans. “*Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile*”. Pág. 1

En dicha dinámica el autor pretende dar a conocer por separado las definiciones de cultura y medios de comunicación. Así es que señala que la cultura es memoria y herencia, por lo cual entrega continuidad social. Los medios de comunicación son el vehículo que transmite la cultura<sup>199</sup>. En ese sentido el mismo autor declara que los medios de comunicación crean cultura, al mismo tiempo que informan y difunden a la misma<sup>200</sup>.

Jans menciona que en el siglo XX los medios de comunicación comenzaron a ser masivos en Chile<sup>201</sup>. Es decir, los medios de comunicación sufrieron transformaciones. Ya que se incorporaron nuevos medios de comunicar información, ejemplo de ello es en la década del treinta la incorporación de la prensa gráfica y el cine.

Por otra parte, en la década del 30, la crisis de 1929 estimuló el desarrollo de la industria editorial nacional, la cual desarrolló obras en todos los géneros, tendencias y tiempos. Subercaseux, otro autor que reflexiona sobre los medios de comunicación, en su artículo "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*"<sup>202</sup> establece que el periodo estudiado es conocido como la época del oro<sup>203</sup> de la industria editorial y del libro en Chile, al igual que Jans, coinciden en establecer que existió una alta difusión de los libros en el país. Bernardo Subercaseux señala que se publicaba y se vendía todo. Y que por otra parte existía una competencia entre la literatura y los periódicos<sup>204</sup>.

La década de los treinta, además de vivir una transculturización, desarrolló un apoyo ideológico hacia la lucha antifascista europea, teniendo muchos lectores e intelectuales interesados en la ideología socialista<sup>205</sup>. En la misma década hubo una penetración mayor de las clases medias en la vida política, educacional y artística dentro del país<sup>206</sup>, quienes además generaron aportes en la producción de información, ejemplo de ello son las influencias en las ediciones y publicaciones de *Nacimiento y Ercilla*. Se deduce que la crisis del 29, junto con la ascendencia de clases medias y sus aportes sociales, económicos y políticos, desarrolló en el país una gran difusión de la industria editorial nacional, emergiendo de este modo nuevos medios de comunicación en el país, como también nuevos sujetos de consumo.

---

<sup>199</sup> Sebastián Jans. "*Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile*". Pág. 1

<sup>200</sup> Sebastián Jans. "*Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile*". Pág. 2

<sup>201</sup> Sebastián Jans. "*Los medios de comunicación y su rol en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile*". Pág. 2

<sup>202</sup> Bernardo Subercaseux. "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*". REVISTA CHILENA DE LITERATURA. Abril 2008, Número 72, 221 – 233.

<sup>203</sup> Bernardo Subercaseux. "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*". Pág. 221

<sup>204</sup> Bernardo Subercaseux. "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*". Pág. 222

<sup>205</sup> Bernardo Subercaseux. "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*". Pág. 223

<sup>206</sup> Bernardo Subercaseux. "*Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950*". Pág. 226

Es importante reconocer a las mujeres dentro de los medios de comunicación y el campo literario. Tanto como escritoras como también como consumidoras. Es por ello por lo que reconocemos el espacio público ocupado por mujeres en la edición tanto de periódicos como de revistas. En este punto nos detendremos, ya que consideramos importante relevar la cultura escrita de las mujeres.

Claudia Montero en su artículo "*Trocar agujas por la pluma: las pioneras de la prensa de y para mujeres en Chile, 1860-1890*"<sup>207</sup>, deja esclarecida la acción de las mujeres en la prensa. En dicho artículo Montero expone que, a pesar de la división sexual del trabajo privado y público, las mujeres ocuparon el espacio público<sup>208</sup>, mediante la prensa. De este modo la autora investiga a las precursoras de la edición periodística, encontrándose con 16 periódicos y revistas dirigidos por y para mujeres. El primer periódico dirigido por y para mujeres fue *El eco de las señoras de Santiago* en el año 1865. Otras publicaciones fueron *La aurora*, *La mujer*, *La obrera*, *La brisa de Chile*, *EL predicador*, *La familia*, entre otras. Montero señala que los tipos de publicaciones que hicieron las editoras pueden ser categorizadas en tres, periódico político, revista literaria y revista ilustrada.

Con este estudio se deja en evidencia que hubo previamente al siglo XX ediciones femeninas tanto de periódicos como revistas, lo cual se prolongaría hacia el siglo XX. Más adelante se detallará la diversidad de medios comunicativos en formato de periódicos y revistas en la época particular a estudiar. Se hizo esta breve revisión para conocer algunas transformaciones culturales que integraran la identidad de la época de los treinta en Chile.

Otra autora que argumenta el espacio público ocupado por mujeres es Marina Alvarado, autora de "Discursos femeninos feministas y posicionamiento de revistas"<sup>209</sup>. Ella pretende dar cuenta en su estudio del nuevo posicionamiento de las escritoras en el campo literario a comienzos del siglo XX. Esta autora enfoca su estudio en revistas culturales y literarias, enfocándose en tres revistas, *la Lira Chilena*, *Zigzag* y *Selecta*. En su estudio la autora analizó las estrategias escriturales y juegos performativos de las revistas mencionadas. La intención de Alvarado fue conocer cómo las mujeres fueron perfilándose para ser parte de la escritura de revistas en el comienzo del siglo XX. En ese sentido la estudiosa destaca que fueron muchas las mujeres que se perfilaron en los escritos de dichas revistas<sup>210</sup>. Hecho de suma importancia, ya que argumenta el espacio público ocupado por las mujeres.

---

<sup>207</sup> Claudia Montero. "*Trocar agujas por la pluma: las pioneras de la prensa de y para mujeres en Chile, 1860-1890*". MERIDIONAL. Núm. 7. 2016. Pg. 55-81.

<sup>208</sup> Claudia Montero. "*Trocar agujas por la pluma: las pioneras de la prensa de y para mujeres en Chile, 1860-1890*". Pág. 57

<sup>209</sup> Marina Alvarado. "*Discursos femeninos feministas y posicionamiento de revistas*". Taller de letras N°48. 2011. Pg. 29-44.

<sup>210</sup> Marina Alvarado. "*Discursos femeninos feministas y posicionamiento de revistas*". Pág. 30

## Las revistas. Definiciones, clasificaciones y su relación con el género

---

Es óptimo revisar los aportes de Claudia Montero para visualizar la relación de los medios de comunicación, específicamente las revistas, y las mujeres en la década de los treinta. Ella indica en su artículo *“La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*, que la modernización generó una reorganización cultural, la cual complejizó los espacios comunicacionales y los espacios públicos y privados<sup>211</sup>. Al igual que lo postulado por los autores anteriores, Montero se adhiere a la idea de que se transformaron los medios de comunicación, producto de una ampliación y diversificación del mercado cultural, el cual proporcionó una cultura de masas. Del mismo modo que la heterogeneidad del espacio público produjo una apertura hacia nuevos medios de comunicación<sup>212</sup>.

Por otra parte, Montero señala que la década de los treinta es un periodo caracterizado por el consumo de revistas, estableciéndose como un instrumento privilegiado dentro del consumo. Esto es respuesta en primer lugar a la complejidad del mundo lector y en segundo lugar a la conformación de empresas editoriales con parámetros del mercado, vale decir, que las empresas editoriales son el producto del consumo cultural, y buscan culturizar y entender la realidad social y política.<sup>213</sup>

Las revistas, según el artículo *“Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina”* de la autora María Isabel Menéndez<sup>214</sup>, poseen una diferencia marcada que las hace distintivas de los demás medios de comunicación. La diferencia es que pueden leerse fragmentadamente y además suelen volverse elementos de colección para los lectores<sup>215</sup>. Las revistas ilustradas como las que se conocen a comienzos del siglo XX, señala Menéndez, comienzan a visualizarse hacia el siglo XIX. La primera mitad del siglo XX se caracterizó por la gran importancia que le otorgó al diseño y la portada de las revistas<sup>216</sup>. En cuanto a los contenidos estos eran variados. Los contenidos podían ir desde el conservadurismo hasta incluso ideas emancipadoras hacia las mujeres<sup>217</sup>.

Por otra parte, las revistas femeninas históricamente han experimentado un reto conceptual, como indica Menéndez, el cual consiste en diferenciar la terminología de prensa femenina y revistas para mujeres. En ese sentido el debate se configura en reflexionar sobre la especialización de las revistas y el adjetivo femenino,

---

<sup>211</sup> Bernardo Subercaseux. *“Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950”*. Pág. 227

<sup>212</sup> Bernardo Subercaseux. *“Editoriales y círculos de intelectuales en Chile, 1930-1950”*. Pág. 227

<sup>213</sup> Claudia Montero. *“La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile”*. Pág. 228

<sup>214</sup> María Isabel Menéndez. *“Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina”*. Comunicación y sociedad. Num.2. 2009. Pg. 277-297

<sup>215</sup> María Isabel Menéndez. *“Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina”*. Pág. 280

<sup>216</sup> María Isabel Menéndez. *“Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina”*. Pág. 280

<sup>217</sup> María Isabel Menéndez. *“Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina”*. Pág. 278

divisando que existe una difícil categorización<sup>218</sup>. Es decir, no es sinónimo decir prensa femenina y revista para mujeres, ya que, según ciertos autores, los cuales señala Menéndez, la prensa femenina desarrolla una reproducción de los estereotipos femeninos en cambio la segunda (revista para mujeres) comparte y o enfrenta a dichos estereotipos y en estas últimas entrarían posicionamientos feministas. Las revistas para mujeres incluirían a la prensa femenina<sup>219</sup>.

Las revistas y sus definiciones son variadas. Primero que todo hay que concebir a las revistas como objetos producidos por sujetos sociales, por lo cual se encuentran conformadas por paradigmas socioculturales<sup>220</sup>. Montero establece que estas además son un discurso en sí mismas, tanto gráfico como textual. Las revistas se encuentran posicionadas entre la prensa y la literatura, lo cual genera que la difusión sea variada. Estas además poseen características de ser un medio flexible, variado e híbrido. Otra característica de las revistas es que poseen su propio tiempo de publicación, el cual puede ser semanal, quincenal o mensual<sup>221</sup>.

Marina Alvarado define a las revistas como un sistema grande, tanto como la cultura y la literatura. Del mismo modo Alvarado postula que no son ni estáticas ni unilaterales. En cuanto al análisis de esta, la autora menciona que se debe observar desde tres áreas, por un lado, la forma, por otro el contenido y por otro el género<sup>222</sup>. En cuanto al consumo de las revistas, este se encuentra conformado por personas lectoras que comparten un modelo de interés cultural<sup>223</sup>, ya sea interés político, etario, social, genero, entre otros.

Como ya se dijo anteriormente las revistas conforman en sí mismas un discurso propio. Este discurso es emanado de un paradigma sociocultural, por lo cual permite analizar la sociedad, la cultura, la ideología y la política de un determinado lugar. En este sentido, Montero señala que las revistas vislumbran las condiciones del desarrollo ideológico, las influencias sociales de las ideologías y las formas o los modos de hacer política, es decir, son testigos de tendencias y fenómenos sociales<sup>224</sup>.

Las revistas pueden ser clasificadas de diferentes maneras. Para profundizar en ello se hará uso de los postulados de la autora española, María Isabel Menéndez, y su artículo "*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*"<sup>225</sup>. Para aportar a las ideas de Montero, añadiremos breves postulados de Menéndez

---

<sup>218</sup> María Isabel Menéndez. "Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina". Pág. 282

<sup>219</sup> María Isabel Menéndez. "Aproximaciones teóricas al concepto de prensa femenina". Pág. 293

<sup>220</sup> Claudia Montero. "La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". Pág. 225

<sup>221</sup> Claudia Montero. "La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". Pág. 231

<sup>222</sup> Marina Alvarado. "Discursos femeninos feministas y posicionamiento de revistas". Pág. 33

<sup>223</sup> Claudia Montero. "La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". Pág. 226

<sup>224</sup> Claudia Montero. "La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". Pág. 231

<sup>225</sup> María Isabel Menéndez. "Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación". Universidad de Burgos. 2012. Vol. 19, Núm. 1 (2013) 191-206.

sobre lo que es una revista. Para Menéndez una revista es una publicación seriada con tiempos de intervalos regulares, con fecha y enumeración correlativa<sup>226</sup>. La autora afirma que dentro de la ciencia hay poco interés por estudiar a la prensa de revistas, principalmente por la comodidad de los métodos teóricos y metodológicos. Menéndez expone que existe poco interés y esfuerzo teórico y metodológico desde la academia para abrazar estudios sobre revistas. No obstante, menciona la autora, que las revistas entregan un acercamiento hacia la información histórica, costumbres, hábitos y vida cotidiana de sujetos<sup>227</sup>.

En el artículo citado, la autora entrega en primera instancia una discusión bibliográfica frente a lo que es prensa femenina y lo que es prensa dirigida hacia las mujeres. En segunda instancia, genera una discusión bibliográfica sobre la clasificación de las revistas.

En primer lugar, como se adelantó, en el artículo anterior de Menéndez, esta autora cuestiona y afirma que es complejo definir y diferenciar la prensa femenina y la prensa dirigidas hacia mujeres. Para este cuestionamiento, Menéndez cita a variados autores que entregan diferentes visiones sobre la prensa femenina, lo que permite una ampliación de la temática a revisar.

La autora cita a Hinoja, quien menciona que es diferente la revista femenina y la revista dirigida hacia mujeres, siendo las primeras revistas con temática femenina, como el espacio reproductivo y la feminidad y la segunda el objetivo es que las mujeres sean el público, con intereses variados<sup>228</sup>. Menéndez señala que las revistas femeninas son publicaciones dirigidas hacia las mujeres, sean o no editadas por mujeres. En ese mismo sentido la autora cuestiona la delimitación de lo femenino, ya que considera a este como un término ambiguo en su definición<sup>229</sup>.

En segundo lugar, en cuanto a la categorización de las revistas, esta suele ser ambigua y difícil. La autora presenta a muchos autores que se dedican a categorizar prensa femenina, revistas femeninas y revistas dirigidas hacia mujeres. Ejemplo de autores que categorizan la prensa femenina y las revistas dirigidas hacia mujeres, son Anne Marie Dardigna, Samra Martine Bonvoisin y Michèle Maignien, Marta Selva e Isabel Segura, Juana Gallego, Ángel Vásquez, entre otros. La primera autora establece cuatro tipos de prensa femenina, intermedia, patrones, prensa del corazón y publicaciones clase media y alta. Las segundas autoras Samra Martine Bonvoisin y Michèle Maignien presentan dos

---

<sup>226</sup> María Isabel Menéndez. "Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación". Pág. 192

<sup>227</sup> María Isabel Menéndez. "Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación". Pág. 191

<sup>228</sup> María Isabel Menéndez. "Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación". Pág. 193

<sup>229</sup> María Isabel Menéndez. "Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación". Pág. 193

tipos de prensa femenina, por un lado, está estilos y formas de vida y por otro lado está grupos de edad y categorías socio-profesionales<sup>230</sup>.

En cuanto a las revistas femeninas y dirigidas hacia mujeres, Menéndez presenta la clasificación de distintos autores, entre ellos destaca Marta Selva e Isabel Segura, ellas establecen cinco grupos: doméstico o femenino, higiene, religiosas, condición de mujeres y moda, bordado<sup>231</sup>. Juana Gallego otra autora que categoriza las revistas dirigidas a mujeres, las categoriza en tres grupos y según objetivo de publicación: especializada en información general, ser mujer; especializada en divulgación y orientación, doméstico y especializadas en servicios<sup>232</sup>. Ángel Vásquez por otra parte categoriza las revistas según la ideologización. De este modo categoriza tres revistas femeninas, en primer lugar, la de valores femeninos estereotipados, en segundo lugar, los nuevos valores y en tercer lugar las feministas, apelando por la liberación radical de las mujeres<sup>233</sup>. Desde la mirada de Méndez, ella señala que las revisitas dirigidas a mujeres son:

“... son aquellas publicaciones seriadas especializadas, de periodicidad variable y superior a una semana; distribuidas bajo distintas fórmulas de difusión (de pago, gratuitas o mixtas); cuyo público objetivo es explícita o implícitamente de sexo femenino, ya sea adulto o juvenil (circunstancia verificable a través de sus editoriales, la temática, sus inserciones publicitarias y los estilos de comunicación); cuya audiencia está mayoritariamente integrada por mujeres (entre el 60 y el 75 por ciento como mínimo) y que, en función de sus características formales, pueden formar parte o no de las publicaciones de alta gama. En cuanto a los contenidos, son títulos que abordan, bajo diferentes tipologías y con objetivos distintos, los aspectos relacionados con la socialización diferencial femenina y el espacio reproductivo y, sólo en algunos casos, la discriminación de género y/o la emancipación de las mujeres.<sup>234</sup>”

Menéndez por otra parte entrega una tipología de revistas dirigidas a mujeres, donde genera 5 grupos, estos son, estilos de vida, socialización; del hogar (espacio reproductivo) salud, hogar, costura, cocina; practicas o hibridas, vida-hogar; información gráfica: sentimientos de famosos; feministas, emancipación, espacio público<sup>235</sup>.

---

<sup>230</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 194

<sup>231</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 195

<sup>232</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 195

<sup>233</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 196

<sup>234</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 193

<sup>235</sup> María Isabel Menéndez. “*Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación*”. Pág. 202

A esta tipología o categorización se integra lo expuesto por Montero, quien señala que al estar construidas por categorías las revistas, poseen reglas de funcionamiento, es decir, esquemas de percepción y apreciación que nos muestran sus condiciones de producción<sup>236</sup>. Por otra parte, Montero señala una categorización de tres tipos de revistas: según producción: comerciales y no comerciales, según formato: magazinescas y especializadas, según tema: política, literatura, cine, entre otras<sup>237</sup>.

## Las revistas y el género

---

Como se adelantó en los párrafos anteriores, la definición de las revistas es un asunto híbrido, del mismo modo que lo es categorizar al género y por tanto limitar lo femenino y lo masculino. Se revisarán postulados de María Eugenia Álvarez, de su estudio “Las reglas del género femenino en las revistas femeninas”, para caracterizar a las revistas y la relación con el género. En primer lugar, hay que definir lo que se entiende por género, Scott como mencionamos en un comienzo indica que el género es el campo primario dentro del cual o por medio del cual se articula el poder. La autora lo señala como “un elemento constitutivo de las relaciones sociales basadas en las diferencias que distinguen los sexos y el género es una forma primaria de relaciones significantes de poder”<sup>238</sup>. Scott comprende al género como una diferencia social y culturalmente construida.

María Eugenia Álvarez, en su artículo “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”<sup>239</sup> define al género como una práctica discursiva construida socialmente<sup>240</sup>. En ese sentido la autora señala que ha existido históricamente una diferenciación binaria del género, entendiendo al masculino y al femenino, el cual se ha otorgado según la anatomía genital y sexual de las personas. Sin embargo, sostiene que el género trasciende los límites del cuerpo, ya que son conductas y comportamientos regulados discursivamente<sup>241</sup>.

De ese modo las reglas del género tanto por la visión binaria y las esferas separadas se pueden apreciar en las revistas femeninas comportamientos alusivos a cada género. Es así como las mujeres representar una modalidad débil y los hombres una modalidad fuerte tanto física como emocionalmente. Álvarez critica dicha dicotomía, señalando que los gustos de las personas son variados e

---

<sup>236</sup> Claudia Montero. “*La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile*”. Pág. 225

<sup>237</sup> Claudia Montero. “*La década del 30: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile*”. Pág. 228

<sup>238</sup> Joan Scott. “*El género una categoría útil para el análisis histórico*”. Pág. 23

<sup>239</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. Revista Borradores. Vol. VIII-IX – Año 2008. Universidad Nacional de Río Cuarto.

<sup>240</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. Pág.1

<sup>241</sup> María Eugenia Álvarez. “*Las reglas del género femenino en las revistas femeninas*”. Pág. 2

independientes del género catalogado<sup>242</sup>. No obstante Álvarez indica que existe trabajos o actividades construidas para cada género, por ejemplo, los hombres se desarrollan en pautas de ocupaciones como la carpintería, electricidad, albañería, etc. En cambio, las mujeres ocupan actividades como manualidades, cocina, jardinería, artesanía, etc. Es decir, al hombre se le entrega un comportamiento rudo y a las mujeres de delicadeza. Por otra parte, se somete a las mujeres a la dependencia masculina y a los hombres se les integra la noción de dominación y superioridad<sup>243</sup>.

El género dentro de las revistas, entrega una clasificación de tres formas (señala Álvarez), en primer lugar, están las revistas que corresponden a las actividades específicas de cada género, luego propone las revistas que generan temas según intereses de géneros y por último señala las revistas con normas de cada género<sup>244</sup>. En este sentido, la estudiosa, otorga una clasificación del género en tres áreas, por un lado, las revistas que señalan al género a través de la acción de cada género, por ejemplo, actividades mecánicas o actividades gastronómicas. Por otro lado, las revistas que se relacionan con el género, apuntando al interés de cada género, sin la necesidad de apuntar a sus actividades, por ejemplo, intereses de moda, de autos, entre otros. Y finalmente están las revistas que entregan normatividad a cada género, por ejemplo, las revistas que enseñan a ser buena esposa o buena madre.

Otra autora que estudia la relación del género y las revistas es Catarina Sandoval, quien en su artículo "*Mujeres y revistas femeninas*<sup>245</sup>" permite conocer en primer lugar una definición de lo que puede entenderse como ser mujer, en segundo lugar, entrega una definición de lo que es una revista femenina. Solo haremos uso de lo que define como género femenino.

La autora define a las mujeres utilizando los postulados de Carola García. De lo cual se infiere que el ser mujer es un aprendizaje. Tal aprendizaje es integrado mediante las condiciones entregadas por el sistema patriarcal en áreas como la educación, familia, moralidad y espiritualidad. Carola García señala lo siguiente, "Se va aprendiendo a ser mujer desde el primer día en que se nace a través de la enseñanza de la madre, familia, religión, moral, educación y del mundo patriarcal acerca de las formas de ser y vivirse como mujer en nuestra sociedad<sup>246</sup>". En ese sentido señala la autora, la primera guerra mundial trajo consigo consecuencias sumamente evidentes en las condiciones de los géneros.

La primera guerra mundial provocó que el contexto sociocultural de las mujeres fuera inestable e inseguro. La posguerra definió los roles de géneros mediante

---

<sup>242</sup> María Eugenia Álvarez. "Las reglas del género femenino en las revistas femeninas". Pág. 2

<sup>243</sup> María Eugenia Álvarez. "Las reglas del género femenino en las revistas femeninas". Pág. 3

<sup>244</sup> María Eugenia Álvarez. "Las reglas del género femenino en las revistas femeninas". Pág. 3

<sup>245</sup> Catarina Sandoval. "*Mujeres y revistas femeninas*". Cap.2. UDLA. México.

<sup>246</sup> Catarina Sandoval. "*Mujeres y revistas femeninas*". Pág. 4

diferentes teorías que los justifican. En esos roles, como se mencionó en párrafos anteriores, el hombre sería el proveedor y la mujer la encargada de los cuidados domésticos y familiares<sup>247</sup>. La propiedad privada, señala la autora citando a Engels, inició la sujeción de las mujeres y justificó la división sexual del trabajo. De este modo la familia comenzó a ser una unidad de consumo, en la cual la mujer es la principal consumidora, debido a su rol pasivo en la producción. La mujer moderna se alejó de la política y la producción activa<sup>248</sup> y se transformó en la precursora del consumismo, dentro del hogar.

En síntesis, podemos señalar que las revistas son objetos que reflejan una realidad construida, la cual al mismo tiempo entrega una construcción discursiva del género. En cuanto al discurso, este es el resultado de un proceso de producción, es un sistema de operaciones que entrega una visión particular.

Las revistas se encuentran sujetas a las verdades representativas y determinadas de las editoriales, según lo señalado por Álvarez. En otras palabras, las editoriales construyen las reglas y discursos del género dentro de las revistas femeninas, sosteniendo una visión peculiar de la realidad.

## **Las revistas que circularon en Chile en la primera mitad del siglo XX**

---

Durante la década del treinta, hubo muchas revistas que circularon en Chile. Dentro de las cuales se pueden diferenciar dos grupos, según postulados de cinco estudiosos, en su artículo "*Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60*"<sup>249</sup>. Por un lado, postulan que, en la primera mitad del siglo XX, se encuentran las revistas misceláneas y por otro lado las universitarias y académicas. En el primer grupo existe una exposición de temáticas artísticas, vida social, curiosidades, cocina, humor y literatura. En cambio, en las segundas hay netamente presencia de temas académicos, como sociología, literatura, cine, geografía, arqueología, arte, cuyo contenido era crítico.

Dentro de las revistas misceláneas de comienzos del siglo, destacan algunas como *Instantáneas de luz i sombra, semanario festivo, artístico, literario y de actualidades*, en la cual emanaban críticas a pintores; *Pluma y lápiz, semanario ilustrado de letras y artes*", revista más literaria que artística; *Zigzag*, destacó ya que compuso un crecimiento local del periodismo, mediante la demanda

---

<sup>247</sup> Catarina Sandoval. "*Mujeres y revistas femeninas*". Pág. 5

<sup>248</sup> Catarina Sandoval. "*Mujeres y revistas femeninas*". Pág. 6

<sup>249</sup> Zamorano, Herrera, Madrid y Cortés. "*Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60*". UNIVERSUM Vol. 2 N°29. 2014. Universidad de Talca. Pg.291-309.

nacional<sup>250</sup>. De la misma editorial emanó la revista *Pacifico magazine*, esta revista estuvo dirigida a un grupo lector de clase alta, es decir, personas intelectuales. Otros nombres conocidos de revistas de la primera mitad de siglo son *Revista Selecta*, *Revista los Siez*, *Revista de Artes y Letras*, entre otras. Las fotografías e ilustraciones se encuentran predominantemente en las revistas de la editorial *Zigzag*.

En cuanto a las revistas académicas, estas poseen dos vertientes de creación. Por un lado, las creadas por los y las estudiantes y por otro lado las originadas por los y las académicas de diferentes universidades. La *Revista Juventud*, fue una revista creada por la FECH, donde se reflexionaba sobre temáticas pedagógicas, políticas, culturales, y artísticas<sup>251</sup>. *Revista Claridad*, nace también desde la FECH y es la sucesora de la *Revista Juventud*, por lo cual su temática era muy similar, incluía a la literatura, la cultura, el cine y la política. *Revista Conferencia* de la U. de Chile, *Revista Atenea* de la U. de Concepción, *Revista Arte* de la U. Católica de Chile, son revistas creadas por las universidades cuyos temas son concernientes a las ciencias, la literatura, el arte y la política. Se puede observar mediante el artículo expuesto, que existe una gran gamma de revistas en la primera mitad del siglo XX, cuyos temas y modalidades informativas son sumamente variadas (crónicas, biografías, entrevistas, etc.). Por lo que sus consumidores son de igual forma variados.

Por otra parte, el estudio de Montero y Agliati "*Explorando un espacio desconocido: prensa de mujeres en Chile 1900-1920*"<sup>252</sup>, desarrollan una crítica a la prensa chilena y afirman que la prensa en Chile invisibiliza los aportes femeninos. Las autoras indican que desde el siglo XIX la prensa chilena es similar a la que se desarrolla en Latinoamérica. En este estudio las autoras entregan información cualitativa y cuantitativa sobre periódicos y revistas creadas por y para mujeres. Las estudiosas destacan que, si bien las mujeres cambiaron de la pasividad al activismo, hubo muchas periodistas y editoras que defendían los roles impuestos<sup>253</sup> por la división binaria de los géneros.

No obstante, la ideología que emana de las editoras no solo corresponde a su género, sino que también a su clase social. Por lo que hay presencia de publicaciones con lineamientos tanto marxistas como conservadores.

"...en el caso de los periódicos de mujeres obreras la clase social determina una línea de pensamiento marxista y un análisis tipo de la realidad de la clase trabajadora. Por el contrario, la clase social de mujeres que publican periódicos

---

<sup>250</sup> Zamorano, Herrera, Madrid y Cortés. "*Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60*". Pág. 295

<sup>251</sup> Zamorano, Herrera, Madrid y Cortés. "*Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60*". Pág. 299

<sup>252</sup> Claudia Montero y Carola Agliati. "*Explorando un espacio desconocido: prensa de mujeres en Chile 1900-1920*".

<sup>253</sup> Claudia Montero y Carola Agliati. "*Explorando un espacio desconocido: prensa de mujeres en Chile 1900-1920*". Pág. 2

conservadores las sitúa en un lugar de "protección" respecto de la sociedad llamándolas a defender y mantener los parámetros sociales imperantes"<sup>254</sup>

Dentro de los periódicos encontrados por las autoras, están *La aurora feminista*, *La alborada*, *La palanca*, *El eco*, entre otros. Por otro lado, las revistas que exponen las autoras son *Selecta*, *Revista industrial femenina*, *La silueta*, *Alma femenina*, *Acción femenina*, *Cine y magazine*, *Pantalla y bambalinas*. Tales revistas datan de 1909 a 1939, sin embargo, hay algunas sin data de término.

Entre las revistas que se difundían en la época, existe una que se llama *Margarita*, la cual no ha sido señalada en el estudio anteriormente expuesto. Esta revista llama nuestra atención en tres sentidos. En primer lugar, porque quien dirige sus publicaciones es una mujer, en segundo lugar, por la extensión y expansión de sus publicaciones, y en tercer lugar por el público al cual están destinadas las publicaciones.

Por un lado, el estudio desarrollado por Francisca Pérez y Carmen Godoy "*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*"<sup>255</sup> y por otro lado el generado por Marcela Saa "*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de la revista Margarita (1930-1940)*"<sup>256</sup> permiten acercarnos a la caracterización de la *Revista Margarita*, desde el imaginario doméstico y desde la publicidad y sus ideas de belleza y juventud. En ambos estudios las autoras generan una relación con los géneros y sus idealizaciones.

En el primer estudio, las autoras exponen el rol que desempeña la *Revista Margarita* en la construcción social del imaginario de lo domestico<sup>257</sup>. El estudio lo realizan mediante el análisis de las imágenes relaciones al hogar. Este estudio que es sumamente útil para ayudarnos a comprender en nuestro análisis la representación del trabajo femenino en la *Revista Margarita*.

Las estudiosas señalan que la *Revista Margarita* nace en la editorial *Zigzag* bajo la dirección de María Teresa Budge (mujer de clase alta)<sup>258</sup>. El año de la primera publicación de *Margarita* es 1934 y el último 1953. Explican las autoras que las publicaciones de *Margarita* fueron semanales y se dirigían principalmente a un público femenino<sup>259</sup>.

---

<sup>254</sup> Montero y Agliati. "*Explorando un espacio desconocido: prensa de mujeres en Chile 1900-1920*". Pág. 3

<sup>255</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. "*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*".

<sup>256</sup> Marcela Saa. "*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de la revista Margarita (1930-1940)*".

<sup>257</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. "*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*". Página 2.

<sup>258</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. "*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*". Página 2.

<sup>259</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. "*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*". Página 2.

El otro estudio citado sobre la *Revista Margarita*, cuya autoría es de Marcela Saa, se expone la misma afirmación. Saa cita a García y Escobar quienes señalan que “Margarita fue una de las revistas dirigidas al público femenino de mayor alcance de la primera mitad del siglo XX<sup>260</sup>”. La *Revista Margarita* comenzó difundándose en Santiago y Valparaíso, sin embargo, al pasar del tiempo tuvo un alcance nacional e internacional. Hacia la década de los treinta, señala Marcela Saa que las revistas juveniles aumentaron su cantidad y cuyas ediciones eran industriales e independientes.

Desde la mirada de las tres autoras señaladas, se puede afirmar que *Margarita* era un semanario dirigido a mujeres principalmente, cuyo contenido estaba destinado al interés de las mujeres jóvenes y adultas<sup>261</sup>, dentro de los cuales se encontraría el desarrollo de sentidos y saberes que se plasman en el hogar, crianza de niños y niñas, cuidado del hogar<sup>262</sup>.

En el estudio de Marcela Saa, el análisis se enfoca en las imágenes publicitarias de la *Revista Margarita*, en la cual la autora logro concluir, que existía una idealización de la delgadez, belleza y blancura. Cuyos modelos de referencia eran los norteamericanos y europeos. En esa misma línea, Saa sostiene que la belleza se asociaba a juventud y femineidad<sup>263</sup>.

---

<sup>260</sup> Marcela Saa. “*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de la revista Margarita (1930-1940)*”. Página 76.

<sup>261</sup> Marcela Saa. “*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de la revista Margarita (1930-1940)*”. Página 77.

<sup>262</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. “*Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita*”. Página 3.

<sup>263</sup> Marcela Saa. “*Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de la revista Margarita (1930-1940)*”. Página 79.

### Capítulo III: El trabajo femenino en la *Revista Margarita* 1934-1939

---

Las revistas son un medio de comunicación importante y exponencialmente consumido durante la primera mitad del siglo XX. Por lo que consideramos de gran importancia conocer el discurso que estas entregan sobre los géneros y las clases sociales. Para ello es necesario conocer la producción de la revista (equipo editorial), al público que se dirige y el contenido que entrega. A través de la *Revista Margarita*, revista de gran alcance nacional e internacional, pretendemos analizar y dar a conocer las características y representaciones del trabajo femenino para las mujeres de los sectores populares. Nos interesa conocer el discurso de *Margarita* frente al trabajo asalariado y el trabajo doméstico desde que se inició la revista hasta el cierre de la década de los treinta.

El interés de este estudio recae en la importancia de elevar y posicionar la desvinculación recurrente de, por un lado, el protagonismo femenino en la labor económica y por otro el análisis de los géneros y las revistas.

En este capítulo se responderá a la pregunta de investigación, qué características tuvo la imagen del trabajo femenino, para las mujeres de los sectores populares en la *Revista Margarita*, entre los años 1934 y 1939.

#### ***Revista Margarita***

---

*Margarita*, fue una revista cuya producción estuvo dirigida por la editorial Zigzag. Editorial que tiene sus inicios en el año 1905 en Chile, cuyo creador fue Agustín Edwards. Para conocer *Margarita* a cabalidad parece óptimo conocer algunos estudios que nos acercan a la discursividad y tecnologías de la editorial. Conociendo la editorial es probable que se conozca el público al cual se dirige *Margarita* y cuáles son sus representaciones del trabajo femenino.

Zigzag fue una editorial de gran envergadura a nivel nacional e internacional, durante los primeros años del siglo XX. Esto lo deja claro diferentes estudios que abordan a la editorial y su gran espectro periodístico y magazines.

El estudio "*Relatos visuales de una "Arica chilena" Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)*"<sup>264</sup> desarrolla un análisis de las imágenes fotográficas y su uso ideológico, y cómo este permite comprender la instalación de un nuevo imaginario nacional<sup>265</sup>. Estudio que nos permite conocer de forma cercana cómo la

---

<sup>264</sup> Rodrigo Ruz Zagal, Luis Galdames Rosas, Alberto Díaz Araya y Michel Meza Aliaga. "*Relatos visuales de una "Arica chilena" Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)*". N°50. 2016. Pg. 115-132.

<sup>265</sup> Rodrigo Ruz Zagal, Luis Galdames Rosas, Alberto Díaz Araya y Michel Meza Aliaga. "*Relatos visuales de una "Arica chilena" Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)*". Pág. 114

editorial empleaba no solo discursos textuales, sino que además la confección e instalación de imágenes. La empleabilidad de las fotografías es parte de los inicios del editorial zigzag.

En el estudio señalado, los autores citan a Dubois, explicando que la imagen fotográfica es considerada como “un espejo de lo real”<sup>266</sup>. En la misma línea los autores exponen que las imágenes cautivan a los lectores. Los autores señalan que la utilización de las imágenes era una estrategia editorial, bajo la argumentación de que la imagen es propia de la objetividad; los autores escriben siguiendo las ideas de los editores de la editorial, de ese modo reconocer que “el documento fotográfico era “una prueba gráfica objetiva”<sup>267</sup>. Del mismo modo este estudio nos permite abordar las imágenes desde un punto de vista ideológico, lo cual nos orientará al momento de mirar y analizar la *Revista Margarita*.

Otro estudio que nos acerca a la editorial Zigzag es el de Marina Alvarado “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*<sup>268</sup>”. La autora señala que en la primera y segunda década del siglo XX existe una legitimación y expansión de la producción literaria chilena<sup>269</sup>. En ese sentido sostiene la autora que emergió una autonomización del campo literario y una legitimación de escritores y escritoras<sup>270</sup>.

La autora explica que zigzag no se quedó en la entretención o en la información hacia el público lector, sino que aportó en la consolidación de la opinión pública<sup>271</sup>.

Este artículo entrega información muy relevante de zigzag. Por un lado, señala que zigzag incorporó nuevas tecnologías tanto en el diseño como en la impresión y, por otro lado, indica que zigzag se enfocó en consagrar los literatos<sup>272</sup>.

La autora también indica que la editorial generó magazines como respuesta a la multiplicidad discursiva de la sociedad de comienzo del siglo XX. En ese sentido indica Marina Alvarado, que esta respuesta nace desde la burguesía empresarial<sup>273</sup>. Esta respuesta busco configurar públicos lectores particulares.

Zigzag generó que se expandiera la lectura dentro de la ciudad, debido a las recurrentes publicaciones de Edwards, tanto en el Mercurio, como ahora con las nuevas revistas de la editorial, las que abrazaban diferentes sectores sociales. De ese modo la revista *Zigzag* quedó como magazín de las clases medias o burguesas, *Corre-Vuela* otro magazín, pero orientado a los sectores populares y

---

<sup>266</sup> Rodrigo Ruz Zagal, Luis Galdames Rosas, Alberto Díaz Araya y Michel Meza Aliaga. “*Relatos visuales de una “Arica chilena” Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)*”. Pág. 116

<sup>267</sup> Rodrigo Ruz Zagal, Luis Galdames Rosas, Alberto Díaz Araya y Michel Meza Aliaga. “*Relatos visuales de una “Arica chilena” Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)*”. Pág. 116

<sup>268</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. *Literatura y lingüística* N°23. 2010. Pg. 81-99.

<sup>269</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. Pág. 81

<sup>270</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. Pág. 83

<sup>271</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. Pág. 82

<sup>272</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. Pág. 83

<sup>273</sup> Marina Alvarado. “*Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*”. Pág. 85

*Pacífico Magazin*, dedicado a la elite<sup>274</sup>. Marina cita a Ossandón, quien señala que zigzag y sus publicaciones protagonizaron el proceso de reorganización sociológica y cultural de la sociedad<sup>275</sup>.

La envergadura de la editorial Zigzag comenzó a ser grande. Por lo que comenzó una ampliación en la edición y difusión de nuevas revistas. Ejemplo de ello es *Margarita*. La década de los treinta vivenció una apertura en la industria nacional de las editoriales, hecho que generó una gran industria en el mercado junto con una gran masa de consumidores. La época del oro como señaló Bernardo Subercaseux.

La *Revista Margarita* fue una revista que nació en el año 1934. Existe conocimiento de que quien dirigía la *Revista Margarita*, en la década del 40', fue María Teresa Budge. Sin embargo, la dirección de *Margarita* en la década de los treinta no estaba incorporada en sus páginas. María Teresa Budge, fue una escritora chilena, de la primera mitad del siglo XX, algunos escritos son: nuestras sombras, nosotros dos, hijos del alma.

En las publicaciones de *Margarita* se señalaba que era una revista dirigida hacia las mujeres, esto quedó marcado de forma explícita en sus primeras páginas. Esta revista circulaba de forma semanal, cuyo día de difusión eran los jueves.

Desde la antropología existe un estudio referido a la relación, cuerpo y mujer, de la antropóloga, Marcela Saa. El estudio "Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de *revista Margarita* (1930-1940)"<sup>276</sup>.

Ella muestra cómo en la *Revista Margarita* se aborda el desarrollo de un cuerpo juvenil canonizado y estereotipado. En ese sentido la autora señala que el canon que promueve *Revista Margarita* es el de mujeres, bellas, delgadas y blancas. Esta autora aporta en cuanto a la revisión publicitaria de los cuerpos femeninos, donde establece que la relación entre mujer y belleza se encuentra insertada en la *Revista Margarita*, abogando por un adoctrinamiento corporal de las mujeres jóvenes. Este aporte es significativo para esta investigación, ya que permite conocer cuáles son los parámetros corporales femeninos que aborda *Revista Margarita*.

Otro estudio que se realiza a la *Revista Margarita*, también desde la antropología, corresponde al de Francisca Pérez y Carmen Godoy, quienes estudian la creación de una subjetividad femenina enfatizando en la vida cotidiana y el trabajo doméstico, con la introducción de tecnologías propias de la modernización. En su estudio "Territorios imaginarios de lo doméstico: Vida cotidiana en las revistas

---

<sup>274</sup> Marina Alvarado. "Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada "zigzagueante". Pág. 87

<sup>275</sup> Marina Alvarado. "Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada "zigzagueante". Pág. 87

<sup>276</sup> Marcela Saa. "Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de *revista Margarita* (1930-1940)".

femeninas 1930-1960: el caso de *Margarita*<sup>277</sup> plantean una relación entre el trabajo doméstico y la modernización de los años treinta. Las autoras realizan su estudio mediante las representaciones de las imágenes y los discursos que son destinados tanto a la familia como al hogar. En cuanto a los estudios referidos a la representación y construcción del trabajo femenino en revistas, los estudios abordan primordialmente al trabajo doméstico dentro de las revistas, tal es el caso mencionado anteriormente con el estudio de Pérez y Godoy.

### **El trabajo femenino en *Margarita***

---

Como se estipuló en la introducción de este trabajo se ocupará como metodología el análisis de imágenes y de discurso. ¿Cómo analizamos las imágenes del trabajo femenino en *Margarita*? La respuesta a ello nace luego de haber revisado el contexto del trabajo femenino en la década de los treinta, una revisión general de las revistas de la época, y posterior una revisión general y particular y detallada de la *Revista Margarita*.

Como hemos ido conociendo e identificando, la década de los treinta en Chile se vio favorecida por la explotación de la industria editorial nacional, lo que condujo a una masificación de diferentes medios de comunicación e información. Por lo que en dicha década podemos observar que circularon muchos libros, diarios y revistas, de diferentes estilos.

Observar la imagen del trabajo femenino en una revista, nos conduce a resituar lo que entendemos por trabajo femenino, trabajo asalariado y trabajo doméstico. El trabajo es un concepto que ya lo hemos abordado, no obstante, para analizarlo debemos resituar su acepción. El trabajo varió en definiciones según su contexto político, social, cultural y económico es por lo cual que, en la década de los treinta, donde se encontraba de lleno en la modernización en Chile y Latinoamérica, el trabajo tenía una acepción particular.

La década de los treinta caracterizada por el fomento e incentivo a la reproducción familiar, excluyó estatalmente a las mujeres del mundo laboral. Rosemblatt lo menciona y dice que en dicha década las mujeres trabajadoras en Chile luchaban por la emancipación y equidad salarial. La autora señala que las mujeres cuestionaban por qué no podían ser jefas de hogar siendo trabajadoras independientes<sup>278</sup>.

---

<sup>277</sup> Francisca Pérez y Carmen Godoy. "Territorios imaginarios de lo doméstico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de *Margarita*".

<sup>278</sup> Karin Rosemblatt. "Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950". Pág. 81

El trabajo y el salario estaba en conversaciones desde diferentes sectores de la sociedad. Desde el estado, el empresariado y la unión obrera.

Rosemblatt expone en su artículo "*Construcción de identidad en Chile siglo XIX y XX*"<sup>279</sup> que el trabajo asalariado femenino era visto de forma negativa, ya que amenazaba el orden familiar, por lo que las mujeres asalariadas se vuelven como mujeres inadecuadas para cuidar a sus hijos<sup>280</sup>.

Autoras como Queirolo indican que existió una subordinación del trabajo, en la cual el hombre dominaba y la mujer acataba. En el apogeo de la modernidad, el trabajo femenino era considerado inferior al masculino, además Queirolo indica que las mujeres debían ocupar actividades que fueran desarrolladas en la esfera privada, a diferencia de los hombres que era en la esfera pública<sup>281</sup>. Queirolo ocupa dos teorías claves para comprender el lugar que ocupaban las mujeres dentro del mundo laboral, por un lado, la teoría de las esferas separadas y, por otro lado, la teoría de domesticidad.

Como se expuso en el capítulo I, el trabajo asalariado es entendido como aquel a cuya fuerza (física y mental) y tiempo entregando a una actividad se le remunera mediante un salario. En ese sentido las mujeres se visibilizan efímeramente, ya que, este tipo de trabajo era comprendido como una complementariedad al trabajo masculino. En esa línea Queirolo sostiene que la mayoría de las mujeres que trabajaban asalariadamente lo hacía para ayudar a las necesidades económicas de la familia<sup>282</sup>, a este tipo de trabajo se le agregó el concepto de "excepcional" ya que solo era funcional cuando el presupuesto de la familia realmente lo necesitaba.

Otra autora que expone sobre el trabajo asalariado femenino es Hortensia Moreno, en su texto "El trabajo doméstico", ella señala que el capitalismo profundizó la división sexual del trabajo, lo que provocó que el trabajo remunerado de las mujeres fuese considerado como "secundario"<sup>283</sup>. Como se puede ver, el trabajo asalariado era un espacio dedicado a los hombres, pero las mujeres poco a poco fueron ocupando, sin embargo, estaba construido como una base "complementaria" para contribuir al sustento familiar. Moreno cuestiona las condiciones laborales de las mujeres que trabajan de forma asalariada, frente a ello la autora indica que se vivió una "explotación y degradación del género

---

<sup>279</sup> Karin Rosemblatt. *Construcción de identidad en Chile siglo XIX y XX. "Por un hogar bien constituido. El estado y su política familiar en los frentes populares"*. Disciplina y desacato. SUR/SEDEM.

<sup>280</sup> Karin Rosemblatt. *Construcción de identidad en Chile siglo XIX y XX. "Por un hogar bien constituido. El estado y su política familiar en los frentes populares"*. Pág. 209

<sup>281</sup> Graciela Queirolo. *"Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910 a 1950)"*. Pág. 34

<sup>282</sup> Graciela Queirolo. *"Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires, 1910 a 1950)"*. Pág. 34

<sup>283</sup> Hortensia Moreno. *"Trabajo doméstico"*. Pág. 36

femenino”, ya que la fuerza de trabajo femenino no era reconocida y además se encontraba subordinada<sup>284</sup>.

Por otro lado, el trabajo doméstico es comprendido como aquella fuerza (física y mental) y tiempo se le entrega a la actividad del hogar (asear, higienizar, cocinar, etc.) en esta línea continuando con los postulados anteriores de Queirolo, se incorporaron a las mujeres en el espacio laboral, pero de modo obligatorio y no remunerado, ello como resultado del contrato social adquirido en el matrimonio. Es así como las mujeres se desarrollaron en el espacio privado, en el cual se invisibilizaron las actividades y fuerzas empleadas en el cuidado del hogar y la familia. El capitalismo provocó que existiera aún más una distancia entre las mujeres y el espacio público productivo, en ese sentido Hortensia Moreno señala que el trabajo doméstico gratuito de las mujeres se convierte en "una pieza clave en el desarrollo de la sociedad capitalista"<sup>285</sup>.

En la década de los 30 el trabajo asalariado era concebido como una amenaza para la familia, ya que las mujeres debían alejarse de sus hogares, dejando espacio al “no cuidado” del matrimonio, los hijos las hijas y la limpieza de la casa. En ese sentido Lavrin en el libro *Mujeres, Feminismo y cambio social en Argentina, Chile y Uruguay*<sup>286</sup>, expone que se esta presencia de “una reacción en contra del trabajo femenino en ámbitos ideológicos y legislativos”<sup>287</sup>.

Las imágenes entregan testimonio de una época, es decir, son vestigios de un lugar, espacio y tiempo particular. Burke explica que las imágenes son algo muy profundo, no son una simple ilustración<sup>288</sup>, ya que permiten leer estructuras de pensamiento y representaciones de una época<sup>289</sup>.

La imagen se posiciona como un documento histórico, posible de ser analizado como un discurso propio. En esa línea, *Margarita* permite acercarnos a la realidad del trabajo femenino, mediante la visualización fotográfica de su discursividad. Burke indica que hay tres focos para analizar imágenes, estos son: foco psicoanalista, foco estructuralista/ semiótico y foco de la historia social del arte<sup>290</sup>. En su libro explica brevemente los dos primeros y profundiza en el último. Detenernos en las palabras ocupada por Burke y Foucault, hace que nos situemos en el foco estructuralista o postestructuralista. Para Foucault, señala el autor, que la representación es “una imagen verbal o plástica de cualquier objeto, realizada

---

<sup>284</sup> Hortensia Moreno. “*Trabajo doméstico*”. Pág. 36

<sup>285</sup> Hortensia Moreno. “*Trabajo doméstico*”. Pág. 46

<sup>286</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Centro de investigaciones Barros Arana. Colección Sociedad y Cultura. Chile. 2005.

<sup>287</sup> Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social, en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Pág.125

<sup>288</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 12

<sup>289</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 1

<sup>290</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 215

según una serie de convenciones, que le interesaban más que la mayor o menor fidelidad con la que fuera descrito o plasmado el objeto<sup>291</sup>”

Burke con sus postulados nos permite comprender que la interpretación y el sentido de una imagen, siempre que exista un hallazgo relacional entre la imagen a interpretar y la realidad externa junto al contexto social que la sitúa, puede ser utilizada para ser analizada.

En cuanto al análisis de discurso, situaremos los postulados de Van Dijk como orientación metodológica. Este autor, en su artículo “*El análisis crítico del discurso*”<sup>292</sup> indica que el análisis crítico del discurso estudia el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados y reproducidos<sup>293</sup>. De ese modo se pretende analizar las revistas considerando un discurso que levanta la desigualdad entre los géneros y sus clases sociales, el cual ha sido inmarcesible aun en la actualidad.

Van Dijk, postula que el análisis de discurso se enfoca en las estructuras y las estrategias del texto y habla y de sus relaciones con los contextos sociales y políticos<sup>294</sup>. Van Dijk, ocupando los postulados de Fairclough y Wodak, menciona que el discurso posee diferentes características, entre ellas indica que el discurso constituye la sociedad y la cultura, ya que es una forma de acción social, por lo cual es interpretativo y explicativo<sup>295</sup>. En la misma línea los autores señalan que el discurso es ideológico e histórico.

En síntesis, en análisis crítico del discurso entrega herramientas que nos permiten desmenuzar las estructuras y estrategias ideológicas que se encuentran en los diferentes discursos, comportamientos y tradiciones de la cultura y sociedad. Este tipo de análisis introduce de forma profunda y positiva la interpretación, explicación y reflexión.

El presente análisis a los discursos y las imágenes del trabajo femenino que se presentan en la *Revista Margarita* abarca desde el año 1934 hasta el año 1939.

En primer lugar, en la revisión de *Margarita* fue visible la gran cantidad de números que aparecían al año. Hecho que condujo acotar la extensión del análisis, ya que muchos números eran sumamente parecidos a los anteriores. De este modo se pretende agilizar la investigación por que los tiempos para desarrollar la investigación son acotados.

Números de la *Revista Margarita* por analizar:

---

<sup>291</sup> Peter Burke. *Visto y no visto: el uso de la imagen como documento histórico*. Pág. 221

<sup>292</sup> Teun A. van Dijk. “*El análisis crítico del discurso*”. Anthropos (Barcelona), 186, septiembre-octubre 1999. Pg. 23-36.

<sup>293</sup> Teun A. van Dijk. “*El análisis crítico del discurso*”. Pág.23

<sup>294</sup> Teun A. van Dijk. “*El análisis crítico del discurso*”. Pág.24

<sup>295</sup> Teun A. van Dijk. “*El análisis crítico del discurso*”. Pág.25

Número	Año
13	1934
14	1934
15	1934
49	1935
50	1935
51	1935
117	1936
131	1936
137	1936
154	1937
159	1937
173	1937
238	1938
239	1938
240	1938

Las similitudes entre algunas imágenes de los diferentes números nos condujeron a considerar un segundo punto a revisar. En ese sentido se lograron apreciar diversas secciones dentro de la *Revista Margarita*, de las cuales algunas perduraron en todos los números y otras aparecían desaparecían. Las secciones que predominaron en los cinco años de análisis fueron: “Cuídame mamá” “En tu casa” “Cocina de *Margarita*”, entre otras. Las secciones que fueron apareciendo y desapareciendo fueron: “Consultorio de la economía doméstica” “Página de los niños”.

Estas secciones permitieron orientar de modo positivo la investigación, ya que ofrecieron la creación de dimensiones dentro de las categorías, direccionando la información.

En segundo lugar, se formularon las dimensiones: cuidado del hogar (aseo, cocina, muebles) cuidado de niños (alimento, educación, higiene, diversión) cuidado del matrimonio (cuidado personal en función del marido y cuidado del marido). La otra dimensión que se creó fue una que nació desde un espacio publicitario. La que apuntaba a que la mujer trabaje remuneradamente.

En tercer lugar, se conformaron dos categorías de análisis. Estas categorías son trabajo doméstico y trabajo asalariado. Las cuales agrupan a las dimensiones. El trabajo doméstico constituye las dimensiones, cuidado del hogar, cuidado de niños, cuidado del matrimonio, y trabajo asalariado constituye la dimensión publicidad.

Previo a desarrollar las categorías y dimensiones del análisis, se elaboró un esquema para fichar las imágenes. En el esquema de fichaje se expondrán datos que permitan agrupar de forma ordenada la información a analizar.

En primer lugar, se pondrá el año de la revista, en segundo lugar, el número de serie, en tercer lugar, el número de la página en la cual se encontró la información relativa a las categorías y dimensiones a analizar, en cuarto lugar, viene la fila donde se plasma la imagen de la revista (solo imagen) en quinto lugar, la fila con el texto que rodea o que está dentro de la imagen y finalmente un análisis del contenido de la página de la revista. Con este esquema se ordenará y sintetizará la información útil para desarrollar análisis y conclusiones. Situando en categorías y dimensiones el análisis.

En formas de tablas se crearon los diferentes fichajes del periodo a analizar de *Margarita*.

Año	
Número	
Página	
Imagen	
Texto	
Análisis (Categoría y dimensión)	

Las categorías son utilizadas para construir de forma agrupada, ordenada y clasificada, la información. Son grupos que se homologan por diferentes características. En este caso las categorías a utilizar son dos, trabajo doméstico y trabajo asalariado. Las dimensiones son entendidas como los subgrupos de las categorías. Es decir, cada categoría posee dentro dimensiones que agrupan características

**Categorías y dimensiones:**

CATEGORÍAS	DIMENSIONES
Trabajo asalariado	- Publicidad
Trabajo doméstico	- Cuidado del hogar (aseo, cocina, muebles) - Cuidado de niños (alimento, educación, higiene, cuentos) - Cuidado del matrimonio (cuidado personal y de pareja)

## Resultados del análisis

---

En *Margarita*, tras una revisión de los fichajes creados, se pudo observar que hubo presencia de una dirección discursiva que alienaba a las mujeres con el cuidado de su hogar, sus hijos y su esposo. Ejemplo de esto es la información que entrega en los diferentes párrafos de la revista.

El trabajo doméstico y el cuidado del hogar fueron las características que predominaron en el trabajo que fomentaba la *Revista Margarita*. Tanto en los discursos como en las imágenes de la revista. Algunos datos al respecto son que, de cinco años analizados, todos los números poseen páginas que pertenecen a la categoría del trabajo doméstico. Dentro de ellos la dimensión que se posicionó por sobre las otras fue "cuidado del hogar". A continuación, se detallarán algunos fichajes de los números en los que predominó la dimensión cuidado del hogar.

La dimensión cuidado del hogar se puede apreciar en toda la extensión del análisis de la *Revista Margarita* incorpora al cuidado del hogar como la principal actividad de las mujeres. La dimensión cuidado de los niños es la que le continúa. Por último se ubica el cuidado del esposo.

Esto se deja ver en 1934 en los tres números analizados (13, 14 y 15). En el número 13 en la página titulada "*Margarita* en tu casa", en el número 14 en las páginas tituladas "Una casa al estilo californiano" y "Consultorio de la economía doméstica" y en el número 15 en las páginas tituladas "*Margarita* en tu casa" y "Consultorio de la economía doméstica".

En el año 1935 también se aprecia en los tres números de la revista analizados 49, 50 y 51, la predominancia de la dimensión cuidado del hogar. El número 49 bajo los títulos "Deje su orgullo de lado y vaya al mercado", "Consultorio de la economía doméstica" y "*Margarita* en tu casa". En el número 50 con los títulos "*Margarita* en tu casa" y "Consultorio de la economía doméstica". Y por último en el número 51 en la sección de "Consultorio de la economía doméstica".

En el año 1936 se observó que en los tres números estudiados hubo predominancia de la dimensión del cuidado del hogar (117, 131 y 137). En el número 117 con la página "*Margarita* en tu casa". En el número 131 con las páginas "En tu casa" y "Cocina de *Margarita*". Y en el número 137 en la página con el título "En tu casa".

En el año 1937 los tres números estudiados 154, 159 y 173 arrojaron que la dimensión "cuidado del hogar" predomina. Muestra de ello es en el número 154 en la página titulada "En tu casa". En el número 159 en las páginas tituladas "Una casa de ladrillo" y "En tu casa". Por último, en el número 173 en la página titulada "Cocina de *Margarita*".

Finalmente, en el año 1938 en los tres números analizados 238, 239 y 240, se mantuvo la hegemonía de la dimensión del cuidado del hogar. En el número 238 de la *Revista Margarita*, en la página titulada “Cocina de *Margarita*”. En el número 239 “Cuídame mamá” y “En tu casa” y en el número 240 “Página de los niños” y “Visitando un hogar moderno”.

La segunda dimensión que tuvo más presencia en la trayectoria de margarita fue “cuidado de niños”.

A continuación, se presentan quince fotografías de imágenes utilizadas durante el año 1934 hasta 1939. Las fotografías corresponden a los números anteriormente expuestos en la tabla.

# MARGARITA

## EN TU CASA



Para conservar un bostado no debe hacerse nada. No hay que olvidar nunca las dos reglas de un bostado perfecto. El revés debe ser tan ordenado como el derecho y no debe llevar nada. Para conservar hay que hacer dos o tres puntadas o un pequeño hilván en la parte que después va cubierta con el bostado. Para terminar la labor, dar vuelta una o dos veces por el revés.

**Para lavar manchas.**

Cera blanca .. . . . . 60 gr.  
 Esencia de lavandina . . . . 60 gr.  
 Aceite de limón . . . . . 50 gr.  
 Alcohol de 40° .. . . . . 15 gr.

Úntese el mueble con esta mezcla y frótese con una franela.

**Para limpiar las manchas barnizadas.**

Frótase con una bayeta empapada en aceite de oliva y esencia de lavandina mezclados en partes iguales.

**Para dar brillo a las manchas.**

Cuando ya está limpio el mueble, se aplica con un pincel un barniz compuesto de agua, 100 gr.; potasa, 70 gr.; al cual se añade en cuanto hierve; cera blanca, 5 gr.

Después de aplicar la mezcla al mueble el agua se evapora y entonces se frota con un trapo de seda y reaparece el brillo.

**Alfombras.**

Todo el mundo sabe que las alfombras se limpian con hojas de té. Sin embargo, yo prefiero el uso de las hojas verdes arrancadas de cualquier árbol, cuando aun están impregnadas del fresco de la mañana.

Espáranse las hojas por la alfombra, bárranse con la escoba y así se arrastrará con ellas todo el polvo de la alfombra.

Las hojas de la manahría, húmedas sin, dan también excelentes resultados. Para las alfombras de color claro es preferible la lechuga picada.

**Manchas en las alfombras.**

Secúndse bien la alfombra antes de quitar las manchas. Las de aceite o grasa se borran fácilmente con el uso de bencina.

Las manchas de tinta se quitan con leche. Se cubre la mancha sin frotarla, la leche absorbe la tinta. Se renueva la operación hasta la completa desaparición de la mancha. Luego hay que quitar la mancha de grasa que dejó la leche.



Un espejo redondo pesadito dará luz y alegría a una pieza oscura, más si le coloca en una lámpara que se refleja en él. La altura será de 1.10 a 1.20 m., de modo que uno pueda mirarse de pie.

**Para devolver a las alfombras su color.**

Después de cepillarlas bien, fróterlas con agua en la cual se ha disuelto sal de cocina, o bien agua mezclada con vinagre, después de aclarar con agua fría.




Un mueble sencillo para libros, que puede utilizarse de varias maneras, como indican las ilustraciones. Se hará de madera fina y pintado al agua o todo barnizado, según el uso a que se le destina. Por su tamaño es ligero y fácil de cambiar de sitio.

Gran Sorteo  
de  
**"EL PENECA"**  
que se efectuará  
el  
15 de septiembre

La Dirección de esta revista, deseara de complacer a sus lectores, organiza un grandioso sorteo con valiosísimos premios.

Ya saben nuestros lectores que estos sorteos son muy correctos; prueba de ello la han dado los anteriores, en que han sido premiados numerosos admiradores de "EL PENECA".

Entre los premios que hasta la fecha tenemos reunidos, enumeramos:

- UN PREMIO GORDO de \$ 100.—
- 1 BICICLETA para niño.
- 1 PREMIOS de \$ 100.— c/u.
- 10 PREMIOS de \$ 50.— c/u.
- 1 CAMAS completas.
- 1 DOZENAS DE MEDIAS de la Fábrica CAFFARENA HNOS.
- 1 DOZENAS DE CALZETINES de la Fábrica CAFFARENA HNOS.
- 1 PELETA de color.
- 1 LAPICES mina.
- 1 JUGO de ping-pong.
- 1 SERVICIO DE LOZA, de juguete.
- 1 CARRITELITAS.
- 1 MONOPATIN.
- 1 CARRITON GRANDE.
- 1 CARRITONCITO de juguete.
- 10 KILOS de lana.
- 10 SUSCRIPCIONES anuales a "EL PENECA".



# CONSULTOS DE ECONOMIA DOMESTICA

## EL ARTE DE HACER GELATINAS

Las recetas para hacer gelatinas son muy variadas. Es un arte más fácil de lo que comúnmente se imagina. Las dueñas de casa y su aprendizaje solo requiere paciencia y cuidado en la manera de prepararlas. No se debe usar mucho colágeno, porque si bien es cierto que quedan más consistentes en cambio, adquieren un sabor desagradable. Son preferibles más jernas, a pesar de que tardan mayor tiempo en estar a punto. Muchas personas son partidarias de hacerlas en vasitos, en lugar de moldes, para evitarse el trabajo, algo molesto de sacarlas sin que se rompan. Esta que presento hoy sirve igualmente para una u otra forma y lo dejo, por lo tanto, a vuestra elección. Para despegarlas con facilidad se recomiendo pasar el molde

por agua caliente, pero, según mi parecer, en este caso, en que la jela queda muy hermosa, pero también muy frágil, es mejor no exponerla al calor, sino pasarle un cuchillo alrededor con mucha suavidad y vaciarla sobre un plato. Tente además, la ventaja de ser barata y poco complicada. Cuando se quiere darle otro color que el natural, se agrega antes de colarla un poco de vinagre de rosa, verde vegetal, etc., o cualquier otra esencia colorante de las que usan en las pastelerías. Para que se amolde con rapidez hay que recurrir al hielo, de otra manera no estará hasta el día siguiente, siempre que sea en invierno, y en verano es inútil pretender que jeras sin este artículo.

### PREPARACION

(Proporción para molde de regular tamaño).



1 litro de agua, 1 limón. (si se quiere más dura se agrega medio limón más), 8 hojas de colágeno, una taza de azúcar bien fina y una cucharada más de vainilla, canela y clavo de olor, 1/2 copa vino blanco y 2 claras.

Se hierve el agua con el azúcar, la vainilla, canela y clavo. Se agrega el jugo de limón, el colágeno lavado en agua fría y las claras batidas. Se deja hervir hasta que empiece a subir y entonces se le deja caer el vino blanco en tres veces. Se saca, se cuece en una bolsa o servilleta limpia hasta que salga completamente cristalina. Si el líquido de la bolsa se enfría antes de pasar todo, se calienta nuevamente en la cacerola y se vuelve a filtrar. Cuando está clarificada se vacía en un molde, dejando uno que tenga bonitos dibujos y se deja cuajar. Después se saca en la forma arriba indicada, pero siempre debe hacerse pocos momentos antes de presentarla a la mesa.

### LA RECEIPI CASADA Y LA COCINA

No se equivocan las niñas de esta época de los coctales, del cine y de los paseos en automóviles: en la cocina está la llave de la felicidad conyugal. En tiempos pasados ésta estaba entregada por entero a una buena y antigua empuñada, la reñima a quien le robabanos

parte del suado y los coctales de dulce de las pallas. La buena María, Carmen o Micaela que recordamos hoy con cariño a través de una buena sopa de gallina o un rico arroz con leche que no se ha hecho igual después de ella.

Hace días, fui a ver a un amigo que vive en un lujoso edificio de departamentos, por el que paga un ojo de la cara. Cual sería mi sorpresa al encontrarme con que la primera plaza, después de la puerta de calle es la cocina que da al hall de entrada. Y ésta no es una excepción. Muchos planes de famosos arquitectos consultan los lares de las antiguas Marias, Cármenes y Micaelas, luego de después del umbral, después de donde los amigos preparan la tradicional suizas y fabrican el placer protocolar de llevar al domicilio ajeno.

Por eso la recién casada tiene hoy un nuevo problema. Diferencia un doble problema: primero, darle importancia a la cocina (hablamos del cuarto) y segundo, darle importancia a la cocina (hablamos de la ciencia de hacer buena cocina a gusto del marido). ¡Margarita!, siempre atenta a todo aquello que puede significar un servicio para sus lectoras, iniciará desde estas páginas una serie de artículos titulados "La reñima a quien le robabanos



están  
Y LA  
PRIMAVERA

La estación que pronto se iniciará, tendrá su heraldo en el número especial de

están

QUE ADIVINARÁ  
EL MARTES  
14 DE AGOSTO

Extraordinario material gráfico. Novedades de la pantalla, cuentos y amena lectura.

LA  
PRIMAVERA  
EN  
PARIS

HELLI/MOS  
MODELOS

297 Número 14, Revista Margarita, año 1934, página 48 y 49.



# MARGARITA EN TU CASA



Un ramo de cardos alegra la habitación en que se colocan. No valen mucho, es una forbera y son preferibles a las de género. Una vez que están bien secas, se pasa por el tallo de las mismas un alambre delgado, que ayuda a sostenerlas.

## EL BERRO.

El berro es planta muy conocida que crece cerca de las fuentes y a lo largo de los arroyos.

Toda la planta tiene un gusto algo ácido.

Los berros fríos y solamente machacados se emplean como cataplasmas, añadiéndoles un poco de sal y curan con mucho éxito las úlceras escrofulosas.

Es muy refrescante y aperitivo. Obra especialmente sobre el hígado y riñones, limpiándolos de arenas y cálculos; además, purifica la sangre.

El zumo de berro es vermifugo, cura el estorzo pulmonar y es muy bueno contra la tisis; es la mejor preparación antiescorbútica.

Se puede tomar en ensalada al natural, en sopa, etc. Cocido en leche, cura los catarros crónicos, reumatismos antiguos y hasta la tisis principiante.

Cuando aconsejaba 120 grs. de berros machacados, con otro tanto de leche, contra los catarros pulmonares de las personas linfáticas. Dice que la leche en la cual se ha cocido berros, es excelente para las enfermedades del pecho.

Quisiera asegurar que el cocimiento de berros es infalible contra las hinchazones del vientre. Recomienda la acortadura contra la hidropesía.

Según Chazin, la papilla de berros es la mejor legumbre que pueden tomar los diabéticos, porque contiene muy poca cantidad de azúcar y de materias amiláceas.

Se asegura que la mezcla de 60 grs. de zumo de berros y 30 grs. de miel colada a través de un trapo, es excelente para hacer que desaparezcan las manchas cutáneas y pecas. Se frota la cara con eso al levantarse y al acostarse.

Según Troys, se le concede la propiedad de descongestionar el hígado, tomando el berro en ensalada cruda.

Para devolver al encaje negro el aspecto de nuevo, se disuelve una cucharada pequeña

de borax en un cuarto litro de agua y se remoja bien todo el encaje; se plancha cuando todavía está húmedo, cubriéndolo primero con una seda negra.

Para limpiar los zapatos de raso blanco, se meten en las bormas o se rellenan con trapos y se frota con un trozo de franela impregnado de alcohol metílico o de una mezcla de éter y cloroformo. Se secan con un paño suave y limpio.



## CUIDE SUS JOYAS

En general, las joyas se limpian con una escobilla suave y agua fría; en seguida se frota con panasa. Si están muy sucias, unas gotas de Agua de Colonia les devuelve el brillo.

Esmeraldas, zafiro y rubíes, deben ponerse en alcohol caliente. Los ópalos y corales, en agua templada; por ningún motivo esponja el color sus ópalos.

Nunca mole las turquesas, porque perderán su color. Para el oro, jabón y agua caliente.

Filigranas de plata y adorno se limpian maravillosamente cubriéndolas con polvo de magenta, el que se lava por algunas horas y después se seca.

Siempre lave y frota sus anillos, pulseras, collares, etc. con suavidad; de otro modo, se espone a soltar las piedras.



## DOS CASAS EN UNA

Dois maneras de usar una casa se ilustran en esta página. Está arreglada de manera que hay dos partes completamente independientes, de suerte que el propietario, según las circunstancias y mientras le cree la familia, puede arrendar una parte y habitar la otra.

Esta casa se presta para sitios de tamaño reducido y para localidades, tales como Providencia y Nuñoa, en Santiago; Villa del Mar, y partes residenciales en Concepción o Temuco u otras de las capitales de provincias.

Las ventanas de las dos partes no se enfrentan. De ese modo existe más independencia. Cada casa tiene su terraza y jardín separado. El garage es accesible de las dos partes de la casa.

El segundo piso está siempre sobre su propio primer piso de manera que los ocupantes del primer piso no estarán nunca molestos a los ruidos de los otros ocupantes.

Cuando el propietario desea toda la casa para sí mismo, no tendrá sino que abrir dos puertas, una en cada piso. Consulte a su arquitecto sobre este proyecto práctico y a la vez agradable.



Modelo de armario especial para el cuarto de toilette; cabe en un espacio reducido y sus divisiones prestan muchos servicios.

En la primera fotografía la revista de 1934 entrega una sección denominada "Margarita en tu casa". En esta página se utilizan diversos elementos gráficos. Tales como una mujer tejiendo, muebles de un hogar y una alfombra redonda. Las dos últimas imágenes poseen directa relación con el texto que hay.

El texto alude al cuidado de muebles y alfombra. De forma escrita se les enseña a las mujeres a barnizar y limpiar muebles barnizados y a limpiar alfombras. Es observable que se invita a las mujeres al cuidado del hogar mediante la limpieza y mantención. En esta imagen la revista expone de forma explícita la categoría "trabajo doméstico" y es parte de la dimensión "cuidado del hogar".

298 Número 15, Revista Margarita, año 1934. Páginas 46 y 47.

En esta página de la *Revista Margarita* podemos apreciar la construcción social y cultural del género femenino y su alineamiento con el discurso estatal de la época. La enseñanza que entrega este medio de comunicación hacia las mujeres es perpetuar la reproducción.

La siguiente imagen, perteneciente al número 14 de la revista, por segunda vez entrega información categorizada en la dimensión del cuidado del hogar. El título "Consultorio de la economía doméstica" permite identificar posibilidades de lo que podría tratar el contenido de las imágenes y el texto. En esta página se entregan instrucciones para preparar una gelatina. Una de las imágenes de la página hace referencia a la gelatina. La otra imagen de la página está acompañada de un texto que hace referencia al cuidado del marido, mediante un plato de comida al gusto de su esposo. En el texto que está sobre la imagen de la mujer con la bandeja, se titula como "la recién casada y la cocina", en las líneas posteriores señalan como hacer buena cocina a gusto del marido. Señalan incluso que "en la cocina la llave de la felicidad conyugal".

En estas páginas de la *Revista Margarita*, se puede observar la categoría "trabajo doméstico" dentro de la dimensión "cuidado del hogar y cuidado del esposo". *Margarita* incluye la reproducción del matrimonio y la familia como elemento de cuidado. *Margarita* incentiva la constitución matrimonial de las mujeres. La revista fomenta la subordinación femenina.

En la última imagen presentada, el texto del título hace alusión a los cuidados y renovaciones del hogar. En una de las imágenes se puede ver planos de una casa y en la otra una gran casa.

Esta página enseña a las lectoras un nuevo estilo de casa, en el cual se unen dos casas. Se muestra como unir dos casas y como estas quedan en su interior y en su apariencia.

Dentro de los tres números revisados de *Margarita* del año 1934, el trabajo doméstico encabezó la categoría del trabajo femenino. Solo hubo presencia de un espacio publicitario que aludía al trabajo asalariado. Dentro de las dimensiones de las categorías, la dimensión "cuidado del hogar" fue la que más presencia tuvo dentro de la revista en el año 1934.

*Margarita* entrega información del estilo de las viviendas y la vanguardia hogareña. La revista expone la construcción de un hogar para que las mujeres tengan nuevas ideas y estilos. Nuevamente *Margarita* se encuentra potenciando la dimensión del cuidado del hogar, instruyendo a las mujeres con los últimos estilos para el diseño de una casa.

A continuación, se exponen las fotografías de la revista correspondiente al año 1935 y los números utilizados 49, 50 y 51.

# DEJE SU ORGULLO A UN LADO Y VAYA AL MERCADO,

Entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros.

Entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros.

Hay mucha gente que padece de una especie de orgullo falso con las cosas que compra. Compran los objetos según el nombre del fabricante o por el barrio donde está la tienda y no por el valor efectivo del objeto. Para algunos gente solamente la idea de que una cosa sea comprada en un puesto de un vendedor no muy limpio, quiere decir baratura e inferioridad. Para ellas, ir al mercado significa mujeres gordas y acaloradas luchando con besantes recargados de pequeños; para mí es una de las principales aventuras al poner una casa.

Hay aventura en las ventas. Es un placer el encontrar el artículo que uno busca a la mitad del precio. Vaya a cualquier mercado y siempre se encontrará con una encantadora sorpresa. Yo miro mi cabeza de fango de bronce que brilla tanto sobre mis murallas color mantecilla. Tres pesos. En otra parte me habría costado cincuenta. Tengo una pala

vieja de bronce y cobre que me sirve admirablemente para el carbón y se ve tan decorativa al lado de mi enrejado de bronce. Me costó dos pesos — era un día de lluvia y el dueño del puesto quería cerrar para irse a su casa.

El punto importante al comprar en las tiendas de compra y venta, sobre todo tratándose de artículos de bronce, cobre, plata antigua y muebles es de fijarse en las posibilidades de un artículo, que en el artículo mismo. Mire la mitad de esta vieja mesa de comedor de forma oval. Una persona entendida se daría cuenta de que había estado bajo la lluvia durante semanas, que estaba rasguñada y descolorida y sobre todo ¿para qué sirve la mitad de una mesa? Pero el verdadero comprador la examina como un adiestrador con un caballo de carrera, tomando sus ventajas y desventajas y comparándolas una con otra.

Mira las patas tan delgadas con sus pies de bronce, esa



incrustación tan fina en la orilla. Solamente Chipendale podía haber dibujado ese modelo.

Imagínese la mesa fuera de ese basural — imagínese la después de un mes en una pieza abrigada y seca. Lávela con agua caliente con jabón y soda, entonces límpiela todos los días con un buen pulidor de muebles y pronto será bien recompensada.

Cambiará: su cacha brillará otra vez y va a recuperar su antigüedad más la gracia de estar bien tenida. Dentro de tres meses lo colocará con orgullo arrimada a la pared de su salón y por lo aristocrático que se va a ver tendrá que comprar un florero de plata o cristal cortado para poner rosas que se reflejen en su superficie lustrosa.



## PENSAMIENTOS

Ten fe y bondad, pero sobre todo bondad, porque si ésta te falta, aquélla no puede valer gran cosa en ti.—Aristóteles.

Querer ser bueno, es serio ya.—Boswell.

Siempre hay que hacer y pretender algo. Ser grande y bueno es un ideal de los destinos humanos; pero cuando no se puede todo, seamos por lo menos buenos, que, queriéndonos, lograrlo es mucho más fácil de lo que se cree.—Rusi.

El bien y el mal son los dos sostenes del mundo que lo mantienen en equilibrio. Si sólo existe el mal, el mundo perdería el equilibrio y caería

hacia un lado. Y a la inversa, sucede con el bien.—Bis.

Hay que decirlo: El bien no se ha hecho siempre por el bien.—Boufflers.

Basta un minuto para hacer un héroe; pero se precisa una vida entera para hacer un hombre de bien.—Bralin.

La primera condición de la bondad humana es algo que se pueda amar; la segunda, algo que se pueda respetar.—Eliot.

No busques premios, porque tienes una gran recompensa en la tierra: la alegría espiritual, que es privilegio de los justos.—Dostoyevski.

SEA EBELIA

TOME

CHICLET

LAXANTES SUPRA

De sabor exquisito. Efecto sin molestias.

Dose: FeculTalaina.

CONSERVAN LA LINEA!

GRAFOLOGIA

pema la abaja y la melancolía entristece su vida que debería ser tranquila y toda de luz. Su optimismo hace contrastar con su naturaleza; quisiera Ud. cambiar de línea, de posición tal vez; las fuerzas le faltan y se deja llevar por la corriente. La mala salud Ud. se cura fácilmente y el corazón le molesta, dándole palpitaciones y ahogos. Desconfiada, no habla nunca de sí misma y son muy pocas las personas que conocen algo de Ud.

A. R. Z. PARRAL. — Poca sentimentalidad pero una sensibilidad enfermiza que nunca abandona y que la hace a Ud. melancólica, agitada y de poca voluntad. Tiene tenacidad por las cosas que le interesan; es Ud. dispuesta con su familia; sin tener espíritu, no es bastante bondadosa ni franca; su reserva debe molestar y le falta a Ud. porque tiene entusiasmo, imaginación y en general, a su edad, una niña no tiene bastante criterio para dirigirse sola y correctamente.

WALKIRIA, SANTIAGO. — Iniciativa y voluntad que será firme más tarde a la edad y la experiencia. Bondad y benevolencia. Reserva estudiada porque la fragancia es natural y que la pequeña "Walkiria" odia a la mentira. Temeroso (pero tolerante) no tiene gran fuerza en el carácter pero le debe gustar el orden, la economía y la caridad en todo. No tiene gran sentimentalidad pero tampoco desconfianza; sin ser demasiado confiada, puede profundamente bueno se cree que le vuelva regular.

CONSULTORIO DE ECONOMIA DOMESTICA



mules, un poco más de manteca y el jugo de limón. A esta salsa se echan los trozos de filete y se ponen a cocer a fuego lento. Se frien las tajadas de pan. Se arreglan en la fuente en que se van a servir. Sobre cada tostada se pone un trozo de pescado y se cubren en seguida con la salsa. Se adorna la fuente con perejil trito.

ASADO DE NUECES

3/4 de taza de nueces picadas, 1 huevo duro, 2 cucharadas de apio picado, 3/4 taza de pan rallado, 1 taza de agua, 1 diente de ajo, 2 papas hervidas, 1 cebolla picada, 3 cucharadas de aceite, 1 huevo, sal a gusto, 1 cucharadita de orégano.

Se mezcla todo con excepción del agua y dos cucharadas de aceite. Se le da la forma de un pan. Si la mezcla está muy seca, se le puede agregar un poco de crema o leche. Se coloca en la asadera con el agua y las dos cucharadas de aceite y se cocina al horno.

SOPA BLANCA

1/2 taza de arroz, 1 cebolla mediana, picada, 1 papa, 1 taza y media de leche, 1/2 cucharada de harina, 1 yema de huevo, sal al paladar.

Se hierve el arroz en agua; se le añade después la cebolla y la papa cortada. Una vez que estén tiernos, se agrega la leche y se deja hervir. Se bate la yema con un poco de harina y se agrega poco a poco. Se pasa todo por colador y se le vuelve a dar un ligero hervor.

CORVINA CON TOMATE

1 kilo de corvina, 4 cucharadas de cebolla picada, 1 limón, 2 onzas de manteca, 4 cucharadas de salsa de tomates, sal y pimienta, 6 tajadas de pan de molde fritas en manteca, 6 papas, perejil.

Se limpia el pescado y se corta en filetes. Se aliña con jugo de limón, sal y pimienta.

Se pica la cebolla muy fina y se frie en manteca, se le añade la salsa de to-

GRAFOLOGIA

DE GLICERINA PERFUME DELICADO

Recherche

El jabón de las mujeres hermosas

GRAFOLOGIA

Adrián, QUILLOTA. — Persona serena y tranquila que ama la vida con gran calma, contentándose con algunas cosas intelectuales y sentimentales. Sentimiento del deber, del orden, de la claridad. Le gusta lo que es recto, pero lo que no molestia la conciencia. Reserva exagerada; parece que "Adrián" tiene miedo que comencen sus pensamientos a que no quite de la cabeza por la ternura, el cariño. Su voluntad no es débil, y, sin embargo, se impone el deber, hace lo que le da la real gana.

Vestal, VALPARAISO. — No hay ninguna dificultad para conocerla, señorita. En Ud. en la vida tal como la representa su letra: viva, franco, entera, con una imaginación fértil, pero no desorganizada. No quedan más que los arrebatos de la emoción. Ud. después de recibir, de disfrutar a menudo, se encuentra sola, con su pena y sus dificultades. Por eso, se desconfía; desconfía, se bien humor pero cuando las lágrimas sobre todo delirio de ciertas personas. Ud. vive tanto sus burles como la historia que le podría demostrar. Polémico que en Ud. la alegría es la más fuerte que la voluntad se firme. Pero... todas las molestias tienen su raíz. Ud. está convencida que su personalidad, el espíritu como bien lugar entre su desconfianza; el desconfianza atribuido por la timidez, hace Ud. que Ud. tenga a veces un gesto. Pero si se equilibra, como Ud. tiene el sentimiento del deber le será fácil poner su mente a un nivel.

COMO SE CUECEN LOS FIDEOS SIN DEBILITAR EL CALDO

En lugar de cocer directamente la pasta en el caldo, se puede cocer simplemente en agua salada. Cuando esté cocida, se escurre bien, y se le agrega el caldo hirviendo. De este modo el caldo no pierde nada de su perfume. En cambio, cociendo en él la pasta, se debilita y a veces toma un sabor un poco ácido.

VALOR ALIMENTICIO DEL HUEVO

El huevo es uno de los mejores alimentos y de los más concentrados. La clara contiene 86 por ciento de agua y 12 por ciento de albúmina, aparte de algunas sustancias minerales y grasas.

La yema contiene 51 por ciento de agua, 15 por ciento de sustancias albuminosas y además, sales minerales, grasa, lecitina que es una materia rica en fósforo y algo de glucosa.

Veinte huevos pueden reunir la potencia nutritiva de un kilo de carne.

PARA ESCAMAR UN PESCADO CON FACILIDAD

Se extiende el pescado en una fuente grande y se le deja caer algunas hirvientes. Se saca inmediatamente y se sumerge por completo en agua fría. Luego se raspan las escamas con un rallador y saldrán con mucha facilidad.

Para los guisos que contienen crema, leche o jugo de limón que se cortan muy a menudo, es bueno echarles una pizquita de bicarbonato, lo que evitara ese molesto accidente que a todas las "dueñas de casa y cocineras pone, como es natural, de mal humor.

CAPUCHINOS

En dos tazas de leche cruda se pone una taza de harina y se sazona con un poco de sal. Se deshace bien, de manera que no se formen grumos o pelotones y se pone al fuego.

Cuando la pasta esté cocida, se saca del fuego y se deja enfriar. Se agregan después tres huevos y se bate bien. Se fríe en grasa, no muy caliente vaciando la pasta con una cuchara y se pasan después por una almoharilla hecha con medio kilo de azúcar y un poco de agua. Se deja de pelo.

PANQUEQUES POLACOS

Se mezclan y se baten bien ocho huevos con tres cuartos litros de leche, 60 gramos de manteca fresca derretida, pues maceda rallada, la cáscara de un limón rallada con una cucharada de azúcar y 200 gramos de harina.

Se frien como los demás panqueques, pero sin caramelo y arrollados con bastante azúcar. Se sirven calientes.





# Cuidame Mamá

## HORARIO PARA LOS MESES 10, 11 y 12

6 A. M. Una taza de leche.

9.30 Aceite de bacalao y jugo de naranja, limón, tomate o zanahoria.

10.00 Desayuno: Porridge con leche. Pan añejo o tostado, con mantequilla, leche.

10.20 Baño de sol y dormir afuera.

2 P. M. Almuerzo: Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de verdura. Puré de fruta. Pan añejo con mantequilla.

5.15 Aceite de bacalao con jugo de limón, naranja, tomate o zanahoria.

5.30 Baño todos los días.

6 P. M. Sopa de sémola o fideos o porridge. Postre de fruta o maicena o leche asada. Pan añejo con mantequilla. Leche.

6.30 Acostado en la cama

para la noche; sin luz, en cama aparte y con las ventanas abiertas.

El régimen dado es para el niño desde los 9 meses, hasta que tenga un año. Después del año siempre igual, aumentando la cantidad y, poco a poco, agregando cosas nuevas.

Cuando tenga dos años, el niño puede comer a las horas de los demás y más o menos las mismas cosas, evitando siempre el té, café, vino y cosas pesadas. En

vez de café dele cocoa o leche. A la hora de once una taza de ulpo.

EVITEN: té, café, vino, alimentos picantes, cosas fritas, dulces, helados, pan entre comidas y demasiado de las cosas harinosas.

Acuérdese que el niño necesita verdura, fruta, aceite de bacalao, leche, dándoselos según lo aquí indicado. Así se previenen muchas de las enfermedades comunes de Chile. Es mejor y más fácil prevenir que curar.



Paddy aprende a lavarse los dientes.

## A MI HIJO

Seis años tiene mi pequeño  
¡es llado como un sol!  
colantarrioso y dominante,  
imponer sus caprichos como un dios.

Sus ojos de un azul celestes  
me miran con amor  
y me dicen con miradas hondas  
lo que no sabe traducir su voz.

Como a un amanecer penetro  
al paisaje de su mirar  
y adívino en el fondo de sus ojos  
un no sé que celestial.

Yo tengo un hombrecito de seis años.  
ayúdame, ¡Oh dulce Nazareno!  
a unirlo de virtud y de belleza  
y a hacerlo noble y bueno.

Quiero que sea puro como el agua  
y amplio como es amplio mi perdón,  
que sea plenitud de pensamientos  
y plenitud de amor.

CARMELA RODRIGUEZ

En la primera fotografía perteneciente al año 1935, se puede observar a una mujer mirándose en un espejo frente a un mueble y en la otra imagen se puede ver a una mujer intercambiando mercancías en el mercado. En esta última imagen se muestra de forma evidente que se apela a que las mujeres consuman en el mercado, más aún con la persuasión del texto que dice "entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros".

<sup>301</sup> Número 51, *Revista Margarita*, año 1935. Página 36.

El texto incentiva a que las mujeres vayan de forma aventurada al mercado, que pierdan el miedo a comprar cosas en lugares “feos o sucios” ya que pueden comprar sin duda algo muy ventajoso para su hogar.

Esta publicación se agrupa en la categoría “trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado del hogar”. *Margarita* incentiva a que las mujeres se involucren con el espacio público como consumidoras de elementos para el hogar.

La siguiente fotografía de la página titulada “Consultorio de la economía doméstica”, la revista alude a diferentes comidas o menús que puede realizar las mujeres lectoras de *Margarita*. Se enseña cómo deben realizar las comidas, las medidas y la preparación necesaria. En las imágenes se muestra por un lado a una mujer revisando un libro y en la otra una preparación. En esta fotografía se pueden ver diferentes párrafos asociados a diferentes menús, por ejemplo, hay párrafos que se refieren a sopas bancas, asados de nueces, capuchinos, panqueques, entre otros. El texto se encuentra acompañado de imágenes de panqueques y hamburguesa, permitiendo asociar el texto con la imagen.

Estas páginas entregan varias ideas para crear almuerzos y comidas novedosas. *Margarita* mantiene el formato de la sección. Esta fotografía se categoriza dentro del “Trabajo doméstico” en la dimensión “Cuidado del hogar”.

Una vez más *Margarita*, en diferente año de publicación, mantiene su línea patriarcal. Donde enseña a las mujeres a reproducir el orden familiar sin alterar al mismo.

*Margarita* instruye a las mujeres en quehaceres domésticos, para que estas no sean una amenaza para la familia. Una vez más la revista esta armonizada con el discurso estatal que señala Karín Roseblatt<sup>302</sup> entre 1930 y 1950.

En la última fotografía, se ve claramente el título “cuídame mamá” además de dos títulos, por un lado, los horarios para los niños de 10, 11 y 12 meses y por otro lado un poema que lleva de título “A mi hijo”. En la primera idea se presentan párrafos que aluden a cómo cuidar mediante horarios la salud del niño de 10, 11 y 12 meses, los párrafos se ordenan según horario y en cada horario se señala una labor a realizar. En el poema, escrito por Carmela Rodríguez, se indica persuasivamente el amor que tiene una madre a su pequeño de seis años, le entrega halagos a su hijo.

Esta fotografía está en la categoría “trabajo doméstico”, en la dimensión “cuidado del niño”.

*Margarita* promueve la reproducción familiar, mediante la entrega de educación sobre la custodia y atención hacia los niños. De este modo *margarita* entrega una

---

<sup>302</sup> Karin Roseblatt. “Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950”.

representación de las mujeres como mujeres informadas dentro de su discursividad de dueñas de hogar.

Margarita informa de procedimientos no así de cuestionamientos a las propias labores de las mujeres lectoras de margarita. La revista ideologiza a su público entregando una visión del trabajo femenino como doméstico y privado.

A continuación, se presentan tres fotografías de los números 117, 131 y 137 del año 1936.

# MARGARITA

## EN TU CASA

Muchas de nuestras lectoras que tienen Telares Minerva han podido apreciar lo ligero que se hace el trabajo; lo fácil y lo útil que resulta el tejido. Pedimos a todas ellas no se olviden de las niñas a quienes visite el Hoperito infantil de "Margarita".

Para limpiar los objetos de cuero reseñado hay un procedimiento muy sencillo: se toma medio limón y se frota con éste la superficie de cuero, enjuagando luego con

entre ésta y el terciopelo, que se habrá humedecido algo del lado del revés.

Los vidrios de las ventanas, los espejos y los objetos de

das y luego se secan con un paño suave. De ese modo desaparecerán manchas y rajaduras. Puede repetirse la operación en caso de que una aplicación no fuera suficiente.

La escritura con lápiz se hace imborrable si se pasa un poco de goma líquida o un poco de leche fresca.

**PARA ACELERAR LA GERMINACION DE LAS SEMILLAS**

Una revista europea recomienda remojarias por espacio de cinco minutos en una mezcla hecha con un litro de amoníaco por diez litros de agua. Las semillas que tardan más en germinar son las de perejil, zanahoria y, en general, las compuestas y las cuciferas.

**PARA BLANQUEAR MARFIL**

Obrase la pieza de marfil con un poco de jabón negro; póngase al fuego con agua y cuando haya dado un hervor, se seca con un lienzo. Las piezas de marfil enrojecidas se blanquean poniendo a hervir al fuego en agua en que se haya apagado cal viva. Cuando están blancas se sacan y se frota para secarlas.



agua tibia. Después se seca con un lienzo suave. En vez de limón puede emplearse una mezcla de agua y amoníaco.

Se devuelve al terciopelo su aspecto de nuevo, colocando una toalla mojada encima de una cascada de agua hirviendo, y cuando el vapor se eleva a través de la toalla, se pone sobre ésta el terciopelo y se empieza a cepillar con un cepillo suave en todas las direcciones. En vez del agua hirviendo puede emplearse una plancha caliente, interponiendo una toalla mojada



plata obtienen un brillo duradero si los paños con los cuales se limpian se enjuagan en agua jabonosa en vez de agua clara. De ese modo se poseen más surcos y dan mayor brillo a las superficies, a las cuales pulimentan.

**EL PENSAMIENTO DE HOY:**

*Si los demás te demuestran excesiva reverencia, puedes tener por seguro que las reverencias son encaminadas a alguna cosa que no eres tú.*

Las manchas de vino desaparecen generalmente si se cubren en seguida con sal y echando después de un rato un chorro de agua caliente, desde cierta altura. Esto se refiere a las manchas recientes.

Cuando los muebles presentan un aspecto gastado, debe mezclarse el barniz que generalmente se usa para la limpieza de los muros con un poco de trementina. Se frota bien las partes gasta-



# COCINA MARGARITA



## Los espárragos.—

Hemos llegado a la abundancia de los espárragos, y es natural ocuparnos de ellos porque representan un rico plato que nunca falta en las comidas finas. También se aprovechan acompañados de carne, los verdes, que son tan sabrosos como los blancos.

### Espárragos en sopa.—

Se les corta la parte dura y se ponen en agua hirviendo 70 gramos de espárragos durante 2 minutos. Se derrite en una cacerola 50 gramos de mantequilla, se mezcla con 50 gramos de harina y se riega con litro y medio de agua preparados para caldo. Se juntan los espárragos y se dejan cocer suavemente por 3/4 de hora. Se pasa en seguida por tamiz y en la sopa se prepara una liazón con 2 decilitros de crema y 30 gramos de mantequilla.

### Sandwiches de espárragos.—

Para 25 sandwiches, 2 alia-

dos de espárragos verdes, 20 almendras dulces y 5 amargas, 1/8 de mantequilla, pan de molde, un poco de ají de cayena.

Después de cocidos los espárragos se les saca la parte blanda y ésta se pica muy finita. Las almendras se pelan y se muelen. La mantequilla se bate bien y se junta con los espárragos y las almendras. Se sazonan con sal, un poco de aceite y ají de cayena. Se corta el pan en torrijas redondas, se emmantequillan y se cubren con la pasta de espárrago. Se decoran con tiritas de zanahoria muy finitas.

### Sosfíe de espárragos.—

36 espárragos, 60 gramos de mantequilla, 50 gramos de harina, 1/2 litro de leche, 100 gramos queso gruyere, 4 huevos.

Se cocen los espárragos y se cortan en seguida en trozos de 2 centímetros. Se prepara una salsa blanca a la que se le agrega el queso gruyere y 2 decilitros de jugo de champiñones, se incorporan los espárragos y se deja enfriar. Se agregan las yemas y las claras batidas en nieve. Se cocce en molde emmantequillado a baño de María o al horno por 1/4 de hora. Se sirve con una salsa.

### Espárragos en petit pois.—

50 espárragos, 50 gramos de mantequilla, 50 gramos de ha-

rina, 60 gramos de cebollitas chileas, 1/2 litro de caldo, 1 territo petit pois.

Se corta la parte tierna de los espárragos en dos. Se hace una salsa con el caldo y la harina, se agregan las cebollitas, un ramo de oleros, sal, pimienta, los espárragos y las petit pois. Se deja cocer suavemente por 1 hora, y al momento de servir se añade un huevo.

### Tortilla de espárragos.—

Se cocen los espárragos y se parte la parte blanda en pedacitos. Se pisan finos, se frien en mantequilla con un poco de cebolla, se le añaden migas de pan y tres huevos batidos por separado. Se vacía en la sartén con mantequilla y se pone al horno.

### Espárragos blancos.—

Se raspan los espárragos, se cocen y se arrojan en la fuente con mantequilla y queso parmesano rallado, formando dos capas. Se rocían con caldo, se les pone huevo duro picado por encima y un poco de jugo de limón.

### Espárragos Pompadour.—

Se cocen amarrados los espárragos en agua hirviendo con sal. Después se les corta la parte comible. Se ponen a secar en una servilleta caliente para que no se enfríen. Se prepara la siguiente salsa: se ponen en una cacerola un buen pedazo de mantequilla, 1 cucharada de harina más sal, pimienta blanca, jugo de limón y 3 yemas de huevo. Se revuelven al baño de María, se colocan los espárragos en una fuente, se bañan con la salsa y se sirven con crotones de pan frito alrededor.



# EN TU CASA.



Los paños y otros tejidos de algodón deben lavarse con jabón de buena calidad, en polvo o en escamas. El agua debe estar moderadamente caliente. Luego se plancha esta ropa antes de que se seque. El lino se lava de la misma manera, pero se plancha del lado del revés, mientras que los primeros se planchan del lado derecho del tejido. Al planchar la seda se debe hacer cuidado de que la plancha no esté demasiado caliente.

Para limpiar los muebles de madera se procede del modo siguiente. Primeramente se limpian con una aplicación de aceite de linaza. Si quedan manchas blancas, debido a que se ha derramado agua caliente sobre el mueble, se pueden quitar tales manchas frotándolas con una solución de aceite alcanforado y

## EL PENSAMIENTO DE HOY.

Uno de los males más grandes es tener que añorar un bien que existe, pero no para nosotros. Por esta razón es que uno se consuela más fácilmente de la muerte de la persona amada que de su infidelidad.

espíritu . . . alcanfor en partes iguales. Luego se enceran con una cera líquida, puliéndolos fuertemente con una camasa o una franela.

Los impermeables se conservan mejor teniéndolos colgados, posiblemente, en una atmósfera húmeda y cálida. Para devolverles su primitiva flexibilidad, es útil el empleo de un baño de agua muy caliente o la acción del vapor.

Si usando este procedimiento no se obtienen buenos resultados, se puede impregnar con bencina la cara chamada, valiéndose de una esponja, y darle luego una mano de glicerina. Se deja humedecer por algún rato y luego se seca con algodón o con un paño.

Contra las hormigas. — Agítense en una botella un litro de agua, 100 gramos de sul-



furo de carbono y una clara de huevo. Luego, con un embudo se vierte en el orificio por donde las hormigas salen del hormiguero, y así mueren en pocas horas. Si no se logra en seguida lo deseado, se renueva la operación al cabo de una semana, y el éxito no podrá faltar.

Para impedir que la madera se hinche, se pinta con una solución saturada de parafina en bencina. La solución se infiltra rápidamente en los poros de la madera, alisa la superficie e impide que el agua penetre.

Conviene limpiar las verduras con agua salada caliente, con lo que salen los insectos más pronto y bajan al fondo del recipiente.

Las manchas que la yema de huevo deja sobre los cubiertos de plata se quitan con hollín.

Antes de pasar el rodillo por la masa, debe mojarse con agua tibia, y con ello se consigue que aquella no se pegue, y resulta más fácil el trabajo.



J  
U  
A  
N  
A  
R  
O  
S  
A

(1) La señora escoge un regalo: "Deseo- (2) —Lo llevaré al ba- (3) —¿Se le ofrece (4) —Lo traigo un  
deseo mis felicitades, cuenta horrible para la tía Emecinda." — Sí, señora, un re- Juana Rosa entra triunfante con el jarro.

En la primera fotografía correspondiente al año 1936, la sección "Margarita en tú casa" contiene información dirigida a la limpieza de vidrios, objetos, ropas entre otros. Por otro lado, hay un párrafo dirigido a la germinación de semillas y la orientación de una revista europea. Las imágenes que hay son tres, cada una es una mujer, una de ellas personifica la limpieza con un paño y las otras muestran

<sup>305</sup> Número 137, *Revista Margarita*, año 1936. Página 56.

sus vestuarios limpios. Estas páginas están dentro de la categoría “Trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado del hogar”.

La limpieza dentro del hogar ideológicamente se le entregó a las mujeres durante la década de los treinta. Este producto de los diferentes incentivos que el estado entregaba a las familias bien constituidas. Las familias bien constituidas eran aquellas en las cuales las mujeres estaban en casa y los hombres proveían económicamente a la familia desde las afueras del hogar. La revista concordada con el discurso del estado. *Margarita* fue una revista femenina que enseñaba un deber ser y hacer a las mujeres.

Otro ejemplo del trabajo doméstico y el cuidado del hogar es la que corresponde a la página 59 del número 131 del año 1936. En esta fotografía podemos ver que en la página se presenta la sección, “cocina de *Margarita*”. La cual entrega información dirigida a los espárragos y sus recetas. Se entregan diferentes recetas para utilizar el espárrago en las comidas. Por ejemplo, espárragos en sopa, tortilla de espárragos, sándwiches de espárragos.

Esta imagen entrega información asociable a la categoría del “Trabajo doméstico”, y con la dimensión “cuidado del hogar”.

*Margarita* fomenta las relaciones de poder donde las mujeres deben estar subordinada al hombre proveedor. La revista incentiva a que las mujeres acaten y se perfeccionen como dueñas de casa.

*Margarita* no es una revista contestaria frente al orden familiar. Todo lo contrario, en estas páginas podemos reafirmar nuevamente que *margarita* se alinea con el deber ser y hacer que el estado de compromiso legislo e ideologizo sobre las mujeres de la época estudiada.

También esto se puede ver en la siguiente fotografía del año 1936. La información es titulada “en tu casa”. En este número, esta sección de la revista informa sobre las formas adecuadas para limpiar la verdura, los muebles, la madera y la ropa.

Esta sección junto a la información gráfica y textual es muy parecida a todas las de los años anteriores. Las imágenes que están presentes aluden a las funciones que el texto entrega, por ejemplo, una mujer agachada limpiando.

La categoría que se observa en esta imagen es la de “trabajo doméstico” y su dimensión es “cuidado del hogar”. Vale decir que se informa sobre cómo mantener un hogar limpio.

En esta fotografía, como se dijo en el párrafo anterior, el texto presenta información sobre cómo limpiar cuellos de ropa, lustrar muebles, eliminar hormigas, limpiar verduras, cuidado de la madera, entre otras. Es decir, *Margarita* es incapaz de violar las normas del género establecidas por el discurso estatal. De

tal modo margarita entrega a las mujeres lectoras de la revista una identidad familiar y laboral coherente con el discurso estatal, pero contradictorio con la lucha que daban las mujeres trabajadoras de la época.

El género en la revista y sus diferentes secciones revisadas hasta el momento, representan a las mujeres como mujeres dueñas de casa que deben hacerse cargo de tres roles principalmente: rol de madre, rol de cuidadora del hogar y rol de esposa. *Margarita* articula de forma práctica y concisa la información para que las mujeres puedan desarrollar cada uno de esos roles.

En las tres fotografías que vienen a continuación, se analizan las paginas de la revista durante el año 1937. Los números que se estudiaron fueron 154, 159 y 173.

ALGUNOS  
DETALLES  
QUE  
PRESTAN  
COMODIDAD  
AL HOGAR



tiene mediante una  
peza que también  
se desliza al plegarse  
se todo lo mejor.  
Si las armario y  
repasa se pisan  
en la parte interior  
de otro color que el  
resto se vea mu-  
cho más agradable.  
Un diván siempre  
es cómodo, pero se  
cuenta una especie  
cojines blandos pa-  
ra que la persona  
recostada en él  
recipie a gusto. Pa-  
ra evitar de besar  
el diván de muchos  
cojines se hace una  
trama, la que que-  
da pegada a la pa-  
red, de modo que



con repasa para él, se usa la tela dura, aquel que el mueble, en  
las laminadas o puestas sobre alfombra de base y encima, cubren  
esta del mueble o a la pared para cubrirlos a fin que sean  
series de lampas y que se satisficieran.



En su línea de repasar des-  
de el espacio se rebata, presen-  
ta gran comodidad una mesa plegable  
que se instala en el centro  
del día y que está lista para ser  
usada al momento que se la ne-  
cesita.  
Como le muestra el gráfico, la  
parte de abajo de un armario o de



PARA UNA PIEZA DE NIÑO

Este diseño de pieza infantil tiene varias partes de interés. Desde el mueble hasta que  
linda el pequeño sofá, pasando al lugar en que se crea un espacio útil y donde el niño  
cuenta sus chistes. El papel de la pared se ve en tono muy alegre y agradable a mirar.  
Desde una cómoda pequeña de colores de la vida cotidiana hasta una cama infantil.  
Una alfombra infantil y el resto de los muebles tienen los mismos colores vivos y saludables.

306 Número 154, Revista Margarita, año 1937. Páginas 54 y 55.

# EN TU CASA.

Contra la caspa: Para detener la caída del cabello o evitarla, hay que procurar que la cabeza se halle libre de caspa. He aquí para ello un preparado, al alcance de todo el mundo, que se empleará en fricciones mañana y noche en cantidad muy pequeña. Vaselina blanca, 40 gra.; aceite de ricino, 20 gra.; ácido gálico, 3 gra.; esencia de espliego, 15 gotas.

Las fricciones cada dos días con aceite alcanforado son también muy eficaces.

Para dar a los cabellos un bello tinte dorado, hágase hervir y déjese después en infusión durante veinticuatro



horas, un puñado de manzanilla en un litro de agua; cásese por tamiz y agréguese una yema de huevo bien batida y dos cucharadas de tintura de arnica. Humedézcase bien los cabellos con esa decocción y déjese secar al sol.

Una solución de 100 gra. de carbonato de potasa en 100 gra. de agua, en fricciones, posee la propiedad de dar a los cabellos reflejos más castaños.

Cuando las blusas o vestidos blancos se hayan manchado en las axilas, se ponen media hora en agua caliente

## EL PENSAMIENTO DE HOY:

Procura reflexionar antes de hablar, si lo que vayas a decir es verdadero, benditoso y útil y si carece de estas tres cualidades, no decirlo.

con un poco de amoníaco. No se puede usar jabón porque fija la mancha. Se retuercen las prendas y, si no ha desaparecido enteramente la mancha, se frota con un poco de zumo de limón, enjuagando luego en agua fría.

Para avivar los colores de los tapizados basta con sacudir y cepillarlos bien y pasar luego un trozo de tela de algodón, empapado en una mezcla de dos partes de agua tibia y una parte de alcohol, haciéndolo siempre en la misma dirección. Se cambia la tela cada vez que se llena de tierra y, por último, se pasa un cepillo suave.

Hay diversos medios para conservar los huevos largo tiempo sin que se alteren, entre ellos, el enterrarlos en sal, ceniza, aserrín de paja, etc., pero hasta ahora el más fácil y de mejores resultados consiste en guardarlos dentro de una vasija de agua de cal, no muy espesa, y de manera que los cubra.

Aunque se tengan los mayores cuidados, suelen criarse manchas oscuras en el fondo de las tazas de té, producidas por el tanino que el té contiene. Estas manchas se quitan perfectamente con sal un poco humedecida; pero cuando se trata de tazas de porcelana fina, la sal las araña algo. En este caso debe emplearse yeso blanco pulverizado, que da igual resultado que la sal, sin causar daño.



Si en el agua en que se van a hervir las papas se pone una tajadita de limón, se habrá aumentado el sabor del vegetal y al mismo tiempo se conseguirá que las papas tengan mejor color al servirse.

La leche condensada no debe guardarse en la lata después de abierta ésta. Viértase en un jarro de loza y póngase en la heladera. Si la leche en lata se acidifica, puede usarse para cocinar.

Generalmente sabido es cuán penosa resulta el pelar y cortar las cebollas a causa de los vapores que se producen y que ocasionan el que piquen y lloren los ojos del que las monda. Esto se remedia sumergiendo las cebollas durante cinco minutos en agua hirviendo y a continuación en un baño de agua fría. Luego de eso pueden ser manejadas sin temor a las molestas emanaciones. Además, es así más fácil la limpieza, porque las pieles se desprenden mejor.



LA MARMITA MÁGICA



Erase, lectoritos, una pobre mujer que trabajaba de lavandera. Tenía un hijo que vivía con ella. Era viuda pobre, no tenía casi qué comer, apenas ganaba con su escaso trabajo, lavándose a las vecinas. El pequeño Ramón se apenaba mucho cuando veía a su madre llorando, y se propuso salir a ganar unas pocas monedas. Después de mucho buscar, encontró a una buena vecina, que a cambio de partir la leña, le daría tres monedas. El niño, muy feliz, se levantó temprano al otro día y fue a su trabajo. Por supuesto, como se lavaba con pequeñas manecillas con la ruda y pesada natural. Pero el reverso de su madre le faltaba, y así empezó a partir el montón. Corrió con el corazón henchido de alegría a depositar humildemente tres respetuosas moneditas en el delantal de su madre.

Así pasaron las semanas, y ella, muy feliz, veía que siempre había tres monedas en su delantal, pero también notaba que su hijo se iba enflaqueciendo, y herida vio sus manecillas tan heridas y sangrantes; entonces la pobre mujer abrazó al aborrecido niño, llorando, mientras le preguntó qué era lo que hacía. El, con su voz infantil, le contó cómo estaba el dinero, trabajando como un hombre grande.

La buena mujer no consiguió que Ramoncito siguiera trabajando, pero el niño no quería ver a su madre necesitada, y, buscando, buscando, se encontró con un empleo de ilustrador. Y siguió dejando con sus manecillas llenas de unto, el dinero en el bolsillo del delantal de su madre.

Un día Ramoncito supo que era el santo de su madre, y no hallando qué cosa buena regularle, se sentó a pensar en el umbral de la puerta de su casa, conservando lo que había ganado en esos días entre sus manos.

De improvisto se venía a un anciano de blancos cabellos y de dulce mirada, y que traía un canasto de ollas.

Ramoncito no pensó más y fue hacia el anciano, que se detuvo esperándole, y el niño le dijo:

—Buen hombre, ¿me podría venderme una marmita?

—¡Como no, hijo mío!, contento en venderle el anciano.

—¿Cuánto vale?

—Espera; por ser a ti, dos monedas...

El chico saltó de gusto, ¡una olla que tanto necesitaba su madre! Y el viejecito le acarició la cabeza y se fue esfumándose luego, como por encantamiento. Cuando el niño miró la ollita que tenía en sus manos, vio con asombro las dos monedas de su valor.

—¡Eh, buen hombre, buen hombre!..., llamó el chico para entregarle las monedas, como toda persona honrada debe hacerlo, pero no halló al anciano.

Y qué alegría fué la de la pobre lavandera cuando encontró la ollita y su delantal con seis monedas. Abrazó a su hijo muy conmovida. Luego principió a cocer unas sopas, que hacía mucho tiempo no comían, y cuando un apetitoso olorillo les anunció que estaba lista para servir, comprobaron con asombro madre e hijo, que en vez de una misera sopa de pan, había una sabrosísima casuela de gallina con esta entera



Las páginas de la revista durante el año 1937 se mantuvieron prácticamente igual a la de los años anteriores. Las secciones continuaron siendo las mismas. La primera fotografía, perteneciente al número 154 de la revista expone bajo el título “Algunos detalles que prestan comodidad al hogar”, la utilización adecuada de los espacios. Orienta a las lectoras sobre cómo ubicar ciertos muebles. En esta página las imágenes ocupan más espacio que el texto. Las fotos se aprecian con detalles. Las imágenes son cuatro. Estas muestran diferentes habitaciones de un hogar. Como una cocina, cuarto de estar, dormitorio de niños. El texto señala perspectivas de cómo utilizar ciertos muebles en un hogar, como una mesa plegable, un diván, armarios, repisas. Esta imagen representa la categoría “Trabajo doméstico” y dimensión “cuidado del hogar”

La segunda fotografía pertenece a la sección “en tu casa”. Al igual que en las demás secciones se observan párrafos que aluden a diferentes claves para mantener un mejor cuidado de ciertas cosas. El texto apunta al cuidado del cabello, como cuidarlo contra la caspa, también habla sobre cuidado de blusas, cuidado del tapiz, cuidado de la cocina (tazas y manchas de té, conservación de huevos, forma correcta de guardar la leche condensada, cocción de la papa, uso de la cebolla). En las imágenes de esta página se ve a mujeres desarrollando las claves entregadas en el texto de la página, por ejemplo, una mujer lavándose el cabello. Esta imagen representa la categoría del “trabajo doméstico”, dimensión “cuidado del hogar”

En la última fotografía expuesta del año 1937, bajo el título la “Página de los niños” y subtitulada como “la marmita mágica”. En formato de cuento, la revista explica la iniciativa y bondad de Ramoncito, un niño que trabajaba para ayudar a su madre. Un día con la plata de su trabajo compró una marmita que tanto necesitaba su madre.

En esta página hay dos imágenes. La imagen de una marmita solitaria y otra imagen de una mujer con su hijo utilizando una marmita.

Esta página entrega a través de un cuento herramientas para que las mujeres lean e instruyan y cuiden a sus hijos. Esta imagen se categoriza dentro del trabajo doméstico en la dimensión “cuidado del niño”

En las tres fotografías *margarita* construye su discurso en función del desarrollo de mujeres que reproduzcan las normas del género. *Margarita* reproduce el discurso del estado, el cual consideraba a las mujeres trabajadoras como inadecuadas para cuidar a sus hijos.

*Margarita* reproduce el discurso y representa el trabajo femenino como los cuidados del hogar, de los hijos y del esposo. Esta revista excluye el discurso

feminista de la época, donde las mujeres cuestionaban las normas ideológicas y legislativas del estado<sup>309</sup>.

Por último, las últimas tres fotografías que se presentan corresponden a páginas de los números 238, 239 y 240 del año 1938.

# COCINA de MARGARITA

**RECETA PROBADA POR "MARGARITA"**

**CHIMBOS FALSOS**

3 huevos, 3 cucharadas de azúcar flor, 3 cucharadas de café, 3 cucharaditas polvos de levadura.

Se ciernen los ingredientes secos, se baten las yemas, se les echan gradualmente el azúcar, el café y los polvos de levadura. Se le ponen las claras batidas como para merengue y se vierte en molde desmantelado. Se cuece al horno regular de 20 a 25 minutos. Una vez frío se cortan los chimbos y se ponen en almíbar clara, aromatizada con algún licor.



**ALCACHOFAS AL HORNO:**

12 alcachofas, 1 cebolla, 2 cucharaditas de perejil y orégano picados, sal, dos dientes de ajo, pan rallado y aceite.

Se colocan las alcachofas con las puntas cortadas en una asadera, se les pone sal, cebolla, ajo, perejil, orégano, pan rallado y bastante aceite por encima a cada una. Se le añade un poco de agua y jugo de limón, se tapan con un papel untado en aceite y se cuecen en horno moderado por una hora.

**BUNUELOS DE ALCACHOFAS:**

12 alcachofas cortadas en cuatro y sin fibras, sal, ajo, perejil y jugo de limón.

Se cuecen las alcachofas en agua por 15 minutos, se escurren y se dejan enfriar. Se les pone sal, ajo, perejil y jugo de limón. Se prepara una masa para fritura, se echan las alcachofas con los demás y se frien por cucharadas en aceite bien caliente.

**ALCACHOFAS CON SALSA:**

12 alcachofas cortadas las puntas, ajo y perejil picados, 1/2 cebolla picada, aceite, 6 papas del tamaño de las alcachofas, sal a gusto.

Se frie la cebolla en una olla y el ajo y perejil. Se colocan después las papas y las

**ALCACHOFAS CON TOCINO:**

Se cuecen los corazones de alcachofa y se saltan en mantequilla con pedacitos de tocino y ajos. Se dejan un rato, se les pone harina y caldo y dos o tres yemas de huevo. Sal, pimienta y jugo de limón.

Se sirven sobre pan frito.

**ALCACHOFAS RELLENAS:**

Se sacan los corazones y se ponen en agua con vinagre. En seguida, se ponen a cocer en aceite. Se rellenan con una mezcla de huevo duro, miga de pan, cebolla picada y un huevo revuelto. Se duran en el horno.

**ALCACHOFAS CON CARNE:**

Se les quitan las primeras hojas a las alcachofas, dejando las potas. Se cortan las puntas con tijera, se les quitan las hojas de adentro, se limpian bien con una cuchara, se rellenan con un poco de carne semejante al de empanadas, se ponen en una cacerola con mantequilla al fuego. Se sirven con salsa de aceite y vinagre.

**ALCACHOFAS REBOZADAS:**

Se cuecen los corazones de alcachofas, se pasan por una salsa crema muy espesa, se dejan enfriar, se pasan por huevo y miga de pan, y se frien en aceite o mantequilla.

**ALCACHOFAS CON JAMÓN:**

Se cuecen los corazones, se saltan en mantequilla, se hace un poco de jamón picado con callampas y una salsa española. Se rellenan con esto, los corazones, se calientan y se sirven.

<sup>309</sup> Karin Roseblatt. "Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950". Pág. 82

# EN TU CASA.

## EL LAVADO DE LA LOZA:

Creo que todas las dueñas de casa estamos de acuerdo en que el trabajo más desagradable es el lavado de la loza. Pero como el trabajo hay que hacerlo, no nos queda más que ponernos firmes, sacar las mangas para atrás y meter las manos en el agua. Sin embargo, también este trabajo puede desempeñarse con arte y alivianarlo en mucho. En primer lugar no es necesario estar en el agua gradiente con ambas manos, si el trabajo se hace de la siguiente manera:

### EL PENSAMIENTO DE HOY

Confía tus pesares a Dios, y Él te sostendrá.

En primer lugar nunca se dejarán que se sequen los platos ni las cacerolas. Se tendrá un recipiente con agua, o la división derecha del lavaplatos, si se tiene, servirá para poner en él toda la loza que se va desocupando. Si no se tiene a mano agua caliente, se puede también hacerlo en agua fría. Sorpre-

de la cantidad de suciedad que se desprende con este sencillo procedimiento. No es necesario poner las manos en esta agua sucia. Se toma cada pieza por lavar por el borde y se escobilla hasta dejarla limpia con una buena escobilla y con agua caliente. Después se coloca al lado izquierdo del lavaplatos y se vuelve a enjuagar con agua caliente. Se entiende que antes de lavar la loza, se botarán de ella todos los restos de comida al tarro de la basura. Para no ensuciarse las manos se toma para ello un pedo de papel, hecho pelota.



— La escobilla se empleará en lugar del trazo.



— Peligrosa manera de amontonar los platos lavados.



— Una esponja de metal para limpiar las cosas.



— Correcta manera de colocar la loza lavada en el lavaplatos.

<sup>310</sup> Número 238, *Revista Margarita*, año 1938. Página 67

<sup>311</sup> Número 239, *Revista Margarita*, año 1938. Página 66.



Llegada el marido y antes de retirarse puede contemplar cómo se divertía probando los postres que su mujer le tenía preparados.

Visitando un hogar moderno

Accediendo a los deseos de numerosas lectoras de "Margarita" ofrecemos hoy una entrevista de índole perfectamente práctica y muy de temporada: sobre el Refrigerador Eléctrico.

A pesar de la enorme difusión que alcanza en la actualidad este moderno artefacto, estimamos que, bajo ciertos aspectos, permanece todavía desconocido aun para muchas personas que lo poseen.

La entrevista que hemos hecho a Maria Julia constituye una incursión a un hogar manejado por la perfecta dueña de casa, a quien hemos podido arrancar una cantidad de observaciones, cuya importancia podrán apreciar nuestras lectoras.

en mis trajes y pregunta lo que es más conveniente. Vamos al repostero... Este es el refrigerador.

Se trata de un mueble de lujosa presentación, con una multitud de compartimientos, cuya finalidad pido que me explique.

—Es que cada cosa necesita una temperatura especial. La carne fresca requiere más frío, mientras que las frutas y verduras, menos. El refrigerador trae compartimientos especiales.

**CUBITOS DE HIELO**

—Vamos viendo... ¿dónde se fabrica el hielo?

—Bueno; no sólo se fabrica hielo, sino también helados y diversos postres. Los cubitos pueden hacerse de té, café, o con algún colorante. También pueden agregarse frutas como guin-

Para sacar los cubitos de hielo, este refrigerador trae despegadores de cubetas...



Aquí abajo está el departamento para las frutas y verduras. Caben provisiones para una semana.

das en aguardiente, trocitos de durazno, naranja, etc. Quedan muy lindos. Basta echar agua fresca en las cubetas y dejarlas en la Unidad de Congelación, arriba, por unas tres horas. Para sacar los cubitos, este refrigerador trae despegadores de cubetas. En seguida, apretando esta palanquita, se despegan los separadores flexibles de



La primera fotografía por analizar del año 1938, hay una exposición de instrucciones para para crear diferentes menús con alcachofas. Brevemente se describe el vegetal y luego los párrafos tienen diferentes recetas para preparar la alcachofa. Por ejemplo, se enseña la preparación de alcachofas al horno, budín de alcachofas, alcachofas rellenas, alcachofas con carne, alcachofas rebozadas,

<sup>312</sup> Número 240, Revista Margarita, año 1938. Páginas 70 y 71.

alcachofas con jamón, entre otras. Esta página se categoriza como “trabajo doméstico” dimensión “cuidado del hogar”.

La segunda fotografía pertenece a la sección “en tu casa”, en esta ocasión entrega información sobre el lavado de la loza. En primera instancia se expone lo aburrido y tedioso que es el trabajo de lavar loza. En segunda instancia se presentan procedimientos para lavar loza de forma adecuada. Los párrafos pertenecen a un texto instructivo. Se muestran cuatro imágenes, en las cuales se muestra paso a paso como es la forma debida de lavar la loza en un hogar. Esta página se categoriza dentro del “trabajo doméstico” dimensión “cuidado del hogar”.

En la última fotografía, las dos páginas instruyen a las lectoras sobre el refrigerador. La revista supone que algunas mujeres tienen desconocimiento de este artefacto. Para ello *Margarita* presenta una entrevista realizada a una mujer que posee un refrigerador.

Se muestran tres imágenes que entregan información gráfica que permite acercarnos a lo que posiblemente puede exponer el texto. De ese modo muestra a una mujer y un hombre probando los alimentos que pueden guardarse en el refrigerador, luego se muestran verduras y frutas ordenadas dentro de un refrigerador y finalmente se muestra la parte donde el refrigerador crea el hielo. Mediante el uso de la cotidianidad y la reproducción familiar, *margarita* acerca a las mujeres al consumo moderno. Estas páginas pertenecen a la categoría “trabajo doméstico” dimensión “cuidado del hogar”. *Margarita* construye durante el año 1938 un discurso que arrastra desde el año 1934. El discurso de *Margarita* a lo largo de cinco años no vario.

La segunda dimensión que agrupó mayor cantidad de fichajes y con ello paginas de la revista, fue “cuidado de los niños”. Esta dimensión se encontró en todos los números, principalmente en la sección “cuídame mama” y “página de los niños”. Páginas destinadas a informar sobre cómo mejorar el cuidado hacia los niños, en sus alimentos, su comportamiento y su educación. Se presentan dos fotografías de las secciones dirigidas al cuidado de los niños que se observaron en los cinco años revisados.



# Cuidame Mamá

La disciplina de la primera infancia — Siempre me ha parecido que la primera infancia es la edad más difícil, al par que la más importante para enseñar la disciplina. Hay que luchar en la mente del bebé que la costumbre de obedecer hará de él más tarde un ser útil, sano y bien educado. Por mi parte me esfuerzo en quitar de su camino cuanto puede causar males. El niño que está entusiasmado con un juguete, le hago desaparecer prontamente, substituyéndolo con otro que atraiga su atención de lo que le ha molestado. En mis relaciones con él, siempre estoy tranquila y serena y le hablo sin levantar la voz. Con gritos y repañidos, sólo se consigue aumentar el mal hu-

mor de los niños pequeños.

**Objetos prohibidos.**— Cuando mi niño empezó a andar y coger lo que encontraba a mano, me pareció más práctico poner fuera de su alcance las cosas, que prohibirle el que las tocara. Pero si le llevaba a una visita no podía exigir de la dueña de casa que empleara el mismo sistema y la criatura me causaba burlas y desazones con su pésimo comportamiento. Entonces esperé a educar al niño como se debe, haciéndole comprender que hay muchas cosas a las que no se debe tocar, y que "no" tiene un significado que es preciso obedecer.

El veo que mi niña está jugando con un objeto que yo no quiero ver entre sus manecitas, no se lo arranco de ellas con un ademán brusco, y la dejo llorando de rabia y decepción, pero en este caso es seguro que la pequeña aprovechará la primera ocasión para cogerlo de nuevo. El mejor sistema es dejar que satisfaga su curiosidad y después le explico por qué no quiero que juegue con el objeto en cuestión. Por último le digo que lo deje en su sitio, diciendo: "Póngamele aquí para que no se rompa" o algo por el estilo, y no es probable que vuelva a recoger el mismo objeto.

Ha observado que en las familias donde se acostumbra a que los niños sólo coman lo que les conviene, éstos no molestan a las personas mayores exigiendo probar de todo lo que ellas comen.

La relajación de la disciplina en la mesa acarrea probables enfermedades a los chicos, y muchas molestias a los grandes.

## SUSURROS

Padre, quiero hablarte quedo. Estoy tan sola tan triste y lejana. Deseo paz, deseo olvido. Padre: ¿por qué se seca el corazón cuando recién empieza la vida?

¿Por qué vivimos apegados a la tierra si hay algo en nuestro interior que quiere estar cerca de Dios?

Padre: quiero hablarte muy quedo y muy suave. Es que estoy muy sola y muy triste.

JUANA



—Conejito precioso, no lo sueltas porque lo quiero pillar.

## La canción del hilo de agua

Por entre la hojarasca seca, la hierba húmeda y olorosa, por entre la tierra fértil, corría presurosamente un hilillo de agua, un dedo de puro cristal y diamante que se confundía con la hierba y la arcilla del suelo...

—¡Oh, tú pequeño hilo de agua! ¡Qué prosaico eres! Mira! ¡Qué bello, qué magnífico soy, admira mi plumaje de seda, mis colores! ¡Joyas de poderías al sol! mientras que tú. ¡Oh pobre hilillo de agua! ¡eres opaco, eres un ser miserable! —¡Mientes... mi sub-

stancia incolora, mi ser diamantino que juguetea al sol, fertiliza a las flores, y... si no fuera por mí, tú estarías muerto de sed, presuntuoso Falsán Silvestre!

El Falsán extendió magníficamente sus plumas preciosas y sólo dijo: "Necio", luego dió media vuelta y se fué.

### II

Al día siguiente el hilillo de plata no brillaba al sol; un pequeño derrumbe de tierra y cascotes de piedra le había sepultado; fué el Falsán, que, intencionalmente, cuando hacía el ni-



—Oye, Oute; cómo ser así pobres en tu casa.

—¿Por qué?

—Pues porque dos personas tocan en un mismo piso...

—¡...!

do, había socavado y rogado la tierra para abrigar al pobre hilo de agua. Este, al principio, se agitó y gimió en vano; cuando volvió en sí de ese aturdimiento, víese casi convertido en barro; por fortuna, llególe más fuerza de su canal lejano, que se desviaba de una gran lagunilla...

—¡Oh, señor que me erraste! ¿Dónde estoy?

—¡No te asustes, que aquí estamos!

Y vió a tres raicillas de una rosa silvestre, toscas y feas.

—¡Ayudádmel!

—Bien, deja que te ayere y florcerás, aguilta para mucho más hermosa que el Falsán. ¡Oh! Ya nos matamos de sed, dadnos algo de ti para poder vivir.

El hilillo de agua no contestó. Pensaba: "Si la sustancia a estas raicillas, no podrá crecer y



¡Nunca más quiere quedarse sin los lindos moldes de juguetes que ofrece "Margarita"!

transformarme en riachuelo para anegar el nido de esa ave envidiosa."

—Mas, ¡qué provecho sacaré con hacerlo? ¡No! —se dijo—. Tomadme entero, no dejad ni una gotita. ¡Prefiero salvar una rosa a castigar a un Falsán!

### III

Al día subsiguiente besó el sol, canturreando alegremente, al bosque y dió de lleno en un nido de falsanes, que yacía escondido entre sus arbustos; un rosál le daba una rica sombra. De pronto el rayito de sol que se prebó en las hebras de paja del nido y del rosál, de hermosísimas flores abiertas, escuchó una vozecilla hecha de susurros de hojarasca:

—Buen día, Falsán. ¿No me reconoces ya?

—Buen día, Rosal. ¡Cada día más hermosas tus flores! Dime, ¿por qué estás ayer tan caído y triste y hoy tan bello?

—Pues, ¿te acuerdas de ese hilillo de plata?

—¡Oh, sí, yo le dije ver lo poderoso que soy!

—Te equivocas. El sólo dijo en un suspiro: "Prefiero salvar a una rosa a castigar a un Falsán"; y me dió su aguilta, pues me moría de sed.

Nada dijo el Falsán, sólo apesó la cabeza preciosa y retornó al nido; allí dijo-le el rayito de sol, que se había prendido hasta en los hocicos de los pichones:

—Mira, ese hilillo de plata alimentará al rosál y éste se pondrá exuberante y... se salvarán de mi padre, pues podría matar con su fuego a los tiernos pichones...

### IV

Tempo después el delgado hilo de plata, robustecido, retornó al sol, mucho más distante y aguiló su alegre rumorero, feliz de haber sido de su prisión y de haber tornado en tierra. En esto vió venir aludado con sus pichones al

Falsán y éste, sacando la más hermosa pluma de su cola preciosa, la depositó en el dulce lecho del nacimiento riachuelillo. Luego se alejó con sus hijos.

La pluma de un sinnumero de colores armoniosos brillaba al sol y parecía una piedra preciosa rodeada de diamantes; el riachuelillo feliz, perdióse con

ella en su seno, canturreando suavemente por la hojarasca seca, la hierba verde y olorosa y la tierra húmeda...

¡Tornaste en Cor Tu venganza, ¡Arroyuelo! Pues todo amor Da consuelo Y da esperanza...

TECHA

## Travesuras de los alumnos del profesor León



1. —Empezaremos la semana haciendo una buena obra —dijo Jumbito, cuando llegó a clase con sus compañeros el lunes pasado—. La silla del señor León necesita un manito de pintura. A los pintores se les quedó un tarro. ¡Este color le viene de perilla!



2. Todos se dedicaron con gran entusiasmo al simpático trabajo, y muy pronto la silla quedó remendada. Intempestivamente llega el señor León, y antes de que nadie pudiera advertírselo se sienta muy cómodo en su silla. Los muchachos se miraban desesperados unos a otros, pero ninguno se atrevió a comunicarle al profesor lo sucedido.



3. Por fin tocó la campana para el almuerzo, y entró el señor León con sus alumnos al comedor. Una atónita mirada de la señora Leona lo hace volverse. —¿Cómo te pintaste tu abrigo nuevo? —gritó la señora Leona. —¡Pintado! Pero, querida, ¿dónde? —exclamó el profesor. Y entonces hubo que confesarlo. Sin embargo, el señor León perdonó a sus niños al saber que lo habían hecho para que la silla se viera más bonita.

La primera foto corresponde al año 1937. En la página diecinueve se encuentra una gran imagen de un niño y su madre leyendo, acompañado de un gran título llamado "Cuídame mamá", el que advierte de la información que acompañará los párrafos de más abajo. Los párrafos informan sobre la disciplina, las prohibiciones y las precauciones que tienen que tener las madres en la infancia de los niños. Por otro lado, en la página se presenta un poema titulado "Susurro" de Juana, con una imagen de flores. En el texto más extenso de la página, principalmente enseña de

314 Número 240, Revista Margarita, año 1938. Páginas 22 y 23.

la disciplina que se debe utilizar en la infancia primera de los niños. Señala el texto que la indisciplina en la mesa trae consigo problemas en los adultos y enfermedades en los niños. Esta imagen representa la categoría “trabajo doméstico” y dimensión “cuidado de niños”. *Margarita* informa a las lectoras sobre cómo crear disciplina. Promueve la revista la corrección de la conducta de los niños. Entrega métodos preventivos y métodos prohibitivos. Este número contribuye en la representación de un trabajo femenino doméstico reproductivo.

La segunda fotografía, del año 1938, expone la sección titulada “Página para los niños”. La que aparece por primera vez en el año 1937. Esta es una sección dirigida al cuidado de los niños.

En esta ocasión la información es de una canción llamada “el hilo de agua” de Ticha. Las imágenes son coherentes con lo que dice el texto de la canción. La canción se divide en párrafos numerados.

Hay tres imágenes bajo el título “Travesuras del profesor León”, donde se explican en tres recuadros la dinámica entre el profesor León y sus estudiantes, los cuales pintaron su silla y no sabían cómo comunicarle lo sucedido, por lo cual se encontraban muy incómodos, sin embargo, la señora Leona le dijo al profesor lo sucedido. Como se aprecia, en esta página existe un discurso que informa y apoya al cuidado de los niños por parte de las mujeres lectoras de *Margarita*. Genera aprendizajes para el cuidado doméstico de los niños. Esta página pertenece a la categoría “trabajo doméstico” dimensión “cuidado de los niños”.

El cuidado de los niños dentro de la revista estuvo presente de forma constante. En cada número estaba presente la sección “cuídame mamá”. *Margarita* representa a las mujeres dueñas de hogar, las que deben cuidar a sus hijos, esposo y casa. La revista persuade y apoya la buena constitución familiar.

Se logró sintetizar que el “cuidado del hogar” fue la dimensión que predominó en la revista *Margarita*. Seguida de la dimensión “cuidado de los niños”. Esto da cuenta que el trabajo doméstico se posicionó dentro de *Margarita* como parte de la representación femenina. En ese sentido *Margarita* instruye a las mujeres principalmente sobre maneras adecuadas de llevar, cuidar y organizar un hogar.

La revista *Margarita* se conformó mediante la construcción binaria de los géneros, atribuyendo comportamientos masculinos y femeninos a las personas. En ese sentido *Margarita* incita a que las mujeres fueran fieles representantes del trabajo doméstico. Para ello la revista entregaba información que permitía desarrollar habilidades diferentes dentro del hogar, cómo limpiar los muebles, cocinar, cuidar a los niños, cuidar a los esposos (recetas, mantención de muebles, entre otras)

*Margarita* representa la división sexual del trabajo, en la cual las mujeres están representadas dentro del mundo privado y los varones dentro del mundo público.

La revista entregó información discursiva y gráfica ideologizada propia de una visión hetero normada, patriarcal. La revista apoyo y facilito la normatividad del estado. El estado apelaba por la construcción subordinada del deber ser de las mujeres, donde era visto como una amenaza para el orden familiar el trabajo femenino asalariado.

La revista incentiva un ideal de mujer que se encuentre comprometida con su mundo privado, donde atienden, cuidan y limpian su hogar, sus hijos y su esposo.

La dimensión cuidado de los niños se instaló como la dimensión con una presencia estable. Esto llamó nuestra atención por la constante publicación en todos los números de las revistas estudiadas de la sección "Cuídame mamá". Esta dimensión informa sobre el cuidado hacia los niños, por ejemplo, como crear ropa para niños, cómo hacer disfraces, como tener una salida con niños y sus amigos, cómo cuidar la educación y buenos modales, entre otras. Es destacable de esta sección que intenta orientar a las mujeres lectoras de *Margarita*, en la crianza de los niños, apoyando con información asociada a una crianza responsable, ocupándose de la alimentación, educación, horarios, entre otras cosas. Otra sección que hace alusión al cuidado de los niños es la titulada "Página para los niños". Esta sección emana en el año 1937, principalmente informa sobre la relación entre los niños y sus madres.

Por otro lado, es altamente escasa la difusión del trabajo asalariado. En los quince números analizados de la revista, solo el número 15 del año 1934 expuso la probabilidad de la remuneración del trabajo femenino. En ese número se encontró una imagen publicitaria que aludía a la búsqueda de alguna mujer que tuviera conocimiento de secretaria y que deseara trabajar. Este número fue el único que introdujo la posibilidad de representar el trabajo asalariado en *Margarita*.

Por lo que podemos decir que la *Revista Margarita* no incentivó a que las mujeres desarrollaran trabajos para su independencia y su emancipación social. Sino que hizo del cuidado del hogar una condicionante del género femenino.

*Margarita* está alineada con la ideología estatal y legislativa en contra del trabajo femenino remunerado.

## Conclusiones

---

Se utilizaron estudios bibliográficos, censos, la *Revista Margarita* y fichajes para caracterizar la imagen del trabajo femenino para las mujeres populares en *Margarita*.

Como ha sido posible apreciar la década de los treinta se encuentra transformada por los cambios nacionales e internacionales en ámbitos sociales, políticos y económicos. Se ha estudiado la transformación del estado excluyente por uno de compromiso, la crisis de 1929 y su repercusión en la economía nacional y la esfera laboral, la politización del proletariado, la implementación del modelo ISI, entre otros antecedentes. Ello permite comprender el cambio general del trabajo, tanto asalariado como doméstico. Esta transformación trajo consigo cambios en la concepción de los géneros en Chile.

A través de la revisión bibliográfica y el censo, es posible apreciar que el trabajo femenino en la década de los 30, es partícipe de un cambio social y económico, el cual género la incorporación de las mujeres en nuevas ocupaciones. Esto es visible mediante las observaciones realizadas al contexto político, social y económico de la década. Del mismo modo se realizó una revisión del trabajo femenino de la primera mitad del siglo XX, lo cual permitió vislumbrar la relación entre las mujeres y el trabajo. Junto a ello se identificaron el trabajo asalariado y el trabajo doméstico, observando sus diferencias y similitudes.

Otra arista que permite apreciar la transformación del trabajo femenino es el censo. El censo de 1920 y 1930 entregan una clara modificación del ámbito laboral. Dicha modificación se deja ver jurídicamente y también en la feminización, masculinización de ciertas actividades remuneradas, e integración de las mujeres en nuevas ocupaciones. Cabe criticar y reflexionar sobre las relaciones anticuadas y discriminatorias del censo al generar relaciones y comparaciones medidas por el sexo omitiendo el género de la población. La teoría de las esferas separadas es palpable en el desarrollo y análisis de los datos censales de 1930.

Por otra parte, en el código del trabajo existe una división sexual del trabajo, entregando ocupaciones con mayor desarrollo físico a los hombres y las con menos intensidad a las mujeres, empleando conductas propias de las esferas separadas.

La legislación en Chile considero al trabajo femenino asalariado en muchas ocasiones como extensión del patrimonio masculino. El trabajo asalariado se encuentra normado y legitimado mediante el código del trabajo, en cambio el trabajo doméstico no. Al estar normado el primero posee un tiempo y un salario determinado, el segundo no. En el trabajo doméstico son principalmente las

mujeres quienes declaran en el censo esta “desocupación”. De este modo se perfila al trabajo domestico no como un trabajo.

El trabajo asalariado femenino sufre transformaciones en la década de los treinta. Es correcto afirmar que la industria y la agricultura disminuyen su población activa femenina. También es correcto afirmar que existió un proceso de feminización del trabajo, lo cual es visible tanto en la bibliografía como el censo de 1930<sup>315</sup>, donde aumenta la diversificación de las ramas ocupadas por las mujeres.

El censo de 1930 desconsideraba que el trabajo doméstico fuese una ocupación, por lo que debía ser acusado como una “desocupación”. El trabajo doméstico fue una ocupación irreprochablemente de las mujeres, así lo dejó ver el censo de 1930.

Se señaló al comienzo de esta síntesis que el siglo XX vivió marcados cambios sociales, políticos, económicos y culturales. Dichos cambios se deben a la acelerada modernización que vivía el país, en la cual emergieron las clases medias, hubo procesos de migración campo ciudad y creció una industria nacional en todo aspecto.

Producto de lo mismo es que en los comienzos de la década del treinta existió una amplitud en la edición nacional de la prensa, como resultado de los cambios que desarrollaba el país. Hubo una creación y difusión mayor de la prensa, la cual se desarrolló principalmente en libros, periódicos y revistas.

La industria nacional emergió de forma incipiente y masiva, y en paralelo se generaron nuevos empleos, nuevas áreas de consumo y nuevas y nuevos consumidores. Las mujeres pasan a ser las principales y protagonistas consumidoras del mercado en función del hogar y la economía doméstica.

En cuanto a las revistas, consideramos que es importante el estudio de estas dentro de la prensa, ya que permite acceder a información gráfica y discursiva de los sujetos. De este modo las revistas permiten acercarnos a un análisis crítico tanto de la producción editorial de la misma como del objetivo de estas. Como hemos señalado, las revistas son objetos que entregan una visión de época. Exponen una realidad construida. Tal realidad construida por las editoriales entrega información y acciones del deber pensar y deber ser de los géneros.

Las revistas desarrollan un discurso de la realidad y la difunden semanal, quincenal o mensualmente. Como todo discurso existe una producción de fondo, el cual se sustenta bajo verdades representativas, en este caso de las editoriales. En otras palabras, las editoriales construyen las reglas y discursos del género dentro de las revistas, sosteniendo una visión peculiar de la realidad.

---

<sup>315</sup> Anexos

Plasmamos como dificultoso el trabajo con las revistas debido a su difícil, amplia e híbrida categorización, como también a la complejidad metodológica de su análisis. Definir a las revistas es complejo, del mismo modo que definir lo femenino. Por lo cual la complejidad es doble. No obstante, consideramos a las revistas femeninas como aquellas revistas que son revisadas, leídas, consumidas mayoritariamente por mujeres, como también consideramos como revistas femeninas aquellas revistas cuyo contenido es enfocado a la visión binaria del comportamiento femenino.

La *Revista Margarita*, cuya editorial fue ZigZag, circuló en la primera mitad del siglo XX. Fue dirigida por María Teresa Budge. La primera publicación de la revista data del año 1934 y su última publicación en 1953. La periodicidad de sus números fue semanal, por lo que se comprendía como un semanario. El público al cual se dirigía era mayoritariamente femenino. La *Revista Margarita*, no está catalogada como una revista académica, sino que más bien miscelánea o magazine, lo que se pudo constatar a través de los estudios revisados. Dichos estudios posicionaron en la *Revista Margarita* dos miradas diferentes, pero con estrecho vínculo a la normatividad binaria de los géneros. En ese sentido se señaló que la *Revista Margarita* mediante su publicidad impacta no solo en el consumo de productos en general y domésticos particularmente. Sino que además en la idea de femineidad y belleza. Es así como *Margarita* desarrolló una idea de belleza para las mujeres, la que consistía en ser delgada, joven y blanca. En cuanto al trabajo femenino en *Margarita* no se encuentran estudios disponibles, por lo que se vuelve un desafío desarrollar el análisis de las imágenes del trabajo femenino.

La época de oro para la industria editorial nacional explica el gran tránsito de revistas de la época. En ese sentido y junto a la importancia de construir estudios cuyos ejes analíticos no sean solamente los discursos, es que consideramos importante y relevante posicionar a *Margarita* como un documento histórico que nos entrega características del trabajo femenino.

La década de los treinta fue una época que según el censo hubo un exponencial crecimiento de mano de obra femenina. No obstante, producto del discurso estatal y sus políticas legislativas e ideológicas, la visualización pública del trabajo femenino era cuestionada y sancionada moralmente, por lo cual fue preferible invisibilizar a las mujeres asalariadas.

En el periodo hay presencia de dos discursos, Por un lado, el discurso del estado y la reproducción y por otro el discurso feminista y la emancipación.

Según Roseblatt, esta época producto de las ideologías y políticas estatales, el desarrollo social y económico, apuntaba a la construcción de familias. Para ello se premiaban las familias casadas, a través de asignaciones familiares en los salarios

de los hombres<sup>316</sup>. De ese modo el estado incentivo la división sexual del trabajo mediante el matrimonio. El empleo asalariado estaba reservado para los varones y el doméstico para las mujeres. De ese modo el estado empleo reglas de funcionamiento hacia los géneros. Las mujeres debían mantener el hogar, los hijos y el matrimonio y los hombres debían trabajar.

En la *Revista Margarita*, ha quedado claro, a través de fichajes y lecturas de sus contenidos e imágenes, que el trabajo femenino asalariado se encuentra postergado dentro de la revista, no así el trabajo doméstico, el cual se encuentra altamente potenciado dentro de esta. *Margarita* produce todos los números analizados en función del trabajo doméstico. Las mujeres de los sectores populares, lectoras de *Margarita*, son instruidas desde el cuidado del hogar, el cuidado familiar y filial. No hubo modificación en la línea discursiva de *Margarita*. Siendo estas las características que sostuvo el trabajo femenino en la *Revista Margarita* durante los años 1934-1939.

La información y la representación del trabajo en *Margarita* estuvo siempre enraizada y proyectada en función de la reproducción y el trabajo doméstico.

El argumento principal de esta investigación planteó que la *Revista Margarita* representa al género femenino con el discurso del estado, haciendo del trabajo femenino el trabajo doméstico y concibiéndolo como ineludible. En este estudio se pretendía establecer las características de la representación del trabajo femenino, según las reglas de funcionamiento de la *Revista Margarita* en la década de los treinta en Chile.

El trabajo femenino en *Margarita* tiene características que sostienen al discurso estatal del periodo, donde instruye a las mujeres en función del cuidado del hogar, cuidado de los niños y del matrimonio. La revista fomenta y representa el trabajo doméstico no asalariado e ineludible. *Margarita* omite la relación de trabajo asalariado con las mujeres, aún cuando el discurso feminista y la lucha de las mujeres asalariadas por la emancipación estaba aconteciendo.

El trabajo asalariado no estuvo presente dentro de la representación del trabajo femenino, todo lo contrario, *Margarita* representó el discurso estatal de la época, el que consistió en fomentar y premiar la buena constitución familiar, a través de la ideologización y legislación.

Sin embargo, existe una contradicción entre *Margarita* y la realidad que las mujeres estaban viviendo durante el desarrollo industrial de la década. Porque las mujeres se encontraban luchando por emancipación y equidad laboral. Aun cuando eran vistas como amenaza y aun cuando el estado las invisibilizaba.

---

<sup>316</sup> Karin Roseblatt. "Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950". Pág. 74

La hegemonía discursiva de los medios de comunicación de 1934 hasta 1939, en este caso reflejado en *Margarita*, alejó a las mujeres populares del trabajo asalariado, aun cuando la industria nacional crecía potentemente.

Finalmente, la *Revista Margarita* se encuentra en armonía con el discurso del estado y representa la reproducción. La concepción del género durante la década del treinta estuvo articulada por el discurso del estado, el cual reproduce la ideología patriarcal.

Es útil este estudio principalmente por que historiza las formas en las cuales las diferencias sexuales han sido concebidas.

# Anexos

## Censo 1930

Planilla censal 1930:

NOMBRE Y APELLIDO	DESCRIPCIÓN PERSONAL				NACIONALIDAD		RELIGIÓN	INSTRUCCIÓN		OCUPACIÓN EN EL DÍA DEL CENSO			¿Ea dueño o comarero de alguna propiedad?	FECUNDIDAD			
	Sexo (Anotar: h= hombre, m= mujer)	Edad (Anotar: si la de años completos y 0 para los menores de 1 año)	Estado civil (Anotar: soltero, casado, viudo)	Detalles (Anotar: c= ciego, m= mudo, No se precisan otros detalles)	Si la persona censada es chilena, la línea se deja en blanco. (Toda persona nacida en Chile se considera como chilena).	Si era extranjero.	Si la persona censada es católica la línea se deja en blanco.	Si no es católico ¿Cuál es su religión?	¿Sabe leer? (Anotar: Si o No)	¿Sabe escribir? (Anotar: Si o No)	¿Cuál es su ocupación? Indicar exactamente la ocupación, clase de trabajo o principal fuente de recursos, como ser: médico, contador, carpintero, estudiante, etc. Evite términos vagos, como ser: empleado, obrero, patrón, etc. Las personas sin oficio de cargo de casa, o que se ocupan principalmente en quehaceres domésticos, ve anotado la profesión. Las personas que trabajan en el día del censo deben indicar desocupado.	¿Dónde trabaja? Descripción o designación del establecimiento, oficina o lugar en que se desempeña la ocupación principal, como ser: hospital, ferrocarril, escuela, calle, tranvía, etc. Si se trata de fábrica o casa comercial, indicar lo que se fabrica o vende, como ser: fábrica de calzados, almacén de comestibles, etc.		Situación dentro del establecimiento donde trabaja. Indíquese si es propietario, gerente, administrador, arrendatario, maestro, erriani, empleado, obrero, etc.	¿Cuántos años hace que se casó? (Anotar: Si o No)	Si la persona censada es mujer casada o madre?	Nº de hijos vivos que tiene?
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

Población total 1930:

### POBLACION TOTAL Y CONSIDERACIONES DEMOGRAFICAS

El resumen que sigue, permite comparar los resultados de los diez censos realizados en Chile:

AÑOS	N.º de habitantes	Diferencia entre Censos	Aumento medio anual	% aumento medio anual
1930	4.287,445	555,872	55,587	13,9  Promedio 11,4
1920 (1)	3.731,573	500,077	38,467	
1907 (1)	3.231,496	535,585	44,632	
1895 (1)	2.695,911	188,531	18,853	
1885 (1)	2.507,380	431,409	43,141	
1875	2.075,971	256,748	25,675	
1865	1.819,223	380,103	34,555	
1854	1.439,120	355,319	32,302	
1843	1.083,801	73,469	9,184	
1835	1.010,332			

Población por sexo 1930:

### POBLACION POR SEXOS

El cuadro que sigue indica la distribución de la población clasificada por sexos, desde el Censo de 1854 y, además, el número de mujeres que corresponden por mil hombres.

AÑOS	HOMBRES		MUJERES		Mujeres por 1,000 hombres
	N.º de hab.	%	N.º de hab.	%	
1930	2.122,709	49,5	2.164,736	50,5	1,020
1920 (1)	1.852,950	49,7	1.878,623	50,3	1,012
1907 (1)	1.615,254	50,0	1.616,242	50,0	1,000
1895 (1)	1.336,732	49,6	1.359,179	50,4	1,017
1885 (1)	1.253,274	50,0	1.254,106	50,0	1,000
1875	1.033,974	49,8	1.041,997	50,2	1,008
1865	906,143	49,8	913,080	50,2	1,008
1854	712,932	49,5	726,188	50,5	1,019

Población instruida en 1930:

## INSTRUCCION

El resultado arrojado por la estadística de la instrucción no puede ser más favorable para el país, como lo revela el-  
cuentemente el cuadro siguiente, que detalla los resultados desde 1854 hasta 1930:

### INSTRUCCION DE HABITANTES POR SEXOS, DESDE 1854 HASTA 1930 Y PORCENTAJE DE ALFABETOS

ANOS	SABEN LEER			NO SABEN LEER			TOTAL			% DE ALFABETOS		
	H.	M.	T.	H.	M.	T.	H.	M.	T.	H.	M.	T.
1854	123.437	70.461	193.898	589.495	655.727	1245.222	712.932	726.188	1439.120	17,3	9,7	13,5
1865	183.527	125.782	309.309	722.616	787.298	1509.914	906.143	913.080	1819.223	20,2	13,8	17,0
1875	270.908	206.413	477.321	763.066	835.584	1598.650	1033.974	1041.997	2075.971	26,2	19,8	22,9
1885	400.515	330.748	731.263	863.130	932.927	1796.057	1263.645	1263.675	2527.320	31,7	26,2	28,9
1895	457.658	397.837	855.495	875.111	957.379	1832.490	1332.769	1355.216	2687.985	34,3	29,2	31,8
1907	682.548	615.670	1298.218	941.673	1009.388	1951.061	1624.221	1625.058	3249.279	42,0	37,9	40,0
1920	955.681	936.099	1891.780	910.146	951.873	1862.019	1865.827	1887.972	3753.799	57,2	49,5	50,3
1930	1218.661	1187.867	2406.528	904.048	976.869	1880.917	2122.709	2164.736	4287.445	57,4	54,9	56,1

Población activa 1930:

SECCIONES	% de la población act	
	1920	1930
I.—Agricultura y pesca...	10,2	5,0
II.—Minería.....	0,8	0,8
III.—Industria.....	40,3	31,6
IV.—Comercio.....	18,8	19,1
V.—Navegación.....	0,0	0,0
VI.—Comunicaciones.....	4,5	5,8
VII.—Defensa Nacional.....	0,0	0,0
VIII.—Administración.....	11,7	17,0
IX.—Profesiones liberales...	52,8	53,1
XI.—Varios.....	33,7	16,0
XII.—Espectáculos.....	15,7	16,0
<b>TOTAL.....</b>	<b>21,0</b>	<b>14,0</b>

Población inactiva 1930:

POBLACION INACTIVA	Miembros de la familia	Servicios domésticos	Desocupados	Hospitalizados presos, etc.	Total
Tarapacá.....	77 117	978	6 947	1 226	67 900
Antofagasta.....	114 141	1 194	8 278	1 463	103 200
Atacama.....	43 088	259	2 751	625	39 400
Coquimbo.....	148 963	663	8 047	2 917	137 300
Aconcagua.....	322 497	3 953	16 375	11 995	290 100
Santiago.....	674 640	15 166	32 121	38 892	588 400
Colchagua.....	212 804	1 031	7 963	4 171	199 600
Talca.....	154 028	1 279	5 416	3 769	143 300
Maule.....	145 027	600	4 898	3 292	136 200
Ñuble.....	170 442	997	4 693	4 248	160 500
Concepción.....	234 439	1 777	6 319	6 724	219 600
Bío-Bío.....	133 752	696	3 218	2 980	126 800
Cautín.....	282 219	674	6 268	5 137	270 100
Valdivia.....	167 356	494	3 679	4 485	158 000
Chiloé.....	134 525	533	2 673	4 190	127 100
Aysen.....	5 793	16	352	84	5 300
Magallanes.....	25 601	232	2 656	609	22 100
<b>Total país.....</b>	<b>3 046 432</b>	<b>30 542</b>	<b>122 654</b>	<b>96 807</b>	<b>2 796 400</b>

Fichaje de *Revista Margarita*

Año: 1934. Se utilizaron cinco revistas para analizar el año 1934, los números que se analizaron son: 13, 14 y 15.

Año	1934
Número	13
Página	18
Imagen	 <p>—Al niño de cuatro años siempre se le da agua antes de acostarse a comer y se come hasta su tomar un vaso de leche. ¿De mala costumbre?</p> <p>—En principio que tome agua entre las comidas, toda la que quiera. Si su chorro vomita tanta agua antes de comer, tómala en sorbos y en seguida no sentirá deseos de comer. Trate de quitarle esa costumbre porjuicio: déle agua después de las comidas o entre ellas.</p> <p>—Si guiso tiene nueve meses y me han dicho que debo darle a comer espáncas. ¿Cómo se las doy y cuánta cantidad?</p> <p>—Las espáncas se dan en forma de puré y comienzan con una cucharadita de té. Poco a poco va aumentando y al fin del año llega a dos cucharaditas grandes.</p> <p><b>GRIETAS DEL PECHO.</b></p> <p>Para prevenir las grietas del pecho es conveniente en los últimos meses del embarazo friccionar suavemente cada dos días con un trocito fino de algodón mojado en alcohol diluido (una parte de alcohol de 90° con dos partes de agua hervida). Esta ayuda a endurecer sus tejidos tan debilitados.</p> <p><b>Cuidado durante la lactancia.</b> — Lavarse el seno después de cada mamada con la misma moneda de agua y se protege el mamelón y partes vecinas con un cuadrado de gasa aséptica, gasa que se sacará cuando llegue otra mamada y después recomponerla por otro trocito, previo lavado del seno hecho en la misma forma. Esta rutina de la gasa se suprime a los 15 días y desde entonces sólo se lavará el seno con agua hervida.</p> <p>Las grietas consisten en heridas superficiales en toda la extensión del seno o en su base. Pueden causar infección al niño y producen, además, fuerte dolor. Infección y dolor agudo que pueden imposibilitar en absoluto la lactancia.</p> <p>¿Cómo curar esas grietas?— El profesor Martín, de París, aconseja la fórmula siguiente: Agua de rosas, 45 gra. Cliecirina, 15 gra. Borato de sodio, 3 gra. Tintura de benjuí, 10 gra.</p> <p>Después que mane el niño se lava muy suavemente el pecho agrietado con trocitos de algodón mojado en un líquido formado por partes iguales de agua oxigenada y de agua hervida, se seca y se impregna con un pedecito de algodón con la fórmula descrita y se recubren las grietas.</p> <p>También puede lavarse el seno y las grietas con una solución borada (10 gra de ácido bórico por 500 gra. de agua). Para prevenir estas dolencias tener cuidado antes de preparar el cutis mediante las fricciones indicadas.</p> <p><b>¿COMO SERA?</b></p> <p>¿Como será? Yo he mirado largamente los pétalos de una rosa y los palpé con delicación, porque quería esa suavidad para sus mejillas. Y he jugado en un entrado de marzo, porque me gustarian sus cabellos así, oscuros y relucidos. Pero no importa, si es tostado, con ese rico color de las pederas rojas que aman los alfareros y si sus cabellos líos tienen la simplicidad de mi vida entera.</p> <p>Miro las quiebras de las sierras, cuando se van poblando de niebla y hago con la niebla una silueta de niña, de niña dulcísima; que pudiera ser eso también.</p> <p>Pero sobre todo, yo quiero que mire con el dulce que él tiene en la mirada, y que tenga el temblor leve de su voz, cuando me habla, pues es el que viene quiero amar a aquél que me besó profundamente.</p> <p><b>GABRIELA MISTRAL</b></p> <p>Paddy quiere peinarse solo...</p>
Texto	"Cuidame mamá"
Análisis	<p>En este caso la revista expone de forma explícita la categoría "trabajo doméstico" y es parte de la dimensión "cuidado de niños". En la imagen podemos mirar imágenes de dos niños y de una madre junto a su hijo. En una de las imágenes se expone un poema de Gabriela Mistral.</p> <p>Las imágenes nos hacen situarnos con el título "cuidame, mamá". El título persuade a las mujeres, ya que lo editan desde el lugar del niño, como si el niño fuera quien le dijera a su mamá, cuidame.</p> <p>El texto alude principalmente a los cuidados del niño. En primer lugar, se habla de la alimentación del niño y en segundo lugar del cuidado del pecho del niño.</p> <p>En este número de revista se expone directamente el cuidado de niños por parte de las mujeres.</p> <p>El texto mediante su título y el poema de Mistral intenta persuadir mediante la emocionalidad a las mujeres lectoras de la revista.</p>

Año	1934
Número	13
Página	50

**MARGARITA EN TU CASA**



Para comenzar un bordado no debe hacerse nada. No hay que olvidar nunca las dos reglas de un bordado perfecto. El revés debe ser tan ordenado como el derecho y no debe llevar nudos. Para comenzar hay que hacer dos o tres puntadas o un pequeño hilván en la parte que después va cubierta con el bordado. Para terminar la letra, dar vuelta una o dos veces por el revés.

**Para barnizar muebles.**

Cera blanca . . . . . 50 gr.  
 Resina de trementina . . . . . 40 gr.  
 Aceite de linaza . . . . . 50 gr.  
 Alcohol de 40° . . . . . 15 gr.

Únase el mueble con esta mezcla y frótese con una franela.

**Para limpiar los muebles barnizados.**

Frótese con una bayeta empapada en aceite de oliva y esencia de trementina mezclados en partes iguales.

**Para dar brillo a los muebles.**

Cuando ya está limpio el mueble, se aplica con un pincel un barniz compuesto de agua, 180 gr.; potasa, 70 gr.; al cual se añade en cuanto hierve: cera blanca, 5 gr.

Después de aplicar la mezcla al mueble el agua se evapora y entonces se frota con un trapo de seda y reaparece el brillo.

**Alfombras.**

Todo el mundo sabe que las alfombras se limpian con hojas de té. Sin embargo, yo prefiero el uso de las hojas verdes arrancadas de cualquier árbol, cuando aun están impregnadas del fresco de la mañana.

Esparzase las hojas por la alfombra, bárranse con la escoba y así se arrastrará con ellas todo el polvo de la alfombra.

Las hojas de la manabrita, húmedas solo, dan también excelentes resultados. Para las alfombras de color claro es preferible la lechuga picada.

**Manchas en las alfombras.**

Bebedel bien la alfombra antes de quitarle las manchas. Las de aceite o grasa se borran fácilmente con el uso de bencina.

Las manchas de tinta se quitan con leche. Se cubre la mancha sin frota, la leche absorbe la tinta. Se renueva la operación hasta la completa desaparición de la mancha. Luego hay que quitar la mancha de grasa que dejó la leche.



Un espejo redondo procurado dará luz y alegría a una pieza oscura, más si le coloca en un lugar que se refleje en él. Lo altura será de 1.50 a 1.80 m., de modo que uno pueda mirarse de pie.

Para devolver a las alfombras su color.

Después de cepillarlas bien, frótelas con agua en la cual se ha disuelto sal de cocina, o bien agua mezclada con vinagre, después de aclarar con agua fría.




Un mueble sencillo para llevar, que puede utilizarse de varias maneras, como indica las ilustraciones. Se hará de madera fina y pintado al agua o todo barnizado, según el uso a que se le destina. Por su tamaño es ligero y fácil de cambiar de sitio.

Texto	"Margarita en tu casa"
Análisis	En esta imagen la revista expone de forma explícita la categoría "trabajo doméstico" y es parte de la dimensión "cuidado del hogar". En esta imagen se utilizan diversos elementos gráficos. Tales como una mujer tejiendo, muebles de un hogar, y una alfombra redonda. Las dos últimas imágenes poseen directa relación con el texto que hay. El texto alude al cuidado de muebles y alfombra. De forma escrita se les enseña a las mujeres a barnizar y limpiar muebles barnizados y a limpiar alfombras. Es observable que se invita a las mujeres al cuidado del hogar mediante la limpieza y mantención.

Año	1934
Número	14
Página	18
Imagen	DSC05010

# Cuidame Mamá

**Harinas.**  
 Cuando llegue el tiempo en que haya que cambiarle la alimentación al pequeño y darle harinas, en bien de la economía del hogar y del país, hay que preferir las harinas nacionales, que serán siempre superiores a las extranjeras por ser alimentos más frescos y de fácil preparación. ¿Qué harina preferir? La más sencilla. La harina de trigo, de maíz, de avena, ojalá preparada en cada hogar, según la indicación del médico.

**Primera salida del niño.**  
 Si la gusga ha llegado en invierno, su primera salida se hará después de seis semanas; será de media hora y en el momento de mayor calor. La segunda salida puede alargarse a una hora y así, según la temperatura, etc.  
 Si nació en el verano, saldrá desde los quince días. Si nació en la primavera o el otoño podrá salir cuando cumpla su primer mes de edad, teniendo cuidado de no confiarse en la presencia del sol, porque se oculta muy bruscamente y entonces se producen los cambios rápidos de temperatura.

...  
 No des preferencia a tu hijo porque posee tu mismo carácter o a tu hija porque demuestra mayor inteligencia; todos tus hijos tienen derecho al mismo afecto.

...  
 Los niños no deben nunca ser negados a sus abuelitos. Estos poseen en sus nietos su último cariño. Después de su amor paterno ellos han deseado naturalmente cumplir su misión por la vida. Llegar a tener unos lindos nietecitos, que los distraigan cariñosamente sus últimos años.

No hay que olvidarse cuán grande es la dicha que para la abuelita especialmente, representan sus nietecitos y cuán enorme puede ser su pena si existe la caprichosa idea de quitarlos o no dejar que los vea.

Las desavenencias, tonterías casi siempre y hasta cierto punto condimentadas con un poco de mitología, que rodea a las suegras de una aureola de «ferocidad» no deben ser nunca motivo suficiente para que la nueva ejecente su venganza negándole a la abuelita la alegría de sus nietecitos.

**Aftas.**  
 Para que desaparezcan instantáneamente estos pequeños aboccos que se forman en el paladar o en las encías no hay mejor remedio que el agua azulada.

Un ramito de flores en color rosa, azulino y algunos toques de verde— la cinta puede ser toda azulina— adornarán muy bien un trajecito y sombrero de niña.

18

Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	Nuevamente aparece la dimensión “cuidado de niños”. En las imágenes se aprecian dos imágenes, una de una niña y otra de un niño, por segunda vez el niño tiene la misma información a pie de página. En el texto hay información relativa al consumo de la harina, haciendo referencia a que se prefiera el consumo de harinas nacionales. También hay información que alude a la “primera salida del niño”, en ella se enseña a que el niño debe salir con cierta temperatura, a cierta hora del día y por un tiempo limitado y acotado. Hay un incentivo desde <i>margarita</i> hacia la maternidad en las mujeres. La imagen posee un título emocional y solo dirigido al género femenino.

Año	1934
Número	14
Página	45, 46, 47
Imagen	DSC05028



Texto	“Una casa de estilo californiano”
Análisis	En esta imagen encontramos la categoría “trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado del hogar”. En estas imágenes se desarrolla un contenido artístico, decorativo, cultural. Imágenes aluden a la belleza de la herencia inglesa en el estilo norteamericano “californiano”, en cuanto a los techos, las ventanas, los muebles de un hogar. Se entrega información de muebles y su entrega de comodidad en el hogar. Se lee que el cuidado del hogar es labor de las mujeres.

Año	1934
Número	14
Página	48,49
Imagen	DSC05033

Gran Sorteo de "EL PENECA" que se efectuará el 15 de septiembre

La Dirección de esta revista, deseara de complacer a sus lectores, organiza un grandioso sorteo con valiosos premios.

Ya saben nuestros lectores que estos sorteos son muy interesantes; prueba de ello lo han sido los anteriores, en que han sido premiados numerosos admiradores de "EL PENECA".

Entre los premios que hasta la fecha tenemos reunidos, enumeramos:

**UN PREMIO GORDO de \$ 1.000.-**

1 BICICLETA para niño.

1 PREMIOS de \$ 100.- c/a.

10 PREMIOS de \$ 50.- c/a.

1 CAMAS completas.

1 DOZENAS DE MEDIAS de la Fábrica CAFFARENA ROSA.

1 DOZENAS DE CALCETINES de la Fábrica CAFFARENA ROSA.

1 PELOTA de color.

1 LAPICES fina.

1 JUEGO de ping-pong.

1 SERVICIO DE LOZA, de Japón.

1 CARRETELITAS.

1 MONOPATIN.

1 CARRETON GRANDE.

1 CARRETONCITO de juguete.

10 KILOS de leche.

10 SUSCRIPCIONES anuales a "EL PENECA".

## CONSULTORIO DE ECONOMIA DOMESTICA

EL ARTE DE HACER GELATINAS

Las recetas para hacer gelatinas son muy variadas. En un arte más fácil de lo que comúnmente se imagina, las dueñas de casa y su aprendizas solo requieren paciencia y cuidado en la manera de prepararlas. No se debe usar mucho colágeno, porque si bien es cierto que quedan más consistentes, en cambio, adquieren un sabor desagradable. Son poderosos más tiernas a pesar de que tardan mayor tiempo en estar a punto. Muchas personas sus partidarias de hacerlas en valiosos, en lugar de molerlas, para evitar el trabajo, siempre que se usan en las pastelerías. Para que se amolde con rapidez hay que recurrir al hielo, de otra manera no estarían hasta el día siguiente, siempre que sea en invierno, y en verano es inútil pretender quejarlas sin este artículo.

**PREPARACION**  
(Proporción para molde de regular tamaño).

1 litro de agua, 1 limón, tal se quiere más dura se agrega medio limón más. 8 hojas de colágeno, una taza de azúcar bien fina y una cucharada más de vainilla, canela y cinco de color. 150 ccps vino blanco y 2 claras.

Se hierve el agua con el azúcar, la vainilla, canela y clara. Se agrega el jugo de limón, el colágeno lavado en agua fría y las claras batidas. Se deja hervir hasta que empiece a nubarse y entonces se le deja caer el vino blanco en tres veces. Se saca, se cuece en una bolsa o servilleta limpia hasta que salga completamente cristalina. En el líquido de la bolsa se echa antes de pasar todo, se echa azúcar nuevamente en la cacerola y se vuelve a filtrar. Cuando está clarificada se vacía en un molde, cubriéndolo uno que tenga bonitos dibujos y se deja cuajar. Después se saca en la forma arriba indicada, pero siempre debe hacerse poco a poco antes de presentarla a la mesa.

**LA RECIÉN CASADA Y LA COCINA**

No se equivocan las niñas de esta época de las cocinillas del cine y de los platos en automóviles; en la cocina está la llave de la felicidad conyugal. En tiempos pasados ésta estaba entregada por entero a una buena y antigua empleada, la misma a quien le rebeldes...

están  
Y LA PRIMAVERA

La estación que pronto se iniciará, tendrá su heraldado en el número especial de

están

QUE APARECERÁ EL MARTES 14 DE AGOSTO

Extraordinario material gráfico. Novedades de la pantalla, cuentos y amena lectura.

LA PRIMAVERA EN PARIS

HELLMOS MODELOS

Texto	"Consultorio de la economía doméstica"
Análisis	<p>En estas páginas de la revista margarita, se puede observar la categoría "trabajo doméstico" dentro de la dimensión "cuidado del hogar y cuidado del esposo". Las imágenes que se presentan en la fotografía son una jalea y en la otra una mujer con una bandeja.</p> <p>En el texto se indican instrucciones para preparar una gelatina, se enseñan los ingredientes y el proceso de ejecución.</p> <p>En el texto que esta sobre la imagen de la mujer con la bandeja, se titula como "la recién casada y la cocina", en las líneas posteriores señalan como hacer buena cocina a gusto del marido. Señalan incluso que "en la cocina la llave de la felicidad conyugal".</p> <p>Sección dedicada a las mujeres, tanto para generar actividades para el cuidado del hogar como también para el cuidado del esposo.</p> <p>Se observa una clara categorización de las labores femeninas. Por un lado, dedicadas a las labores de la cocina y por otras a las labores conyugales.</p>

Año	1934
Número	15
Página	46,47
Imagen	DSC05089
	 <p>The image is a composite of several elements from a 1934 magazine. At the top left is a circular illustration of a large, multi-story house with a prominent chimney. Below this are two architectural floor plans. The top plan is titled 'DOS CASAS EN UNA' and includes a small text block: 'Dos maneras de usar una casa se ilustran en esta página. Está arreglada de manera que hay dos partes completamente independientes, de suerte que el propietario, según las circunstancias y mientras le cree la familia puede arrendar una parte y habitar la otra. Esta casa se presta para sitios de tamaño reducido y para proximidades, tales como Providencia y Nuñoa, en Santiago; Villa del Mar, y partes residenciales en Concepción o Temuco u otras de las capitales de provincias. Las ventanas de las dos partes no se enfrentan. De ese modo existe una independencia. Cada casa tiene su terraza y jardín separados. El punto de encuentro de las dos partes de la casa. El segundo piso está siempre sobre su propio primer piso de manera que las ocupantes del primer piso no estarán nunca sujetas a los ruidos de los otros ocupantes. Cuando el propietario desea toda la casa para sí mismo, no tendrá que abrir dos puertas, una en cada piso. Consulte a su arquitecto sobre este proyecto práctico y a la vez agradable.'</p> <p>The right side of the image shows a page from a magazine titled 'MARGARITA EN TU CASA'. The main title is in large, bold letters. Below it, there are several articles and illustrations. One article is titled 'EL BERRO' and discusses the health benefits of chickpeas. Another article is titled 'CUIDE SUS JOYAS' and provides tips on jewelry care. There are also illustrations of a woman in a dress and a man in a suit.</p>
Texto	"Margarita en tu casa"
Análisis	<p>El texto del título hace alusión a los cuidados y renovaciones del hogar. En una de las imágenes se puede ver planos de una casa, y en la otra una gran casa.</p> <p>Esta página enseña a las lectoras un nuevo estilo de casa, en el cual se unen dos casas. Se muestra como unir dos casas y como estas quedan en su interior y en su apariencia.</p> <p>En el otro lado de la página se muestra información del berro, para que sirva y como cocinarlo. Además, se muestra otra imagen en la cual se presentan joyas y un texto que alude a cómo cuidar las joyas.</p> <p>Estas páginas presentan información dirigida hacia las mujeres y los cuidados del hogar. Es decir, se categoría en "trabajo doméstico" en la dimensión "cuidado del hogar".</p>

Año	1934
Número	15
Página	48,49
Imagen	DSC05093

**Y LA PRIMAVERA**

La estación que pronto se iniciará, tendrá su heraldado en el número especial de

**QUE APARECERÁ EL MARTES LA DRAGONCITA**

Extraordinario material gráfico. Novedades de la pantalla, cuentos y amena lectura.

**LA PRIMAVERA EN PANI**

**VELLIMOS MODELOS**

# CONSULTORIO DE ECONOMÍA DOMÉSTICA

## EL MESTIZO ALEJO

La obra cumbre de Víctor Domingo Silva.

La historia del mestizo Alejo de Villar, que rebelado ante la injusticia y villanía de los blancos que admiraban su valor y se despreciaban, pero que le enfrentaban con la hostilidad de su origen, llamándolo despreciativamente *el pachebo*; despreciado de los ejércitos españoles donde le habían hecho servir; para ir a ayudar a los suyos, que no renegaban de su raza y que luchaban hasta el sacrificio por la causa de su libertad.

Un libro pleno de recuerdos y de heroísmo. Una visión encantadora de la epopeya de la conquista del sur de Chile por los españoles. La nación de la Concepción del Nuevo Extremo que fué teatro del más delicado romance de amor y de los más increíbles actos de arrojo y valentía que se hayan conocido.

«EL MESTIZO ALEJO», de Víctor Domingo Silva—el delicado poeta que nos ha regalado con obras tan admirables y conmovedoras como «Güendría de invierno»—, quedará entre las seis mejores novelas que se han escrito en el continente americano.

**¡COMPRE HOY MISMO SU EJEMPLAR!**

**\$ 5.-**

Una presentación magnífica en un volumen grueso.

En venta en las principales librerías y en

**EDITORIAL ZIGZAG**

BELLAVISTA 303, Casilla 14-D.—TEL. 3347-A, Santiago (Chile) S. A.

NOTA.— Para pedidos de provincias, agréguenle cinco pesetas o equivalentes de correo, incluido castigo.

**ALGUNAS REGLAS DE LA BUENA COCINA**

Para cocinar bien, hay que tener en cuenta la higiene y preparación de los alimentos que se van a consumir. Es natural que una dieta de casa trate de que su presupuesto del mes coincida con su gasto, pero no por eso hay que recurrir desde las cosas son más baratas, pero menos frías. Es por esto que «MARGARITA» se ha recomendado especialmente que siempre en la misma parte, pues así tendrá lo mejor a un precio económico. Esta es una de las reglas indispensables para la buena salud de la familia: ocupar la calidad de lo que se va a comer, con mucho cuidado.

Otros puntos también son indispensables y deben considerarse al momento de la importancia que merecen. Son los siguientes:

No agregar sustancias nocivas. Es preferible preparar las platos desmenuzando aquellos alimentos demasiado fuertes, como el ajo, la mostaza, etc. Son irritantes para el aparato digestivo y aunque los hacen más sabrosos, perjudican la salud. Eviten condimentos como el perejil, la cebolla y tantos otros que son indeseables.

Buscar las mejores combinaciones. El menú será así mucho más agradable y sano, evitando que resulten todos los platos pasados en un solo almuerzo. Si se ha servido ya un plato de estas, los demás serán sencillos y livianos.

La presentación artística de los alimentos es un gran factor que contribuye a estimular el apetito y hace que grandes y chicos los reciban con satisfacción. Un plato o un postre de hermosa apariencia, nunca es rechazado. La ilustración que acompaña esta página, en que podrá ver uno y otro, es de la mejor prueba. (No es verdad que se dan ganas de comerlo y de que nuestro marido o hijo lo saboree en vuestra mesa?) En cambio, cuando ellos observan la mala presentación de algunos, aun cuando los platos que está preparado y lo recibirá con aversión, si lo recibirá con aversión y los platos exclamarán en su frágil infantil: «¡Qué mala cara tiene!» (No lo quiero!) A ninguna madre o esposa le agrada el hijo de este estilo y por eso debe esforzarse en evitarlo.

Saber el tiempo que exige cada clase de alimento y su mejor manera de cocinarlo. No basta solo con la hermosa presentación. Nada conseguirá con ella, si las papas están duras, las arvejas crudas o el pollo desahogado.

Las verduras se cocerán en poca agua, la que estará hirviendo para recibirlas. Las secitas y espárragos, cuando son verdes se cocerán en una cocerita ligada, sin agua y con un poquito de aceite. Los porotos, garbanos y lentejas se desmenuzados la noche anterior, poniéndolos en agua fría y agregándole un poco de bicarbonato se cocerán enormemente para que queden blandos. No se les agrega la sal hasta su completo cocimiento, porque esta lo resaca. El repollo y las papas no necesitan más de media hora para quedar en estado de servirlos. La zanahoria estará a punto en un cuarto de hora y las papas fritas no se deben hacer nunca con antelación, sino en el momento preciso de necesitarlas a la mesa. De otra manera, quedarán duras.

El pollo cocinar con aceite y manteca, vuestra comida será mucho más deliciosa, pero si ese pollo está fuera de vuestra atención, la grasa en ella

recupera en lo posible a los nombrados y es muy sana.

Buscar los que contengan mayor cantidad de vitaminas apropiadas para la perfecta nutrición de vuestro hijo y de vuestra familia en general.

A todos los puntos explicados anteriormente, hay que añadir este último, de suma importancia:

Las vitaminas que contiene cada alimento varía según su clase y la parte del organismo beneficiada por ellas. Las preparadoras de los tejidos son las proteínas, más orgánicas y el agua. La carne de vaca, ternera, ave, etc., contiene mucha proteína. Las que promueven la salud y el crecimiento, son las vitaminas A, B, C, D, E y en ellas entran las frutas, legumbres, etc. Conociendo estos datos, podrá saber las fórmulas más adecuadas para vuestro hogar.

Respecto a los postres, podemos decir igual cosa. Mientras más sencillos y mejor combinados sean, obtendrán mayor éxito. Las frutas crudas y cocidas son excelentes y nunca deben faltar en ninguna mesa. Los postres con huevo no son bien a ciertas naturalezas, pero, por lo general, son ricos y resultan un gran alimento para los niños, especialmente para aquellos de poco apetito, a los que hay que formar a comer los platos correctos y que en cambio no pierden éstos por nada del mundo.

Acompañad siempre a vuestros cocineros, que no pongan demasiada sal a las comidas. Este artículo es imprescindible y los niños insidiosos sin incorporación, pero también el caso contrario, al dejarlos saborear, el año más lamentable, aparte de que la sal, en mucha cantidad, enferma los riñones.

Siguiendo estas instrucciones en vuestra diaria tarea, conseguiréis que vuestra mesa sea sana, agradable, alimenticia y atractiva y todas estas cualidades redundarán en beneficio de vuestros seres queridos y de vuestra propia comodidad.

**CONFECION DE LOS MENUS**

Entre las reglas de la buena cocina, que vienen más arriba, dijimos que también había que preocuparse del menú, muy particularmente. Ahora, os doy algunas ideas sobre la manera de confeccionarlo. En el número próximo publicará «MARGARITA» un menú de almuerzo y comida de día y otro de cena.

El orden que deben seguir los platos, es el siguiente: primero, el plato frío, después, el consomé, sopa o crema; en segundo, un postre o marisco y luego el de carne, que siempre debe acompañarse de una ensalada.

En la mesa de diario, cuando se ha suprimido el postre y hay un plato aborazado, como: porotos, charquicán, etc., se sirve después de la ensalada.

En un menú fino no deben presentarse platos similares; por ejemplo, gallina fría y guiso de pollo caliente, porque la comida variada entra en la parte agradable del convite. La fruta se sirve antes del dulce. Al término del almuerzo o comida, es indispensable ofrecer té o café. Cuando hay queso, se ofrece antes de los postres. Los vinos deben ser: el blanco, para los mariscos, y el tinto, para la carne.

El vino blanco se sirve frío y el tinto tibio, para lo cual se sumerge la botella, en agua caliente. El champán siempre se pone en hielo, con bastante antelación.

Si hay dos platos fríos, no se sirven nunca seguidos, sino que el segundo se presenta después de uno caliente.

Los vinos añejos, oportos, etc., se sirven antes de las comidas.

Texto	“Consultorio de economía doméstica”
Análisis	En estas páginas el título señala la categoría “trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado del hogar”. En el texto se deja ver algunas reglas de la buena cocina y la confección de los menús. Se enseña protocolo. Se presenta la combinación de alimentos, el orden de las comidas, que se sirve primero y que se sirve al final, la combinación del líquido a ingerir con la comida. En esta imagen se puede ver que se enseña a las mujeres mediante la cocina como cuidar y mantener un hogar con tradiciones.

Año	1934
Número	15
Página	55



Texto	“secretaria”
Análisis	<p>En esta imagen se puede ver un anuncio de secretaria. Este estaría dentro de la categoría “trabajo asalariado” dimensión “publicidad”.</p> <p>En este aviso se da cuenta de la necesidad de ZIGZAG por contratar a una mujer secretaria. No se enseña nada particular en estas páginas, sin embargo, esta demanda que las mujeres que se presenten en ZIGZAG sepan inglés o alemán.</p> <p>Llama la atención que luego de varias páginas estuviera un anuncio que abogaba por que la mujer está “fuera del hogar”</p>

**Año: 1935.** Se utilizaron cuatro revistas para analizar el año 1935, los números que se analizaron son: 49,50 y 51.

Año	1935
Número	49
Página	16
Imagen	<p><b>DEJE SU ORGULLO A UN LADO Y VAYA AL MERCADO,</b> Entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros.</p> <p>Entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros.</p> <p>Hay mucha gente que padece de una especie de orgullo falso con las cosas que compra. Compran los objetos según el nombre del fabricante o por el barrio donde está la tienda y no por el valor efectivo del objeto. Para alguna gente solamente la idea de que una cosa sea comprada en un puesto de un vendedor no muy limpio, quiere decir basura e inferioridad. Para ellas ir al mercado significa impureza, gorda y acalorada. luchando con bellosos pensamientos de pobreza; para mí es una de las más interesantes aventuras al poner una casa.</p> <p>Hay aventura en las ventas. Es un placer el encontrar el artículo que uno busca a la mitad del precio. Vaya a cualquier mercado y siempre se encontrará con una encantadora sorpresa. Yo miro mi cabeza de bronce y me hallo tanto sobre sus murallas color mandarina. Tres pesos. En otra parte me habría costado cincuenta. Tengo una pila</p> <p>vieja de bronce y cobre que me sirve admirablemente para el carbón y se ve tan decorativa al lado de mi estriado de bronce. Me costó dos pesos — era un día de lluvia y el dueño del puesto quería cerrar para irse a su casa.</p> <p>El punto importante al comprar en las tiendas de compra y venta, sobre todo tratándose de artículos de bronce, cobre, plata antigua y muebles es de fijarse en las posibilidades de un artículo que en el artículo mismo. Mire la mitad de esta vieja mesa de comedor de forma oval. Una persona entendida se daría cuenta de que había estado bajo la lluvia durante semanas, que estaba rasguñada y descolorida y sobre todo ¿para qué sirve la mitad de una mesa? Pero el verdadero comprador la examina como un adiestrador con un caballo de carrera, tomando sus ventallas y desventallas y comparándolas una con otra.</p> <p>Mira las patas tan delgadas con sus pies de bronce, esa</p> <p>incrustación tan fina en la orilla. Solamente Chipendale podía haber dibujado ese modelo.</p> <p>Imagínese la mesa fuera de ese basural — imagínese después de un mes en una pila abrigada y seca. Lávela con agua caliente con jabón y soda, entonces limpiará todos los días con un buen pulidor de muebles y pronto será bien recompensada.</p> <p>Cambiará: su cabeza brillará otra vez y va a recuperar su antigüedad más la gracia de estar bien tendida. Dentro de tres meses lo colocará con orgullo arrimada a la pared de su salón y por lo artísticamente que se va a ver tendrá que comprar un florero de plata o cristal cortado para poner rosas que se reflejen en su superficie lustrosa.</p> <p><b>PENSAMIENTOS</b></p> <p>Ten fe y bondad, pero sobre todo bondad, porque si ésta te falta, aquella no puede valer gran cosa en ti.—Aristóteles.</p> <p>Querer ser bueno, es serio ya.—Bacuchene.</p> <p>Siempre hay que hacer y pretender algo. Ser grande y bueno es un ideal de los destinos humanos; pero cuando no se puede todo, seamos por lo menos buenos, que, queriéndonos, lograrlo es mucho más fácil de lo que se cree.—Bisai.</p> <p>El bien y el mal son los dos sostenes del mundo que lo mantienen en equilibrio. Si sólo existe el mal, el mundo perdería el equilibrio y caería hacia un lado. Y a la inversa, sucede con el bien.—Bisai.</p> <p>Hay que decirlo: El bien no se ha hecho siempre por el bien.—Bouffiers.</p> <p>Basta un minuto para hacer un héroe; pero se precisa una vida entera para hacer un hombre de bien.—Bisai.</p> <p>La primera condición de la bondad humana es algo que se pueda amar; la segunda, algo que se pueda respetar.—Klot.</p> <p>No busques premios, porque tienes una gran recompensa en la tierra: la recolección espiritual que es privilegio de los justos.—Dostoyevski.</p>
Texto	“Deje su orgullo de lado y vaya al mercado”
Análisis	<p>En las imágenes de este número se puede observar a una mujer mirándose en un espejo frente a un mueble y en la otra imagen se puede ver a una mujer intercambiando mercancías en el mercado. En esta última imagen se muestra de forma evidente que se apela a que las mujeres consuman en el mercado, más aún con la persuasión del texto que dice “entre todos los cachivaches que existen en el mercado se pueden encontrar tesoros”.</p> <p>En el texto se incentiva a que las mujeres vayan de forma aventurada al mercado, que pierdan el miedo a comprar cosas en lugares “feos o sucios” ya que pueden comprar sin duda algo muy ventajoso para su hogar.</p> <p>Esta publicación se agrupa en la categoría “trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado del hogar”.</p>

Año	1935
Número	49
Página	18
Imagen	DSC05964



# Cuidame Mamá

El cuadro de diferentes recetas que damos hoy dará una idea más o menos de lo que puede dársele a un niño nacido los seis meses. Naturalmente que al despertar tomará una mamadera de leche.

No dejes tu amor sobre el precipicio.

Mé he sentido esta mañana en mi balcón para ver el amanecer. Y el amanecer se detiene un momento, me saluda y se va.

Tú no ves lo que eres, eres un ángel.

Que nadie te desee más, Señor, que estás turbando con sus gritos las nubes. (Hoy te amo más que ayer, ¿no ves?)

No soy yo quien escucho lo mejor, que ella me escuche a mí.

El que lleva su farol a la espalda, no vea adelante más que sombras.

*Faddy sugiere: ¿Por qué se acortaría el verano?...*

DESAYUNO 10 A. M.	ALMUERZO 2 P. M.	COMIDA 6 P. M.
<b>Domingo:</b> Purridge con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de verdura. Puré de ciruelas. Pan añejo.	Sopa de sémola. Gelatina. Leche. Pan añejo.
<b>Lunes:</b> Harina tostada con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de garbanzos con yema de huevo. Puré de acelga. Puré de plátano. Pan añejo.	Sopa de leche. Budín de manzana. Leche. Pan añejo.
<b>Martes:</b> Sémola con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de lentejas. Puré de huesillos. Pan añejo.	Sopa de sémola. Puré de manzana. Pan añejo. Leche.
<b>Miércoles:</b> Purridge con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de arvejas. Puré de maíz. Puré de plátano. Pan añejo.	Sopa de arvejas. Leche asada. Pan añejo. Leche.
<b>Jueves:</b> Harina tostada con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de garbanzos. Puré de ciruelas. Pan añejo.	Sopa de leche. Puré de manzana. Pan añejo.
<b>Viernes:</b> Sémola con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de garbanzos con yema de huevo. Puré de papas. Puré de huesillos. Pan añejo.	Sopa de verdura. Gelatina. Pan añejo. Leche.
<b>Sábado:</b> Purridge con leche. Pan añejo. Leche.	Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de verduras. Puré de plátano. Pan añejo.	Sopa de sémola. Puré de manzana. Pan añejo.

**PENSAMIENTOS**

La bondad es una dulce locura, poco contagiosa y que con el tiempo se cura. — *Desnoesville.*

Un hombre sin grandezas de alma nunca podrá tener bondad; a lo sumo, tendrá honra. — *Chamfort.*

La bondad no es natural en el hombre; debe ser cultivada en él con insistencia y múltiples recursos. — *France.*

— 18 —

Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	En este número se puede ver nuevamente la sección “cuidame mamá”. Esta categoría sería “trabajo doméstico” y la dimensión “cuidado del niño”. En este cuadro de texto se expone cómo debería ser el cuidado alimenticio de niños de más de seis meses. Se entrega un menú especial y detallado, para el desayuno, el almuerzo y la comida o cena. Se deja en evidencia otra vez, que el cuidado de niños en <i>Margarita</i> apunta directamente a una labor femenina.

Año	1935
Número	49
Página	50
Imagen	DSC05980



Texto	“Consultorio de la economía doméstica”
Análisis	<p>En esta imagen se presenta nuevamente la sección de economía doméstica. Se alude a diferentes comidas o menús que puede realizar la mujer lectora de <i>Margarita</i>. Se enseña de forma instructiva como deben realizar las comidas, medidas y preparación.</p> <p>En las imágenes se muestra por un lado a una mujer revisando un libro y en la otra una preparación.</p> <p>La categoría de esta imagen es “trabajo doméstico” y la dimensión “cuidado del hogar”</p>

Año	1935
Número	49
Página	52
Imagen	DSC05981

**MARGARITA EN TU CASA**

Para las que tienen un pequeño berricho y quieren lucirlo y lustre ellas. Cuando salgan de paseo con el regañón, vayan en una toilette apropiada a su perro, ya que el animal no puede cambiar de pelaje y por lo tanto de ropa. Otra idea; tenerle la correa del mismo color que el chaleco, los guantes y del abrigo de la día. Entendido, ¿no?...

Hay un buen sistema para que las sábanas prolonguen su duración. Cuando empiezan a ponerse delgadas al centro, no esperar que se rompan. Partirlas al medio y unir los dos pedacitos, dejando al centro las orillas. Haga la prueba, verá el resultado.

**CONTRA LAS MANCHAS DE ALQUITRÁN**

Las mejores disolventes para quitar las manchas de alquitrán son el bencol, el tetracloruro de carbono y especialmente una mezcla de esencia de trimentina con bencina.

La mezcla de esencia de trimentina y bencina se hace tomando 50 partes de la primera y 15 de la segunda. Antes de aplicar esta mezcla, se frota las manchas con manteca, para disolverlas; y después se lavan con una mezcla ya indicada. Una vez que la mezcla ha actuado, se lava la parte afectada con agua tibia que tenga disuelto jabón.

Si se tratara de una mancha antigua, convendría humedecerla primero con cloroformo antes de tratarla con la mezcla.

También se sacan manchas de alquitrán con éxito, frotándolas por baño en ácido acético y aplicándole encima cloruro de cal en solución diluida, y se lava. Del mismo modo, se pueden lavar alternativamente, con una solución al 5 por ciento de sal con agua oxigenada y con alcohol.

**EL PENSAMIENTO DE HOY**

Piensa mucho antes de entrar tu corazón, si el que recibes recompensará al tuyo.— Ichi Dien.

**SIGNIFICADO DE LOS SUEÑOS:**

**ESPONJAS.**— Este sueño resulta al contrario y es precursor de buena suerte.

**ENTIERRO.**— Verlo, significa la muerte o desgracias de amigos cercanos; ser enterrado vivo, es indicio de muchas riquezas.

**ESCALERAS.**— Que las asciendes, quiere decir que serás persona de importancia; desoñarlas, pobreza, caerse de ellas, injurias.

**ESCRIBIR.**— Presagia noticias.

**ESPEJOS.**— Mal indicio. Amigos falsos y pérdidas de dinero.

**ESPINAS.**— Que te claven, casamiento; a los ya casados, una vida serena.

**ESPONJAS.**— Avaricia, maldad.

El mejor champú para lavarse la cabeza es el agua de quílay. También una pema de huevo o bien el huevo entero, limpia muy bien y conviene especialmente a los niños.

Texto	“Margarita en tu casa”
Análisis	<p>En esta fotografía se pueden observar textos como también tres espacios gráficos. En los primeros párrafos se expone la relación entre las mujeres y los perros, entregando ideas de “cómo cuidar y regalar a un perro”.</p> <p>Luego se enseña a las mujeres a reutilizar las sábanas viejas, texto de un párrafo y que es acompañado de dos imágenes que muestran a mujeres cosiendo sábanas, en un lado en una máquina de coser y en el otro lado con aguja e hilo.</p> <p>Posteriormente el texto enseña cómo quitar las manchas de alquitrán del vestuario. “Contra las manchas de alquitrán” dice el título de los dos párrafos que continúan. Se entregan varias ideas para desmanchar, se utiliza lenguaje técnico relativo a fórmulas químicas como también se utiliza lenguaje sencillo como frotar la ropa hasta que se desgaste la mancha.</p> <p>Por último, se expone un título que dice “significado de los sueños”, en este párrafo se señalan conceptos y luego se les entrega un significado breve. A este texto lo acompaña la imagen de una mujer lavándose la cara en el lavamanos.</p> <p>Cae en la categoría del “Trabajo doméstico” dimensión “cuidado del hogar”</p>

Año	1935
Número	50
Página	18

Imagen DSC06000

**Cuidame Mamá**

hay necesidad alguna de mecerlo ni de sacudirlo y el tenerlo siempre en brazos es sumamente perjudicial. Mantenga la camita como también la ropa de cama e s c r u p u l o s a m e n t e l i m p i a . Deje siempre las ventanas abiertas; aun en el tiempo del frío deje siempre algo abierto y le pone al niño

más ropa. Si llora cuando esté durmiendo es porque tiene hambre o porque ha comido demasiado o algo le molesta, pero un niño sano y bien alimentado no debe despertar ni llorar.

En ningún caso le dé calmantes; éstos contienen opio u otras drogas que son como veneno para los niños.

Como gana Paddy su harnero a la copa.

**EL SUEÑO**

El sueño juega un importantísimo papel en la buena digestión del niño. Si come a sus horas con toda puntualidad, es muy probable que dormirá convenientemente. Debe dormir a lo menos 12 horas cada noche y por lo tanto es muy necesario acostarlo temprano. Llevarlo a reuniones de cualquier clase o a cines en la noche es interrumpir su sueño y en seguida causarle indigestiones. Además de esto debe dormir dos siestas cada día. Necesita 20 horas de sueño cada día durante el primer mes y a lo menos 14 horas hasta tener un año.

El niño debe tener su cama propia y no dormir nunca con la madre u otra persona. Es muy fácil arreglarle una cunita en un canasto grande o en un cajón. No

**LOS PRIMEROS PANTALONES LARGOS**

*Pienso, hijo, la cara placentera de un muchacho feliz, y me hago cargo, porque hoy tu madre, por la vez primera, te acaba de poner pantalón largo.*

*Junto a la dicha que tu faz revela, no te extraña, hijo mío, que me asombre ver que basta un pedazo más de tela para que el niño se convierta en hombre.*

*Veo que tanto la obsesión te abrasa, que a tu espíritu ya nada lo inquieta y paseas, muy grave, por la casa, olvidando el tambor y la corneta.*

*¡Cómo hacerte saber, niño inocente, que te aguardan momentos muy amargos y dolores sin fin, precisamente por esos lindos pantalones largos!...*

*Por eso al verte contemplar, gozoso, ese traje, hijo mío, que te encanta, sin poderlo evitar lanzo un sollozo y una angustia me oprime la garganta...*

ROBERTO LOPEZ MENESSES

— 18 —

Texto	"Cuidame mamá"
Análisis	<p>En esta fotografía hay presencia de dos títulos. Por un lado, uno que dice "el sueño" y otro que dice "los primeros pantalones largos". En el primer título los párrafos que suceden exponen la importancia del sueño en los niños. Señalan relaciones que afectan y benefician al cuidado del organismo del niño. Por ejemplo, señalan que el niño debe dormir mínimo doce horas de lo contrario podría tener afecciones digestivas.</p> <p>En el segundo título se presentan líneas que conforman un poema de Roberto López, dedicado a su hijo y su primera postura de pantalones largos.</p> <p>Esta fotografía estaría catalogada como "trabajo doméstico" dimensión "cuidado de hijos".</p> <p>Cabe señalar que la sección "cuidame mama" se mantiene en el mismo formato que los números emitidos en el año 1934.</p>

Año	1935
Número	50
Página	50 y 51
Imagen	DSC06015



Texto	“Consultorio de la economía doméstica”
Análisis	En esta fotografía se pueden ver diferentes párrafos asociados a diferentes menús, por ejemplo, hay párrafos que se refieren a sopas bancas, asados de nueces, capuchinos, panqueques, entre otros. El texto se encuentra acompañado de imágenes de panqueques y hamburguesa, permitiendo asociar el texto con la imagen. Estas páginas entregan varias ideas para crear almuerzos y comidas novedosas. Se dirigen principalmente a las mujeres lectoras de <i>Margarita</i> y al igual que la sección de 1934, se mantiene el formato de la página. Esta fotografía se categoriza dentro del “Trabajo doméstico” en la dimensión “Cuidado del hogar”.

Año	1935
Número	50
Página	52
Imagen	DSC06016

**MARGARITA EN TU CASA**

Tanto que cuesta que quede parejita una costura en los trajes de guagua; por ejemplo, para pegar el cuello, porque éste va, generalmente, liso y la parte del cuerpo va recogida. Un buen sistema es marcar con lápiz donde va ir la costura; en la parte recogida se marca antes de recogerla y esta señal también servirá para hacer el recogido bien derecho.

**LAVADO DE LAS PRENDAS DE LANA**

Los procedimientos para lavar prendas de lana son varios; uno es restregarlas con papa cruda como si fuera jabón; la papa se ralla primero, después aclarar

bonosa tibia, se enjuagan todo el tiempo en agua tibia, sin retorcer, sino apretando la prenda; la última agua se dará con sal o con alumbre; se tiende a la sombra.

Es muy bueno poner a secar las lanas de punto sobre una toalla, dándoles la forma que tenían, así no se deforman.

El amoníaco se usa para las lanas blancas o negras, pero las de color no es bueno someterlas a este tratamiento, porque se mancharán.

Cuando una prenda de lana no tiene más suciedad que la del roce, quedará como nueva espolvoreándola con harina de trigo en cantidad suficiente. Se restrega suavemente como si se lavara con agua y jabón, moviéndola para que se limpie por igual. Una vez limpia, se sacude para quitarle toda la harina. La prenda queda como nueva, esponjosa y suave.

Cuando se tenga que planchar una prenda de lana, se humedece primero, se envuelve en un trapo blanco, si la prenda es blanca, para que se humedezca toda y después de un rato, se plancha poniéndole encima un lienzo. También puede

plancharse sin humedecer la prenda, y en cambio, con el trapo húmedo encima.

**SIGNIFICADO DE LOS SUEÑOS**

**Estaturas.** — Nuevas inesperadas.

**Estatura.** — Que tu novio es alto, preludia que te casarás con un bajo.

**Estraños.** — Que te besa un extraño, tendrás un nuevo enamorado.

**Estrellas.** — Si son claras y brillantes, prosperidad.

**Estudio.** — Señal de tranquilidad y felicidad.

**Estufas.** — Encendidas, riquezas; apagadas, pobreza.

**EL PENAMIENTO DE HOY**

Hay en el amor entre el hombre y la mujer, un momento en que el amor llega a su apogeo; es entonces cuando no tiene nada de tierno y apasionado y alcanza su mayor pureza moral.

Cada vez que le guste una receta de cocina o haya Ud. inventado un plato nuevo, apúntelo en seguida; después se olvidará de las proporciones y cuando quiera repetir su triunfo, le saldrá al revés.

Texto	"Margarita en tu casa"
Análisis	En esta fotografía se conceden párrafos que señalan tres ideas principales. La primera es como lavar la lana, la segunda como planchar y la tercera los significados de los sueños. En la primera idea se presentan orientaciones para lavar de buena forma la lana para que esta no se percuda, la imagen que interviene la continuidad del párrafo muestra a una mujer mirando la ropa que lavó. En la segunda idea se encuentra dentro de la primera. Se enseña a las mujeres a cómo planchar, por ejemplo, poner un trapo húmedo sobre la prenda de lana. Por último, se exponen diferentes significados de sueños. Esta idea se acompaña de una imagen donde hay una mujer sentada frente a un escritorio y realiza la acción de escribir. Categoría "trabajo doméstico" dimensión "cuidado del hogar"

Año	1935
Número	51
Página	36
Imagen	DSC06044



# Cuidame Mamá

## HORARIO PARA LOS MESES 10, 11 y 12

6 A. M. Una taza de leche.  
9.30 Aceite de bacalao y jugo de naranja, limón, tomate o zanahoria.  
10.00 Desayuno: Porridge con leche. Pan añejo o tostado, con mantequilla, leche.  
10.30 Baño de sol y dormir afuera.  
2 P. M. Almuerzo: Sopa de verdura con yema de huevo. Puré de verdura. Puré de fruta. Pan añejo con mantequilla.  
5.15 Aceite de bacalao con jugo de limón, naranja, tomate o zanahoria.  
5.30 Baño todos los días.  
6 P. M. Sopa de sémola o fideos o porridge. Postre de fruta o maicena o leche asada. Pan añejo con mantequilla. Leche.  
6.30 Acostado en la cama

para la noche; sin luz, en cama aparte y con las ventanas abiertas.  
El régimen dado es para el niño desde los 9 meses, hasta que tenga un año. Después del año siempre igual, aumentando la cantidad y, poco a poco, agregando cosas nuevas.  
Cuando tenga dos años, el niño puede comer a las horas de los demás y más o menos las mismas cosas, evitando siempre el té, café, vino y cosas pesadas. En vez de café dele cocoa o leche. A la hora de once una taza de uiso.  
EVITEN: té, café, vino, alimentos picantes, cosas fritas, dulces, helados, pan entre comidas y demasiado de las cosas harinosas.  
Acuérdese que el niño necesita verdura, fruta, aceite de bacalao, leche, dándole según lo aquí indicado. Así se previenen muchas de las enfermedades comunes de Chile. Es mejor y más fácil prevenir que curar.



Paddy aprende a lavarse los dientes.

### A MI HIJO

Seis años tiene mi pequeño  
¡es lindo como un sol!  
voluntarioso y dominante,  
impose sus caprichos como un dios.

Sus ojos de un azul celeste  
me miran con amor  
y me dicen con miradas hondas  
lo que no sabe traducir su voz.

Como a un amanecer penetro  
al paisaje de su mirar  
y advino en el fondo de sus ojos  
un no sé que celestial.

Yo tengo un hombrecito de seis años.  
ayúdame. ¡Oh dulce Nazareno!  
a unirlo de virtud y de belleza  
y a hacerlo noble y bueno.

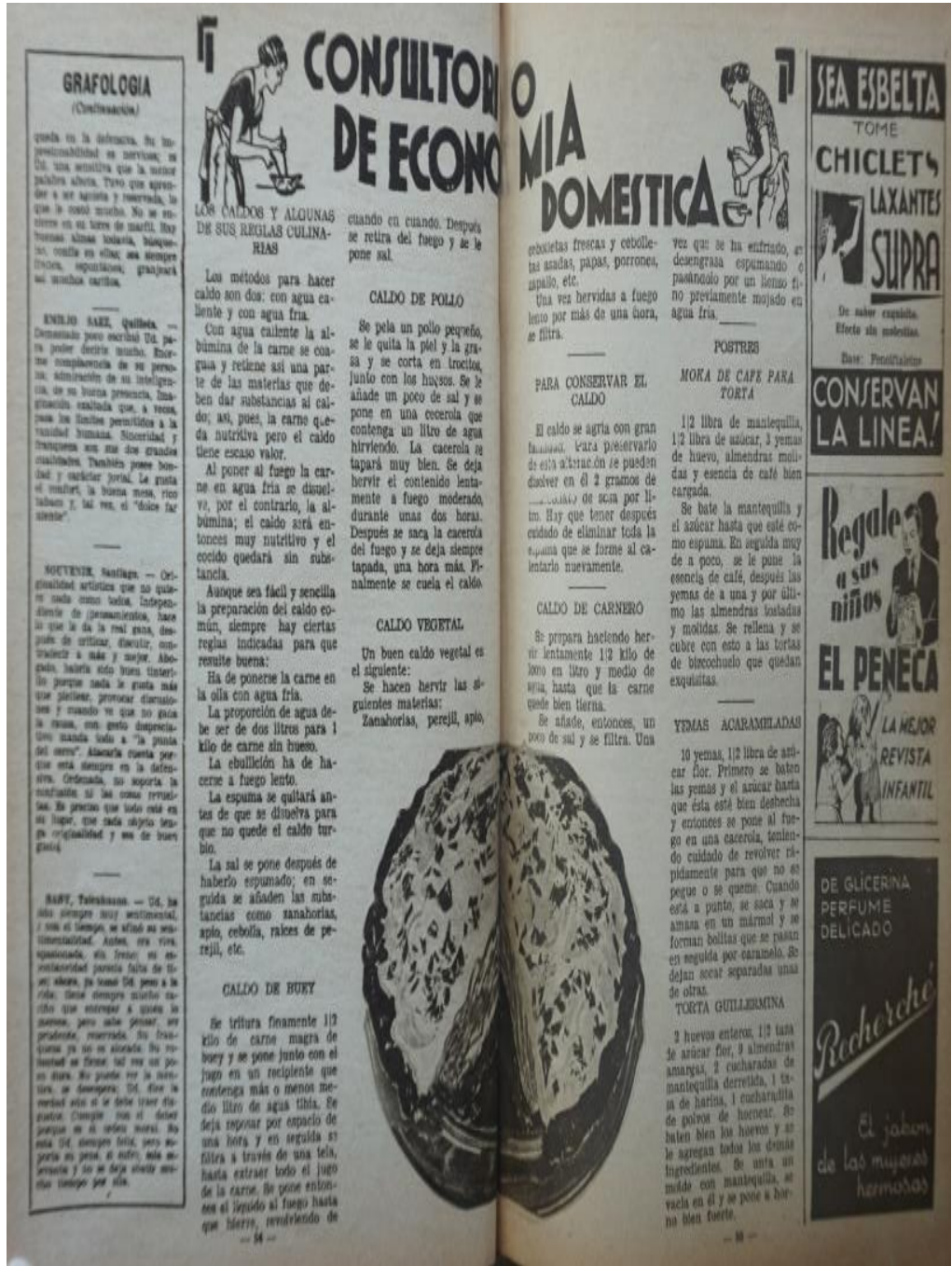
Quiero que sea puro como el agua  
y amplio como es amplio mi perdón,  
que sea plenitud de pensamientos  
y plenitud de amor.

CARMELA RODRIGUEZ

Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	En esta fotografía se presentan dos títulos, por un lado, los horarios para los niños de 10, 11 y 12 meses y por otro lado un poema que lleva de título “A mi hijo”. En la primera idea se presentan párrafos que aluden a cómo cuidar mediante horarios la salud del niño de 10 11 y 12 meses, los párrafos se ordenan según horario y en cada horario se señala una labor a realizar. En el poema, escrito por Carmela Rodríguez, se indica persuasivamente el amor que tiene una madre a su pequeño de seis años, le entrega halagos a su hijo. Esta fotografía está en la categoría “trabajo doméstico”, en la dimensión “cuidado del niño”

Año	1935
Número	51
Página	44
Imagen	
Texto	"Traje a palillos" "Calcetines de lana" "De un vestido viejo"
Análisis	<p>En estas páginas se entregan herramientas para que las mujeres trabajen en su vestuario. Desde el tejido hasta la confección de nuevas prendas a partir de prendas antiguas.</p> <p>El primer título es "traje a palillos" aquí se presenta una imagen grande de un traje a palillos, en el texto que acompaña a la imagen, se enseña a crear un vestido para niñas pequeñas, se señalan instrucciones paso a paso, cantidad de puntos en cada zona del traje, mangas, espalda, cuello.</p> <p>El segundo título "calcetines de lana" se expone una imagen de un calcetín para pies pequeños como los de un niño. A esta imagen se añade un párrafo, dentro de este está la cantidad de puntos que se utilizan en cada hilera de tejido junto a su dirección (revés, derecho).</p> <p>El tercer título "De un vestido viejo" se entrega una breve idea en el párrafo que se expone, se indica que si tienen un vestido viejo pueden confeccionar una túnica, ya que estas están de moda. No se entrega un paso a paso de su confección a diferencia de las dos ideas anteriores.</p> <p>La categoría para estas páginas es la del "trabajo doméstico" con una dimensión del "cuidado personal"</p>

Año	1935
Número	51
Página	54 y 55
Imagen	DSC06054



Texto	“Consultorio de la economía doméstica”
Análisis	<p>En estas páginas se presentan diferentes ideas de comidas. Por lo que se categoriza en “trabajo doméstico, dentro de la dimensión “cuidado del hogar”.</p> <p>Se enfoca en esta ocasión en tipos de caldos. Mencionan preparaciones de caldo de pollo, caldo vegetal, caldo de buey, caldo de carnero. Luego separan estas preparaciones con las de los postres, aquí presentan preparaciones dulces como yemas acarameladas y torta. La imagen que hay en estas páginas es de una torta la cual presenta una idea de lo que posiblemente se está hablando en el texto. En ese caso en representación de los postres enseñados.</p>

**Año: 1936.** Se utilizaron tres revistas para analizar el año 1936, los números que se analizaron son: 117, 131 y 137

Año	1936
Número	117
Página	18
Imagen	DSC04622
	 <p><b>Cuidame Mamá</b></p> <p>Vistiendo a mi niña.—Con beso que la luz de vestir a mi Juanita era para mí de verdadero tormento. A ella no le gustaba vestirse y ponía el grito en el cielo, a pesar de toda mi paciencia, y cariño. Desesperada, un día la puse de pie en el taborette, frente a mi tocador, y la pequeña, fascinada al ver en el espejo, dejaba vestir, diciéndome a cada nueva prenda que se le ponía. Desde esa fecha y gracias a este feliz descubrimiento, la hora de vestir constituye un placer para ella y para mí.</p> <p>El paseo en auto.—Cuando conduco yo mi auto, no tengo más remedio que llevar al niño junto a mí, en el asiento delantero, y como tiene poco más de dos años y es muy inquieto, he tenido que inventar un medio para que no pueda caer. Una sólida correa se une por un extremo a una especie de cascabele formado de finas correas que rodea el cuerpo del niño, y por el otro está sujeta a un anillo colocado en el respaldo del asiento. Esta correa es lo bastante larga para permitir al niño moverse cómodamente, pero lo impide levantarse y yo, sabiendo que está seguro, puedo dedicar toda mi atención al manejo del volante.</p> <p>Para impedir la fuga del diablito.—Nuestro pequeño aprendió precozmente a subir en cualquier cosa, para abrir la verja del jardín y</p> <p>—Me tienen respirando una cosa hirviendo— dice Paddy, todo afligido, las palitas metidas en su lavatorio hirviendo—; toda la ropita que me ponen está hirviendo—... creo que me voy a deshacer.</p> <p>escaparse a la calle y para prevenir cualquier accidente desagradado, hemos cambiado el sistema de la cerradura, que ahora cierra la puerta por arriba y por abajo, lo que inutiliza los esfuerzos del travieso chiquillo.</p> <p>Régimen alimenticio para un año de edad.—Cuando bebé tenía un año, hacia cinco comidas diarias y siempre a horas fijas. A las siete una papilla de avena, malceón, etc., y una tostada de pan con mantequilla; a las nueve el zumo de una naranja; a las once un huevo pasado por agua y una tostada de pan humedecida con leche, como bebida un vasito de leche; a las tres caldo de ternera con arroz, un poco de pan y fruta cocida. A las seis, otra papilla de cereales y un vaso de leche. Este bien combinado régimen me ha dado excelentes resultados.</p> <p><b>METAMORFOSIS</b></p> <p>Era un esclavo beso enamorado, de una mano de nieve, que tenía la apariencia de un lirio desmayado, y el palpitir de un ave en agonía.</p> <p>Y sucedió que un día, aquella mano suave de palidez de cielo, de languidez de lirio, de palpitir de ave.</p> <p>... se acercó tanto a la prisión del beso, que ya no pudo más el pobre preso, y se escapó; mas con volubres giro luzó la mano hasta el confín lejano, y el beso que volaba tras la mano, resumiendo el aire, se volvió escupir.</p> <p>LUIS G. URDINA</p>
Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	En esta imagen se presenta nuevamente el título “Cuidame mamá”. En estos párrafos se expone como andar en auto con un niño, el régimen alimentario para niños de un año y por último un poema. Se presenta directamente un mensaje a las mujeres lectoras de Margarita, instruyéndolas para abordar con los mejores cuidados a sus hijos. Esta imagen está dentro de la categoría “trabajo doméstico” en la dimensión “cuidado de niños”.

Año	1936
Número	117
Página	54 y 55
Imagen	DSC04640

## MARGARITA EN TU CASA



Muchas de nuestras lectoras que tienen Tizas Mineras han podido apreciar lo ligero que se hace el trabajo; lo fácil y lo útil que resulta el tejido. Pedimos a todas ellas no se olviden de las niñas a quienes vale el Repetido infantil de "Margarita".

Para limpiar los objetos de cuero renajado hay un procedimiento muy sencillo: se toma medio litro y se frota con éste la superficie de cuero, enjuagando luego con

entre ésta y el terciopelo, que se "hace" humedecido algo del lado del revés.

Los vidrios de las ventanas, los espejos y los objetos de

La escritura con lápiz se hace imborrable si se pasa un poco de goma líquida o un poco de leche fresca.

**PARA ACELERAR LA GERMINACION DE LAS SEMILLAS**

Una revista europea recomienda renajarlas por espacio de cinco minutos en una moneda hecha con un filtro de aluminio por diez litros de agua. Las semillas que tardan más en germinar son las de perejil, zanahoria y, en general, las compuestas y las coiferas.

**PARA BLANQUEAR MARFIL**

Cúbrense la piana de marfil con un poco de jabón negro; póngase al fuego con agua y cuando haya dado un hervor, se seca con un lienzo. Las pianas de marfil ensordejadas se blanquean poniendo a hervir al fuego en agua en que se haya apagado el vino. Cuando están blancas se secan y se frota con azúcar.

Las manchas de vino desaparecen generalmente si se cubren en seguida con sal y echando después de un rato un chorro de agua caliente, desde cierta altura. Esto se refiere a las manchas recientes.

Cuando los muebles presentan un aspecto gastado debe mezclarse el barniz que generalmente se usa para la limpieza de los muebles con un poco de trementina. Se frota bien las partes gasta-

das y luego se secan con un paño suave. De ese modo desaparecerán manchas y rajaduras. Puede repetirse la operación en caso de que una aplicación no fuera suficiente.

plata obtienen un brillo duradero si los paños con los cuales se limpian se enjuagan en agua jabonosa en vez de agua clara. De ese modo se ponen más suaves y dan mayor brillo a las superficies, a las cuales pulimentan.

**EL PENSAMIENTO DE HOY:**

Si los demás te demuestran excesiva reverencia, puedes tener por seguro que las reverencias son encaminadas a alguna cosa que no eres tú.

agua tibia. Después se seca con un lienzo suave. En vez de limón puede emplearse una moneda de agua y amoníaco.

Se devuelve al terciopelo su aspecto de nuevo, colocándolo una toalla mojada encima de una cuerdita de agua hirviendo, y cuando el vapor se eleva a través de la toalla, se pasa sobre ésta el terciopelo y se espigona a copilar con un cepillo suave en todas las direcciones. En vez del agua hirviendo puede emplearse una plancha caliente, interponiendo una toalla mojada

### Interiores modernos



Una gran ventana de vidrios esmerilados deja pasar la luz suavemente en un living cuyo piso es negro. Las sillones tienen tapizado blanco y negro; la mesa redonda es blanca, los taburetes negros. Dos estatuas en el rincón oscuro. Y así todo, en realidad, se vive cómodo.



es blanca y negro muy bien combinado.

Ahora, que está muy cómodo y cómodo de placer, también está todo en la pared. Una lámpara de pantalla redonda.

Ahora un escritorio blanco por el piso de madera.

Texto	“Margarita en tu casa”
Análisis	<p>En estas páginas se muestra un mensaje e imágenes dirigidas hacia las mujeres. Se entrega información acerca de la limpieza de vidrios, objetos, ropas entre otros. Por otro lado, hay un párrafo dirigido a la germinación de semillas y la orientación de una revista europea.</p> <p>Las imágenes que hay son de tres mujeres, una de ellas personifica la limpieza con un paño y las otras muestran sus vestuarios limpios.</p> <p>En la otra página hay presencia de imágenes del interior de un hogar. En los párrafos que hay está señalada una descripción breve de lo que hay en su interior.</p> <p>Estas páginas están dentro de la categoría “Trabajo doméstico” en la dimensión de “cuidado del hogar”</p>

Año	1936
Número	131
Página	56
Imagen	DSC04686

# EN TU CASA.

Para evitar que las galletitas y azucarados se peguen a los moldes, envuélvanse éstos con un paño caliente.

La experiencia demuestra que las bebidas calientes consumidas mejor y además ayudan a la digestión, mientras que las frías producen debilidad en el estómago.

Un poco de zumo de limón añadido al agua en que se cuece arroz conservará los granos separados unos de otros.

La carne se conserva perfectamente en el verano guardada cubierta con harina.

Las manchas de grasa sobre el cuero se quitan aplicando repetidas veces clara de huevo y poniéndola a secar al sol.

Las manchas del verde causadas por la hierba se quitan de los vestidos frotándolos con alcohol.

**EL PENSAMIENTO DE HOY.**

El que hace bien las cosas pequeñas, alguna día se elevará con alas de águila.

Para limpiar el cabello en el verano se mezclan dos cucharadas de glicerina y la misma cantidad de aceite de ricino y se seban en un frasco que contiene 125 gramos de alcohol. Con esta preparación se fricciona el cuero cabelludo.

Para quitar de las manos las manchas de frutas y vegetales. El tomate crudo sirve para quitar de las manos las manchas de frutas y vegetales.

Para que el bambú y el cañame no se pongan amarillos al lavarlos, háganlos con agua caliente y sal. Sequenlos con una tela.

Pónganse en un plato un poco de leche, una pizca de pimienta y agua de vinagre. Es un procedimiento efarricísimo para matar las moscas.

**RECETA PARA LAS MANOS**

Un poco de borax o de amoníaco disueltos en agua hacen que se limpien mucho mejor las manos y que desaparecen todas las manchas de ellas. Si algunas quedaren, a pesar de esto, se quitarán fácilmente frotando con un trozo de limón.

**PARA PEGAR VIDRIO Y PORCELANA**

Se tratan 30 gramos de gelatina blanca con 15 o 20

centímetros cúbicos de alcohol de 90 grados y otros tantos de vinagre, la mezcla se coloca en un recipiente cerrado, sumergido en agua caliente. Al cabo de algun tiempo, se habrá disuelto la gelatina, formándose una masa semilíquida. Este producto se aplica en caliente sobre las superficies de fractura, se ata fuertemente el objeto y se le deja por espacio de unas horas. Conviene quitar la cola que ocurre de las junturas pegadas, antes de que pueda secarse, con un trapo mojado en agua caliente.

**AGUA PARA BLANQUEAR LA ROPA**

En cinco litros de agua clara se disuelven 200 gramos de





Texto	“En tu casa”
Análisis	<p>En esta página se entregan párrafos con descripciones o instrucciones para desarrollar buena comida, adecuada limpieza del hogar, ropas, cuerpo.</p> <p>Esta sección continúa siendo similar a las revistas de años anteriores. Particularmente en esta imagen se informan menús y sus preparaciones, cuidados de alimentos, receta para el cuidado de manos, como pegar un vidrio, como blanquear ropa, cuidado de plantas, entre otros.</p> <p>Las imágenes que se presentan en esta página son representaciones de mujeres realizando labores asociadas al texto. Se ve una mujer limpiando, otra mujer cocinando y otra mujer tejiendo.</p> <p>Esta imagen se encuentra en la categoría “Trabajo doméstico”, en la dimensión “Cuidado del hogar”.</p>

Año	1936
Número	131
Página	59
Imagen	DSC04687

# COCINA de MARGARITA

*Los espárragos.*

Hemos llegado a la abundancia de los espárragos, y es natural ocuparnos de ellos porque representan un rico plato que nunca falta en las comidas finas. También se aprovechan acompañados de carne, los verdes, que son tan sabrosos como los blancos.

**Espárragos en sopa.**—  
Se les corta la parte dura y se ponen en agua hirviendo 30 gramos de espárragos durante 2 minutos. Se derrite en una cacerola 50 gramos de manteca, se mezcla con 50 gramos de harina y se riega con litro y medio de agua preparados para caldo. Se juntan los espárragos y se dejan cocer suavemente por 3/4 de hora. Se pasa en seguida por tamiz y en la sopa se prepara una liaison con 2 decilitros de crema y 30 gramos de manteca.

**Sándwiches de espárragos.**—  
Para 25 sandwiches, 2 ata-

dos de espárragos verdes, 20 almendras dulces y 5 amargas, 1/8 de manteca, pan de molde, un poco de aji de cayena.  
Después de cocidos los espárragos se les saca la parte blanda y ésta se pica muy finita. Las almendras se pelan y se muelen. La manteca se bate bien y se junta con los espárragos y las almendras. Se sazonan con sal, un poco de aceite y aji de cayena. Se corta el pan en torrijas redondas, se emmantecan y se cubren con la pasta de espárragos. Se decoran con tiritas de zanahoria muy finitas.

**Soufflé de espárragos.**—  
36 espárragos, 60 gramos de manteca, 50 gramos de harina, 1/2 litro de leche, 100 gramos queso gruyere, 4 huevos.  
Se cocen los espárragos y se cortan en seguida en trozos de 2 centímetros. Se prepara una salsa blanca a la que se le agrega el queso gruyere y 2 decilitros de jugo de champiñones, se incorporan los espárragos y se deja enfriar. Se agregan las yemas y las claras batidas en nieve. Se cuece en molde emmantecado a baño de María o al horno por 14 de hora. Se sirve con una salsa.

**Espárragos en petit pois.**—  
50 espárragos, 50 gramos de manteca, 50 gramos de ha-

rina, 60 gramos de cebollitas chicas, 1/2 litro de caldo, 1 territo petit pois.  
Se corta la parte tierna de los espárragos en dos. Se hace una salsa con el caldo y la harina, se agregan las cebollitas, un ramo de oleros, sal, pimienta, los espárragos y las petit pois. Se deja cocer suavemente por 1 hora, y al momento de servir se añade un huevo.

**Tortilla de espárragos.**—  
Se cocen los espárragos y se parte la parte blanda en pedacitos. Se pican finos, se frien en manteca con un poco de cebolla, se le añaden migas de pan y tres huevos batidos por separado. Se vierte en la sartén con manteca y se pone al horno.

**Espárragos blancos.**—  
Se raspan los espárragos, se cocen y se arrojan en la fuente con manteca y queso parmesano rallado, formando dos capas. Se rocían con caldo, se les pone huevo duro picado por encima y un poco de jugo de limón.

**Espárragos Pompadour.**—  
Se cocen amarrados los espárragos en agua hirviendo con sal. Después se les corta la parte comible. Se ponen a asar en una sartén caliente para que no se enfríen. Se prepara la siguiente salsa: se ponen en una cacerola un buen pedazo de manteca, 1 cucharada de harina más, sal, pimienta blanca, jugo de limón y 2 yemas de huevo. Se cocen al baño de María, se cocen los espárragos en una fuente, se bañan con la salsa y se sirven con croutons de pan frito alrededor.

Texto	"Cocina de Margarita"
Análisis	En esta imagen se presenta la sección, cocina de Margarita. En este número la información es dirigida a los espárragos y sus recetas. Se entregan diferentes recetas para utilizar el espárrago en las comidas. Por ejemplo, espárragos en sopa, tortilla de espárragos, sándwiches de espárragos. Esta imagen entrega información asociable a la categoría del "Trabajo doméstico", y con la dimensión "cuidado del hogar".

Año	1936
Número	137
Página	18
Imagen	DSC04712
	 <p><b>Cuidame Mamá</b></p> <p><i>Prendas confeccionadas con sacos de azúcar. He confeccionado muchos delantales y vestidos con bolas de sacos de azúcar. Este género, después de lavado con lejía, adquiere una blancura nivea, toma bien un ligero almidón y se plancha perfectamente. Lo grueso de sus hilos permite que se borde como un es-famado, y un lindo dibujo hecho con almidón de colores es un adorno tan barato como valioso.</i></p> <p><i>Lindos cuellos para la pe-queñita. Para una nena pe-queña puede hacerse un pre-cioso cuello cuadrado, sin más trabajo que, a un bonito pañuelo, hacerle un agujero en el centro que ajuste al</i></p> <p><i>cuello del vestido. Desde que he visto lo fáciles de hacer que son estos cuellos, siem-pre tengo un par de reserva, por si hay que refrescar con urgencia un vestidito.</i></p> <p><i>Vestidito para bebé: Con dos restos de ancha tira bor-dada, he confeccionado dos preciosos vestiditos para poner a mi chica. La tira bor-dada constituye la falda, y el cuerpo lo hago con un habito de dibujo semejante al de la tira y al cual quito la parte almohadillada.</i></p> <p><i>Prendas de muestrario: Durante varios años he apro-vechado las ventas de los muestrarios de ropa de niños para hacer provechosas ad-quisiciones. Lo deducidas que están y las marcas que les han puesto son cosas que des-aparecen en el lavado. Estos artículos, por su buen género y lo aminorado de la confección, sobrepujan a cuantos se pudieran obtener por el mismo precio.</i></p> <p><i>Las ligas: Los niños, en ve-rano, pierden las ligas con deplorabile facilidad, y no siempre se tiene a mano otro par con qué reemplazarlas, una cámara de neumático, y Yo cuido de tener en casa cuando se presenta el caso, corta un estrecho cinturón que sostiene el calcetín sin las-limar las carnes. Van tapa-das por la vuelta del calcetín y yo las prefiero a las de cinta elástica.</i></p> <p><b>LA MUJER</b></p> <p>¿Por qué en su pecho como en frágil lira de las obras de Dios vibra el acento? ¿Por qué fella su corazón suspira al ver el campo, el mar, el firmamento?</p> <p>¿Por qué el ¡Ay! del dolor, la voz de un niño de la indigencia el anhelante ruego, la voz del infortunio o del carino, hace latir su corazón de fuego?</p> <p>Es que sabe sentir en su alta esfera de la tierno y lo grande el noble encanto es que es de la mujer la vida entera abnegación y amor, martirio y llanto.</p> <p>Vive cual flor que amarga el torbellino ser virtuosa y ser pura; esa es su gloria; ser tierna y consolar, es su destino. Amar, sufrir, llorar; esa es su historia.</p> <p>CUETO.</p> <p><i>—Tantos juguetes en las tiendas, pero nada hay tan bonito como lo que encontrare en mi casa el día de Pascua!</i></p>
Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	En esta imagen se expone la confección de vestuario para niños. Como crear vestuario con materiales accesibles. Por ejemplo, crear un cuello para vestido con un pañuelo y un orificio, reutilizar los sacos de azúcar y crear delantales o vestidos. Esta está acompañada de un poema, creado por Cueto. Este poema habla sobre La información promueve la creación de vestimenta para niños. Se puede categorizar “trabajo doméstico” y está dentro de la dimensión “cuidado de niño”.

Año	1936
Número	137
Página	56
Imagen	DSC04727

# EN TU CASA.



Los paños y otros tejidos de algodón deben lavarse con jabón de buena calidad, en polvo o en escamas. El agua debe estar moderadamente caliente. Luego se plancha en la ropa antes de que se seque. El lino se lava de la misma manera, pero se plancha del lado del revés, mientras que los primeros se planchan del lado derecho del tejido. Al planchar la seda se debe tener cuidado de que la plancha no esté demasiado caliente.

Para lustrar los muebles de madera se procede del modo siguiente. Primeramente se limpian con una aplicación de aceite de linaza. Si quedan manchas blancas, debido a que se ha derramado agua caliente sobre el mueble, se pueden quitar tales manchas frías con una solución de aceite alcanforado y

**EL PENSAMIENTO DE HOY:**

Uno de los males más grandes es tener que afrontar un bien que existe, pero no para nosotros. Por esta razón es que uno se resigna más fácilmente de la muerte de la persona amada que de su infidelidad.



alcohol en partes iguales. Luego se echan con una cera líquida, pulenlos fuertemente con una gaxuma o una franela.

Los impermeables se conservan mejor teniéndolos colgados, posiblemente, en una atmósfera húmeda y cálida. Para devolverles su primitiva flexibilidad, es útil el empleo de un baño de agua muy caliente a la acción del vapor.

Si usando este procedimiento no se obtienen buenos resultados, se puede impregnar con bencina la cara exterior, valiéndose de una esponja, y darle luego una mano de cesterina. Se deja húmeda por algún rato y luego se seca con algodón o con un paño.

**Contra las hormigas.**—Agítense en una botella un litro de agua, 100 gramos de sul-

furato de carbono y una clara de huevo. Luego, con un embudo se vierte en el orificio por donde las hormigas salen del hormiguero, y así mueren en pocas horas. Si no se logra en seguida lo deseado, se repite la operación al cabo de una semana, y el éxito no podrá faltar.

Para impedir que la madera se hinche, se pinta con una solución saturada de parafina en bencina. La solución se infiltra rápidamente en los poros de la madera, alisa la superficie e impide que el agua penetre.

Conviene limpiar las verduras con agua salada caliente, con lo que salen los insectos más pronto y bajan al fondo del recipiente.

Las manchas que la yerba de huevo de plata sobre los cubiertos de plata se quitan con bolina.

Antes de pasar el rodillo por la masa, debe mojarse con agua tibia, y con ello se consigue que aquella no se pegue, y resulta más fácil el trabajo.



**JUANITA**

(1) La señora recibe un regalo: "Después de mil felicidades, encuentra la tía Emelinda."  
 (2) "Lo llevaré al baño."  
 (3) "¿Se le ofrece?"  
 (4) "Le traigo un pequeño obsequio para su día, señora. — Y Juanita Rosa entra triunfante con el jarro."

Texto	"En tu casa"
Análisis	En esta imagen el texto presenta información sobre cómo limpiar cuellos de ropa, lustrar muebles, eliminar hormigas, limpiar verduras, cuidado de la madera, entre otras. Las imágenes que están presentes aluden a las funciones que el texto entrega. Esta sección es muy parecida a todas las anteriores. La categoría que se observa en esta imagen es la de "trabajo doméstico" y su dimensión es "cuidado del hogar".

**Año: 1937.** Se utilizaron tres revistas para analizar el año 1937, los números que se revisaron son: 154, 159 y 173

Año	1937
Numero	154
Página	20
Imagen	DSC04752
	 <p><i>Página de los Niños</i></p> <h3>El niño que no se lavaba</h3> <p>Este muchachito tendría vuestra edad, gentiles y encantadores leoncillos, pero tenía un defecto, no se lavaba nunca, era muy cochinitillo! La pobre mamá le decía así, cuando ya se pedía para que se limpiara.</p> <p>Pasó rápido el tiempo y el muchacho, donde no se lavaba nunca, era tan feo que parecía un monstruo.</p> <p>En una ocasión cuando le iba a pasar, por suerte. Un día una chiquitina de agustado rostro le miró e hizo una mueca de profundo desprecio y desagrado, exclamando:</p> <p>—¡Jamás he visto un muchacho más feo! Y huyó donde su mamá.</p> <p>Estas palabras hirieron su amor propio, pues corrió a una fuente y contempló horrorizado su rostro. Y llorando a lágrima viva, lo encontró un caballero, que le preguntó compadecido:</p> <p>—¿Por qué lloras, pobre criatura?</p> <p>—¡Es que soy muy feo, señor muy feo!</p> <p>—Mira, ven conmigo y verás que quedarás hermoso, porque apesar de la "caca" que tienes, no has sido nunca feo.</p> <p>Y de la mano se lo llevó a una comisaría, y allí le dijo a un carabincero que con harito jabón, agua caliente y una terrible escobilla, le limpiara.</p> <p>El caballero era precisamente el propio comisario, y el pobre chiquillo lloraba ahora de dolor, ante las tremendas jabonadas de que era objeto, lo que no le ha-</p>
Texto	"El niño que no se lavaba"
Análisis	<p>Nueva página o sección. Se titula como página de los niños. Niño que no se lavaba es el título de la página. El texto señala en modo de cuento, que había un niño pequeño que nunca se lavaba, y que su madre estaba cansada de decirle, pero él no quería lavarse. Se intenta enseñar a las madres, que los niños deben ser limpios no solo por tener un rostro bonito, sino que por mantener una buena salud. Imagen de niños con implementos de limpieza. Categoría "trabajo doméstico" dimensión "cuidado de niño".</p>

Año	1937
Numero	154
Página	49
Imagen	DSC04762

**Blusa  
muy original  
tejida a  
palillos**

**Materiales:** 250 gra. de lana pelo de cabra, color azul pastel; palillos de 2 1/2 mm.; 1 crochet N° 2; 75 cm. de cordón azul claro, de 1 1/2 cm. de grueso; 6 botones en forma de bola, ojales tallados.

**Puntos empleados:** 1° *Rayas invertidas.*— Para el delantero, mangas y espalda; más o menos 5 o 6 corridas en punto jersey, 2 corridas al revés, otra vez 5 o 6 corridas en jersey, 2 corridas al revés, y así sucesivamente. *Borlón:* para el borde de las mangas; 1 punto al derecho, 1 punto al revés, alternando, siempre los derechos sobre los derechos y revés sobre revés. *Dentado:* para el borde del escote; alternando, 2 medios puntos en los 2 medios puntos siguientes del borde; en la corrida siguiente, 1 medio punto, 1 medio punto con vuelta (comenzar como con 1 vuelta, pero tejer todo en una sola vez), 2 puntos, 1 m. punto con vuelta, 1 m. punto.

**Ejecución:** El delantero derecho se comienza por abajo. Urdir 77 puntos (25 cm.) y tejer 43 corridas (10 cm.), disminuyendo en la orilla izquierda, para segar la costura lateral, primero 1 punto en la 4ª corrida, y después cada 2 corridas (14 cm. en total). Se tendrán entonces 63 puntos (20 1/2 cm.) en el palillo. Al final de la próxima corrida, urdir 11 nuevos puntos, para el borde del cuello. Tejer 2 corridas, disminuyendo en la 2ª corrida, 1 punto en la orilla izquierda, de modo que haya 73 puntos (23 1/2 cm.) en el palillo. En la próxima corrida, hacer 2 ojales horizontales, de 5 puntos de ancho, el primero a 3 puntos del borde derecho, el 2º a 14 puntos del mismo borde. En seguida, tejer 30 corridas (18 cm.) hasta empezar el rebaje, aumentando en el borde izquierdo, 1 punto primero; en la 9ª corrida, después cada 5 corridas (15 aumentos en total); al mismo tiempo hacer 2 ojales en la corrida 28 y en la 57, encima de los dos primeros. Se tendrán entonces 88 puntos (28 1/2 cm. en el palillo. Para el rebaje, cerrar durante las 22 corridas (5 cm.) siguientes, siempre al principio de las corridas y sobre el borde izquierdo, 1 vez 3 puntos, 2 veces 2 puntos y 8 veces 1 punto; al mismo tiempo hacer 2 nuevos ojales en la 9ª corrida. Ahora se tendrán 73 p. (23 1/2 cm.) en el palillo. Tejer 43 corridas del mismo ancho (10 cm.) hasta llegar al escote, haciendo 2 ojales más en la corrida 11 y en la 39. Para redondear el escote, cerrar durante las 12 corridas siguientes, (3 1/2 cm.) siempre al principio de corrida y al borde derecho 1 vez 21 puntos, 1 vez 8 puntos, 1 vez 4 puntos, 1 vez 2 puntos y 2 veces 1 punto. Continuar 9 corridas, disminuyendo todavía para el escote, 1 punto en la 4ª y en la 8ª corrida. Se tendrán 34 puntos (11 cm.) en el palillo. Sobre esto tejer todavía 10 corridas (2 cm.) cerrando para segar el hombro, siempre al principio de corrida y en el borde del rebaje. 2 veces 7 puntos y 2 veces 6 puntos; al mismo tiempo disminuir para el escote 1 punto en la 4ª corrida. El delantero izquierdo se teje igual al derecho pero instruyendo el trabajo y sin ojales.

**Espejado:** Se teje en dos partes. Para cada una urdir 57 puntos (18 1/2 cm.) y tejer 22 corridas. En seguida reunir las dos partes y continuar 24 corridas más (5 1/2 cm.). Se tendrán entonces 106 puntos (34 1/2 cm.) en el palillo. Encima tejer 41 corridas (18

(Continúa en la pág. 15).

Texto	“Blusa muy original tejida a palillos”
Análisis	En esta imagen se presentan los pasos y materiales para crear blusas. Se entrega un paso a paso de los puntos para tejer una blusa a palillos. La imagen que acompaña al paso a paso es de una mujer luciendo una blusa. Esta imagen representa la categoría “trabajo doméstico” dimensión “cuidado personal”.

Año	1937
Numero	154
Página	54 y 55
Imagen	DSC04765



Texto	“Algunos detalles que prestan comodidad al hogar”
Análisis	Se observa que las imágenes ocupan más espacio que el texto. Las fotos se aprecian con detalles. Las imágenes son cuatro. Estas muestran diferentes habitaciones de un hogar. Como una cocina, cuarto de estar, dormitorio de niños. El texto señala perspectivas de cómo utilizar ciertos muebles en un hogar, como una mesa plegable, un diván, armarios, repisas. Esta imagen representa la categoría “Trabajo doméstico” y dimensión “cuidado del hogar”



Año	1937
Numero	159
Página	19

Imagen DSC04789

**Cuidame Mamá**

La disciplina de la primera infancia — Siempre me ha parecido que la primera infancia es la edad más difícil. Al par que la más importante para enseñar la disciplina. Hay que luchar en la mente del bebé que la costumbre de obedecer hará de él más tarde un ser útil, sano y bien educado. Por mi parte me esfuerzo en quitar de su camino cuanto puedo — cansarle antes. Si observo que está entusiasmado con un juguete, le hago desaparecer prontamente, substituyéndolo con otro que distraiga su atención de lo que le ha molestado. En mis relaciones con él, siempre estoy tranquila y serena y le hablo sin levantar la voz. Con gritos y regaños, sólo se enseña a temer el mal humor de sus niños pequeños.

**Objetos prohibidos** — Cuando mi niño empezó a andar y ojer la que encontraba a mano, me pareció más práctico poner fuera de su alcance las cosas, que prohibirle el que las tocara. Pero si le llevaba a una visita no podía exigir de la dueña de casa que empleara el mismo sistema y la criatura me causaba dolores y desazones con su pésimo comportamiento. Entonces esperé a educar al niño como se debe, haciéndole comprender que hay muchas cosas a las que no se debe tocar, y que "no" tiene un significado que es preciso obedecer.

El veo que mi niña está jugando con un objeto que yo no quiero ver entre sus manecitas no se lo arranco de ellas con un ademán brusco, y la dejo llorando de rabia y decepción, pues en este caso es seguro que la pequeña aprovechará la primera ocasión para cogerlo de nuevo. El mejor sistema es dejar que satisfaga su curiosidad y después le explico por qué no quiero que juegue con el objeto en cuestión. Por último le digo que lo deje en su sitio, diciendo: "Pongámonlo aquí para que no se rompa" o algo por el estilo, y no es probable que vuelva a recoger el mismo objeto.

Ha observado que en las familias donde se acostumbra a que los niños sólo coman lo que les conviene, éstos no molestan a las personas mayores exigiendo probar de todo lo que ellas comen.

La relajación de la disciplina en la mesa acarrea probables enfermedades a los chicos, y muchas molestias a los grandes.

**SUSURROS**

Padre, quiero hablarte muy quedo. Estoy tan sola tan triste y lejana. Deseo paz, desear olvido. Padre: ¿por qué se seca el corazón cuando recién empieza la vida?

¿Por qué vivimos apegados a la tierra si hay algo en nuestro interior que quiere estar cerca de tí?

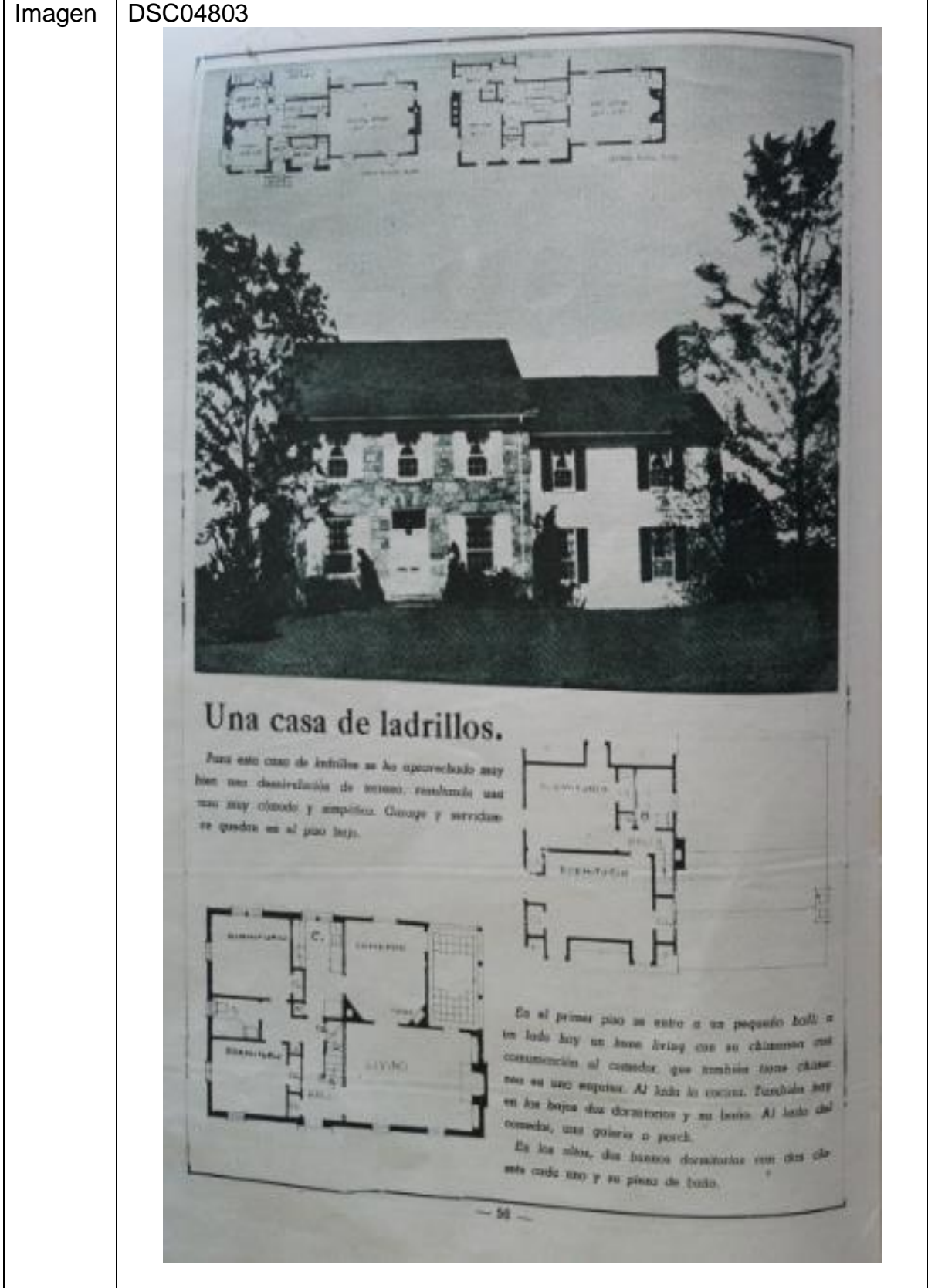
Padre: quiero hablarte muy quedo y muy suave. En que estoy muy sola y muy triste.

JUANA

—Conejito precioso, no le muevas porque le guerra pillar.

Texto	"Cuidame mamá"
Análisis	<p>En esta imagen se ve un gran texto, acompañado de una imagen de un niño y un poema titulado "Susurro" de Juana, con una imagen respectiva de flores.</p> <p>En el texto más predominante de la página, se habla principalmente de la disciplina que se debe utilizar en la infancia primera de los niños. Señala el texto que la indisciplina en la mesa trae consigo problemas en los adultos y enfermedades en los niños.</p> <p>Se enseñan algunos procesos de disciplina, algunas prohibiciones y algunas precauciones.</p> <p>Esta imagen representa la categoría "trabajo doméstico" y dimensión "cuidado de niños".</p>

Año	1937
Numero	159
Página	50



Texto	“Una casa de ladrillos”
Análisis	<p>En esta imagen se presenta una fotografía de una casa amplia. Mas abajo se muestra la división de las habitaciones del hogar.</p> <p>En el texto se indica la distribución de las habitaciones. Por un lado, las que van en el primer piso y por otro las que van en el segundo piso.</p> <p>Esta imagen entrega información sobre cómo organizar el interior de una casa de ladrillos.</p> <p>Se categoriza como trabajo doméstico, dimensión cuidado del hogar.</p>

Año	1937
Numero	159
Página	52
Imagen	DSC04804

# EN TU CASA.

**Contra la caspa:** Para detener la caída del cabello o evitarla, hay que procurar que la cabeza se halle libre de caspa. He aquí para ello un preparado, al alcance de todo el mundo, que se empleará en fricciones mañana y noche en cantidad muy pequeña. Vaselina blanca, 40 gra.; aceite de ricino, 30 gra.; ácido gálico, 3 gra.; esencia de espliego, 15 gotas.

Las fricciones cada dos días con aceite alcanforado son también muy eficaces.

Para dar a los cabellos un bello tinte dorado, hágase hervir y déjese después en infusión durante veinticuatro horas, un puñado de manzanilla en un litro de agua; añádesse por tanto y agréguense una yema de huevo bien batida y dos cucharadas de tintura de arnica. Humedécese bien los cabellos con esa decocción y déjese secar al sol.

Una solución de 100 gra. de carbonato de potasa en 100 gra. de agua, en fricciones, posee la propiedad de dar a los cabellos reflejos más cautos.

Cuando las blusas o vestidos blancos se hayan manchado en las axilas, se ponen media hora en agua caliente

**EL PENSAMIENTO DE HOY:**

Procura reflexionar antes de hablar, si lo que vas a decir es verdadero, bendecido y útil y si carece de estas tres cualidades, no decirlo.

con un poco de amoníaco. No se puede usar jabón porque fija la mancha. Se retuercen las prendas y, si no ha desaparecido enteramente la mancha, se frota con un poco de zumo de limón, enjuagando luego en agua fría.

Para avivar los colores de los tapizados basta con sacudir y cepillarlos bien y pasar luego un trozo de tela de algodón, empapado en una mezcla de dos partes de agua tibia y una parte de alcohol, haciéndolo siempre en la misma dirección. Se cambia la tela cada vez que se llena de tierra y, por último, se pasa un cepillo suave.

Hay diversos medios para conservar los huevos largo tiempo sin que se alteren, entre ellos, el enterrarlos en sal, ceniza, aserrín de paja, etc., pero hasta ahora el más fácil y de mejores resultados consiste en guardarlos dentro de una vasija de agua de cal, no muy espesa, y de manera que los cubra.

Aunque se tengan los mayates cuidados, suelen criarse manchas oscuras en el fondo de las tazas de té, producidas por el tanino que el té contiene. Estas manchas se quitan perfectamente con sal un poco humedecida; pero cuando se trata de tazas de porcelana fina, la sal las araña algo. En este caso debe emplearse yeso blanco pulverizado, que da igual resultado que la sal, sin causar daño.



Si en el agua en que se van a hervir las papas se pone una tajadita de limón, se habrá aumentado el sabor del vegetal y al mismo tiempo se conseguirá que las papas tengan mejor color al servirias.

La leche condensada no debe guardarse en la lata después de abierta ésta. Viértase en un jarro de loza y póngase en la heladera. Si la leche en lata se acidifica, puede usarse para cocinar.

Generalmente sabido es cuán penosa resulta el pelar y cortar las cebollas a causa de los vapores que se producen y que ocasionan el que piquen y lloren los ojos del que las monda. Esto se remedia sumergiendo las cebollas durante cinco minutos en agua hirviendo y a continuación en un baño de agua fría. Luego de eso pueden ser manejadas sin temores a las molestias emanaciones. Además, es así más fácil la limpieza, porque las pieles se despenden mejor.



Texto	“En tu casa”
Análisis	<p>Esta imagen pertenece a la sección “en tu casa”. Al igual que en las demás secciones se observan párrafos que aluden a diferentes claves para mantener un mejor cuidado de ciertas cosas. En el texto se apunta al cuidado del cabello, contra la caspa, cuidado de blusas, cuidado del tapiz, cuidado de la cocina (tazas y manchas de té, conservación de huevos, forma correcta de guardar la leche condensada, cocción de la papa, uso de la cebolla)</p> <p>En las imágenes de esta página se ve a mujeres desarrollando las claves entregadas en el texto de la página, por ejemplo, una mujer lavándose el cabello.</p> <p>Esta imagen representa la categoría del “trabajo doméstico”, dimensión “cuidado del hogar”</p>

Año	1937
Numero	173
Página	18



Texto	“Cuidame mamá”
Análisis	<p>En el texto de esta imagen se expone el tema de la educación de los niños. En ese sentido se explica como la poesía, la música, son elementos útiles para la enseñanza preescolar de los niños.</p> <p>Se acompaña este texto con un poema titulado Gracia de Campanita Campesina.</p> <p>Las imágenes que se presentan en esta página muestran a un niño recogiendo hojas y en la otra imagen a una mujer aludiendo al poema.</p> <p>Esta imagen representa la categoría de “trabajo doméstico” y la dimensión “cuidado del niño”.</p>

Año	1937
Numero	173
Página	20
Imagen	DSC04827

*Página de los Niños*

**LA MARMITA MÁGICA**



— Espera; por ser a ti, dos monedas...

El chico saltó de gusto, una oída que tanto necesitaba su madre! Y el viejecito le acarició la cabeza y se fue estufándose luego, como por encantamiento. Cuando el niño miró la oída que tenía en sus manos, vio con asombro las dos monedas de su valor.

— ¡Eh, buen hombre, buen hombre!... ¡Habló el chico para entregarle las monedas, como toda persona honrada debe hacerlo, pero no halló al anciano.

Y qué alegría fué la de la pobre lavandera cuando encontró la oída y su delantal con seis monedas. Abrazó a su hijo muy conmovida. Luego principió a cocer unas sopitas, que hacia mucho tiempo no comían, y cuando un apetitoso olorillo les anunció que estaba lista para servir, comprobaron con asombro madre e hijo, que en vez de una misera sopa de pan, había una sabrosísima cazuela de gallina con esta entera

La buena mujer no consiguió que Ramoncito siguiera trabajando, pero el niño no quería ver a su madre necesitada, y, buscando, buscando, se encontró con un empleo de lustrabotas. Y siguió de jando con sus manecitas llenas de unto, el dinero en el bolsillo del delantal de su madre.

Un día Ramoncito supo que era el santo de su madre, y no hallando qué cosa buena regalarle, se sentó a pensar en el umbral de la puerta de su casita, conservando lo que había ganado en esos días entre sus manos.

De improviso se venió a un anciano de blancuísimos cabellos y de dulce mirada, y que traía un canario de oídas.

Ramoncito no pensó más y fué hacia el anciano, que se detuvo esperándole, y el niño le dijo:

— Buen hombre, ¿no podría venderme una marmita?

— ¡Como no, hijo mío!, contento anunciando el anciano.

— ¿Cuánto vale?

— ¡Como no, hijo mío!, contento anunciando el anciano.

— ¿Cuánto vale?



— ¡Como no, hijo mío!, contento anunciando el anciano.

— ¿Cuánto vale?

Texto	“Página de los niños”
Análisis	<p>Titulo la marmita mágica. En modo de cuento se explica la iniciativa y bondad de Ramoncito, un niño que trabajaba para ayudar a su madre. Un día con la plata de su trabajo compro una marmita que tanto necesitaba su madre.</p> <p>Imagen de una mujer con su hijo utilizando una marmita. Imagen de una marmita.</p> <p>Esta imagen se categoriza dentro del trabajo doméstico en la dimensión “cuidado del niño”</p>

Año	1937
Numero	173
Página	59
Imagen	DSC04838

# COCINA de MARGARITA

**LAS ALBONDIGAS.**

**PASTA DE ALBONDIGAS FINAS**

125 gramos de carne de vaca o de ave, 250 gramos de grasa de riñón de vaca, 2 huevos enteros, 100 gramos de crema o nata, sal, pimienta, perejil, cebollitas, 50 gramos de miga de pan añejo.

Se limpia y se pica la grasa, se muele y se pasa por la máquina con la carne, se añaden los huevos de a uno, las hierbas picadas, la miga de pan remojada y la nata o crema. Se sazona, se mezcla bien la pasta hasta obtenerla bien unida y se deja reposar algunas horas. En seguida se le da la forma a las albóndigas, se revuelcan en harina y se ponen en agua con sal por diez minutos, pero que no hiervan muy fuerte, para que la albóndiga no se rompa. Se estilan en seguida.

**ALBONDIGAS DE PESCADO**

500 gramos de pescado, 250 gramos de manteca, 200 gramos de miga de pan remojada, 4 huevos enteros, sal, pimienta.

La carne de pescado, cuidadosamente pelada y limpia, se muele, se le añade la manteca, la miga de pan remojada en leche, pero bien escurrida. Se trabaja la mezcla hasta que queda una pasta lisa, se agregan los huevos de a uno, se sazona con sal y pimienta, se deja reposar algunas horas y en seguida se termina como en la receta anterior.

**ALBONDIGAS DE MIGA**

350 gramos de miga de pan añejo, 3 huevos, 1/4 de litro de leche, hierbas finas, sal, pimienta.

Se preparan las albóndigas con la miga de pan remojada en la leche, los huevos y las hierbas. Se amoldan y se cocen como en las fórmulas anteriores.

**ALBONDIGAS DE HARINA**

250 gramos de harina, cinco huevos enteros, 50 gramos de manteca, sal, pimienta y leche.

Se forman las bolas de albóndigas como ya se ha explicado y se cocen por diez minutos en agua hirviendo, con sal.

**ALBONDIGAS DE PAPAS**

350 gramos de papas, 3 huevos, 15 gramos de crema, sal y pimienta.

Se cocen las papas al vapor y en seguida se pasan por cedazo, se le añaden las yemas, las claras batidas y por último, la crema. Se sazona y se forman las albóndigas, terminando como en las recetas anteriores.

**ALBONDIGAS FRITAS**

Para hacer fritas cualquier clase de estas albóndigas, se procede en la forma siguiente, una vez que se han cocinado del agua hirviendo y escurrido, se pasan por huevo batido, se apanan, se frien en manteca bien caliente y se sirven rodeadas de perejil frito.

**ALBONDIGAS DE AVE**

Se muele una pechuga de gallina, se le agrega pan remojado y se une bien poniéndole perejil picado, sal, pimienta y comino. Se le mezclan dos huevos enteros. Se prepara un caldo de ave con arroz y papas, se ponen ahí las albóndigas y se dejan un rato. Se sirven añadiendo el caldo con huevo y leche.

**ALBONDIGAS DE MOTE**

Se cuece la cantidad de mote que se necesita, y una vez cocido se muele, se le agrega perejil picado, cebollita frita, olives, dos huevos, pan remojado en leche y en seguida se ponen a cocer en un caldo sustancioso. El caldo debe de ser poco. Se sacan las albóndigas con el espumador, se ponen en una forma. Con el caldo se hace una salsa con manteca, harina, dos huevos batidos y jugo de limón. Se cubren las albóndigas con esta salsa y se sirven. Este guiso se puede también hacer con albóndigas de carne y servirlo con salsa de manteca negra.

Texto	“Cocina de Margarita”
Análisis	En esta página se comienza orientando la información con el título “las albóndigas”. Posteriormente se muestran diferentes preparaciones de albóndigas, como pasta de albóndigas finas, albóndigas de pescado, albóndigas de miga, albóndigas de harina, albóndigas de papa, albóndigas de ave, albóndigas de mote. Hay dos imágenes con mujeres cocinando y una imagen con mujeres reunidas en una mesa con alimentos cocinados. Esta imagen representa la categoría del “Trabajo doméstico” y dimensión “cuidado del hogar”.

**Año: 1938.** Se utilizaron tres revistas para analizar el año 1938, los números que se analizaron son: 238, 239 y 240.

Año	1938
Numero	238
Página	20 y 21
Imagen	DSC05272
	 <p>The image shows a page from a magazine with the title "Cuidame Mamá" in a large, stylized font. Below the title, there are several columns of text, including a section titled "PASA ASI" and another titled "EXCURSIONES CAMPESINAS". There are also two illustrations: one of a person riding a motorcycle and another of a child in a hat. The text is in Spanish and appears to be from the year 1938.</p>
Texto	"Cuidame mamá"
Análisis	<p>En esta imagen se observa nuevamente la sección de "cuidame mama" sección que se ha prologado desde 1934 a la fecha.</p> <p>En esta página la sección presenta información sobre cocina, reuniones y excursiones. Se informa como presentar mantecados en el santo de los hijos. Como reunirse de forma improvisada con los amiguitos de los niños y por último alude a una excursión campestre en la cual adultos y niños pueden permanecer en mayor contacto. Esta página además expone un poema titulado "pasa así" de Francisco Rosito.</p> <p>Esta página se puede categorizar como "trabajo doméstico" dentro de la dimensión "cuidado de los niños".</p>

Año	1938
Numero	238
Página	67
Imagen	DSC05295

# COCINA DE MARGARITA

RECETA PROBADA POR "MARGARITA"

**CHIMBOS FALSOS**

3 huevos, 3 cucharadas de azúcar flor, 1 cucharada de café, 2 cucharaditas polvos de levadura.

Se cierran los ingredientes secos, se batan las yemas, se les añaden gradualmente el azúcar, el café y los polvos de levadura. Se le ponen las claras batidas como para merengue y se vierte en molde mantequillado. Se cuece al horno regular de 20 a 25 minutos. Una vez frío se cortan las chimbos y se ponen en almíbar clara, aromatizada con algún licor.



**ALCACHOFAS AL HORNO:**

12 alcachofas, 1 cebolla, 2 cucharaditas de perejil y orégano picados, sal, dos dientes de ajo, pan rallado y aceite.

Se colocan las alcachofas con las puntas cortadas en una cazadera, se les pone sal, cebolla, ajo, perejil, orégano, pan rallado y bastante aceite por encima a cada una. Se le añade un poco de agua y jugo de limón, se tapan con un papel untado en aceite y se cuecen en horno moderado por una hora.

**BUSUELOS DE ALCACHOFAS:**

12 alcachofas cortadas en cuatro y sin fibras, sal, ajo, perejil y jugo de limón.

Se cuecen las alcachofas en agua por 15 minutos, se escurren y se dejan enfriar. Se les pone sal, ajo, perejil y jugo de limón. Se prepara una masa para fritura, se echan las alcachofas con los demás y se frien por cucharadas en aceite bien caliente.

**BUDIN DE ALCACHOFAS:**

12 alcachofas, 2 cucharadas de mantequilla, 1 cucharada de perejil, sal, nuez moscada, 1 cebolla, 2 huevos, 1 taza de pan mojado en leche.

Se les quitan las primeras hojas a las alcachofas y lo demás se pone a hervir en agua con sal y un poco de azúcar. Una vez cocidas, se escurren y se pican bien. Se frie la cebolla en la mantequilla, se agregan a las alcachofas junto con el perejil, la nuez moscada y el pan mojado, se retira del fuego, se les echan los huevos batidos. Se unta una budinera con mantequilla, se vierte la mezcla y se lleva al horno.

**ALCACHOFAS CON SALSAS:**

12 alcachofas cortadas las puntas, ajo y perejil picados, 1/2 cebolla picada, aceite, 6 papas del tamaño de las alcachofas, sal a gusto.

Se frie la cebolla en una olla y el ajo y perejil. Se colocan después las papas y las alcachofas paradas, se tapa la olla y se cuece a fuego lento sin revolver. Antes de servir se le echan huevas estrafuadas.

**ALCACHOFAS CON TOCINO:**

Se cuecen los corazones de alcachofa y se saltan en mantequilla con pedacitos de tocino y huevos. Se dejan un rato, se les pone harina y caldo y dos o tres yemas de huevo. Sal, pimienta y jugo de limón.

Se sirven sobre pan frito.

**ALCACHOFAS RELLENAS:**

Se sacan los corazones y se ponen en agua con vinagre. En seguida, se ponen a cocer en aceite. Se rellenan con una mezcla de huevo duro, migas de pan, cebolla picada y un huevo revuelto. Se duran en el horno.

**ALCACHOFAS CON CARNE:**

Se les quitan las primeras hojas a las alcachofas, dejándose pocas. Se cortan las puntas con tijera, se les quitan las hojas de adentro, se limpian bien con una cuchara, se rellenan con un poco de carne semejante al de empanadas, se ponen en una cazadera con mantequilla al fuego. Se sirven con salsa de aceite y vinagre.

**ALCACHOFAS REBOZADAS:**

Se cuecen los corazones de alcachofas, se pasan por una salsa crema muy espesa, se dejan enfriar, se pasan por huevo y miga de pan, y se frien en aceite o mantequilla.

**ALCACHOFAS CON JAMÓN:**

Se cuecen los corazones, se saltan en mantequilla, se hace un poco de jamón picado con rallampas y una salsa española. Se rellenan con esto, los corazones, se calientan y se sirven.

- 67 -

Texto	"Cocina de Margarita"
Análisis	En esta página se exponen instrucciones para crear diferentes menús con alcachofas. Brevemente se describe al vegetal y posteriormente se manifiestan párrafos con las diferentes recetas. Por ejemplo, se enseña la preparación de alcachofas al horno, budín de alcachofas, alcachofas rellenas, alcachofas con carne, alcachofas rebozadas, alcachofas con jamón, entre otras. Esta página se categoriza como "trabajo doméstico" dimensión "cuidado del hogar"

Año	1938
Numero	239
Página	20
Imagen	DSC05321
	<p>The image shows a page from a magazine with the title "Cuidame Mamá" in a large, stylized font at the top. Below the title, there are several columns of text. A central box contains a poem titled "LA LUNA SE ENOJA". There are two illustrations: one at the top left showing a woman and a child, and another at the bottom left showing a child playing with a dog. The page is numbered "20" at the bottom center.</p>
Texto	"Cuidame mama"
Análisis	En esta imagen se presenta la sección cuidame mama. Al igual que las anteriores se entrega cierta información sobre los cuidados de los niños. De igual forma se mantiene el formato de la página, acompañada con un poema. La información expuesta es sobre útiles para coser, excursión bajo la lluvia, excursión improvisada. El poema que se presenta es titulado "la luna se enoja" de Daniel de la Vega. Esta página se categoriza dentro del "trabajo doméstico" dimensión "cuidado de los niños"

Año	1938
Numero	239
Página	66
Imagen	DSC05344

# EN TU CASA.

**EL LAVADO DE LA LOZA:**

Creo que todas las dueñas de casa estamos de acuerdo en que el trabajo más desagradable es el lavado de la loza. Pero como el trabajo hay que hacerlo, no nos queda más que ponernos firmes, echas: las mangas para atrás y meter las manos en el agua. Sin embargo, también este trabajo puede desempeñarse con arte y alivianarlo en mucho. En primer lugar no es necesario estar en el agua, gradienta con ambas manos, si el trabajo se hace de la siguiente manera:

**EL PENSAMIENTO DE HOY**

Confía tus pesares a Dios, y El te sostendrá.

de la cantidad de santidad que se desprende con este sencillo procedimiento. No es necesario poner las manos en esta agua sucia. Se toma cada pieza por lavar por el borde y se escobilla hasta dejarla limpia con una buena escobilla y con agua caliente. Después se coloca al lado izquierdo del lavaplatos y se vuelve a enjuagar con agua caliente. Se entiende que antes de lavar la loza, se harán de ella todos los restos de comida al tarro de la basura. Para no ensuciarse las manos se toma para ello un pedazo de papel, hecho pelota.

En primer lugar nunca se dejarán que se sequen los platos ni las cacerolas. Se tendrá un recipiente con agua, o la división derecha del lavaplatos, si se tiene, servirá para poner en él toda la loza que se va desocupando. Si no se tiene a mano agua caliente, se puede también hacerlo en agua fría. Sorpre-



— La escobilla se empleará en lugar del trapo.

— Peligrosa manera de amontonar los platos lavados.

— Una esponja de metal para limpiar las ollas.

— Correcta manera de colocar la loza lavada en el lavaplatos.

— 66 —

Texto	“En tu casa”
Análisis	<p>En esta página se expone la sección “en tu casa”, entregando información sobre el lavado de la loza. En primera instancia se expone lo aburrido y tedioso que es el trabajo de lavar loza. En segunda instancia se presentan procedimientos para lavar loza de forma adecuada. Los párrafos pertenecen a un texto instructivo.</p> <p>Se muestran cuatro imágenes, en las cuales se muestra paso a paso como es la forma debida de lavar la loza en un hogar.</p> <p>Esta página se categoriza dentro del “trabajo doméstico” dimensión “cuidado del hogar”</p>

Año	1938
Numero	240
Página	20
Imagen	DSC05371
	 <p><b>Interrupción en el juego.</b></p> <p>Mis hijos y sus amiguitos se quejaban de que los molestaba un grandote que se metía en sus juegos, para obligarlos a jugar a lo que él quería. Siempre quería ser el jefe del juego y se permitía no pocas trampas. Les di el consejo que tan pronto como le divisaran interrumpieran el juego, marchándose cada cual por su lado. A los pocos días el malin se cansó de su aliamiento y se prestó a jugar a lo que los demás querían.</p> <p><b>Los pequeños constructores.</b></p> <p>Con un par de docenas de cajoncitos de madera muy ligera, y de una dimensión de 50 cm. por 40, y unas cuantas tablas, mis hijos se han divertido semanas enteras haciendo construcciones en las que empleaban los cajones como bloques de piedras, o construían barcos ayudados de pequeños martillos y serruchos.</p> <p><b>Construcciones interiores.</b></p> <p>En los días lluviosos mis hijos se entretienen horas enteras haciendo complicadas construcciones con los alfileres de la ropa sobre una alfombra que les sirve de base. Cuando han terminado algún fantástico edificio me llaman para que yo adivine lo que quiere representar, yo aprovecho la oportunidad para darles una breve lección sobre lo que han querido imitar, y ellos la escuchan con interés, añadiendo sus propios comentarios a lo que yo les cuento.</p> <p><b>CANTARES</b></p> <p>Día de sol, día de alegría. Quietud en los cielos. Fiesta en la pradera. Más brillo tiene el sol en este día que anuncia primavera que cien días de verano ardiente. Más gloria en los árboles que se elevan majestuosos sobre el azul, porque cantan un himno puro. Más amor sobre la hierba que se puebla de fantasmas para mis ensueños. Alegría sobre los rostros que miran al sol. Alegría en la mirada, en los labios y sobre el corazón.</p> <p>JUANA.</p> <p><b>Disfraces económicos.</b></p> <p>En lugar de botar los delantales estropeados de mis hijos los meto en algún saco, en el que añado algún vestido viejo mío. Cuando mis hijos quieren jugar a disfrazarse yo saco el famoso saco y les permito coger de él todo lo que quieran. Lo cual proporciona a las criaturas bulliciosa alegría.</p> <p>— Ahora me doy cuenta de que mi reflejo se cae... El sol se va y el está parado en la misma hora.</p> <p>— 20 —</p>
Texto	“Cuidame mamá” “la culpa es de los padres”
Análisis	Sección permanente en los diferentes números analizados. En esta ocasión se informa de la interrupción en el juego, los niños vistos como unos pequeños constructores, las construcciones de interior creadas por niños y disfraces económicos creados con antiguas prendas. Al texto se le añade un recuadro que entrega un poema titulado “cantares” de Juana. Esta página representa la categoría “trabajo doméstico” dimensión “cuidado de los niños”

Año	1938
Numero	240
Página	22 y 23
Imagen	DSC05372



Texto	“Página de los niños”
Análisis	Sección dirigida al cuidado de los niños. En esta ocasión la información es de una canción llamada “el hilo de agua” de Ticha. Las imágenes expuestas entregan expresión de lo que dice el texto de la canción. La canción se divide en párrafos enumerados. Posteriormente se muestran tres imágenes bajo el título “Travesuras del profesor león”, donde se explican en tres recuadros la dinámica entre el profesor león y sus estudiantes, los cuales pintaron su silla y no sabían cómo comunicarle lo sucedido, por lo cual se encontraban muy incómodos, sin embargo, la señora leona le dijo al profesor lo sucedido. Esta página pertenece a la categoría “trabajo doméstico” dimensión “cuidado de los niños”.

Año	1938
Numero	240
Página	70 y 71
Imagen	DSC05396

Llega el marido y ella de mil formas para convencerlo o no se dormía probando las cosas que su mujer le tenía preparadas.

en sus trajes y pregunta lo que estimes conveniente. Vamos al repostero... Este es el refrigerador. Se trata de un mueble de hermosa presentación, con una multitud de compartimientos, cuya finalidad pido que me explique. —Es que cada cosa necesita una temperatura especial. La carne fresca requiere más frío, mientras que las frutas y verduras, menos. El refrigerador trae compartimientos especiales.

**CUBITOS DE HIELO**  
—Vamos viendo... ¿dónde se fabrica el hielo?  
—Bueno; no sólo se fabrica hielo, sino también helados y diversos postres. Los cubitos pueden hacerse de té, café, o con algún colorante. También pueden agregarse frutas como guindas en aguardiente, trocitos de durazno, naranja, etc. Quedan muy lindos. Basta echar agua fresca en las cubetas y dejarlas en la Unidad de Congelación, arriba, por unas tres horas. Para sacar los cubitos, este refrigerador trae despegadores de cubetas. En seguida, apretando esta palanquilla, se despegan los separadores flexibles de

Aquí abajo está el departamento para las frutas y verduras. Caben provisiones para una semana.

Para sacar los cubitos de hielo, este refrigerador trae despegadores de cubetas...

—Vas a disculpar estas pequeñas alteraciones en casa; pero desde hace una semana tengo alojado a mi hermano de Temuco, con su familia; no hemos querido que se vayan al hotel... —Eres tú quien debe disculpar esta visita las de madrugada. Justamente, desearía quitarle el menor tiempo posible... —No importa. Como eso que lo que tú quieras es algo práctico, acompañame

—70—

**Visitando un hogar moderno**

**L**OS Leones No... un chalel de estilo indefinido; pero muy confortable. Maria Julia nos esperaba ya.  
—Vas a disculpar estas pequeñas alteraciones en casa; pero desde hace una semana tengo alojado a mi hermano de Temuco, con su familia; no hemos querido que se vayan al hotel... —Eres tú quien debe disculpar esta visita las de madrugada. Justamente, desearía quitarle el menor tiempo posible... —No importa. Como eso que lo que tú quieras es algo práctico, acompañame

Acordéme a los deseos de numerosas lectoras de "Margarita" ofrecemos hoy una entrevista de índole perfectamente práctica y muy de temporada: sobre el Refrigerador Eléctrico.  
A pesar de la enorme difusión que alcanza en la actualidad este moderno artefacto, estimamos que, bajo ciertos aspectos, permanece todavía desconocido aun para muchas personas que lo poseen.  
La entrevista que hemos hecho a Maria Julia constituye una incursión a un hogar manejado por la persona dueña de casa, a quien hemos podido arrancar una cantidad de observaciones, cuya importancia podrán apreciar nuestras lectoras.

Texto	"Visitando un hogar moderno"
Análisis	<p>En estas dos páginas se logra observar información referida especialmente al refrigerador y su desconocimiento por parte de algunas mujeres.</p> <p>Para ello se expone una entrevista realizada a una mujer que posee un refrigerador.</p> <p>Se muestran tres imágenes que entregan información gráfica que permite acercarnos a lo que posiblemente puede exponer el texto. De ese modo muestra a una mujer y un hombre probando los alimentos que pueden guardarse en el refrigerador, luego se muestran verduras y frutas ordenadas dentro de un refrigerador y finalmente se muestra la parte donde el refrigerador crea el hielo.</p> <p>Estas páginas pertenecen a la categoría "trabajo doméstico" dimensión "cuidado del hogar".</p>

## Bibliografía

---

- Asunción Lavrin. *Mujeres, Feminismo y cambio social en Argentina, Chile y Uruguay 1890-1940*. Centro de investigaciones Barros Arana. Colección Sociedad y Cultura. Chile. 2005.
- Bernardo Subercaseux. "Editoriales y círculos de intelectuales en Chile 1930-1950". *REVISTA CHILENA DE LITERATURA*. Abril 2008, Número 72, 221 – 233.
- Carlos Keller. *Cómo salir de la crisis*. Editorial nacimiento. Chile, Santiago 1932.
- Catarina Sandoval. "Mujeres y revistas". Cap.2. UDLA. México.
- Censo 1930. Chile.
- Claudia Montero. "La década de 1930: un periodo politizado en la historia de la prensa de mujeres en Chile". *Mapocho Revista de Humanidades*. núm. 71. 2012.
- Claudia Montero. "Trocar agujas por la pluma: las pioneras de la prensa de y para las mujeres en Chile, 1860-1890". *MERIDIONAL*. Núm. 7. 2016. Pg. 55-81.
- Claudia Montero y Carola Agliati. "Explorando un espacio desconocido: Prensa de mujeres en Chile, 1900-1920". *Cyber humanitatis* <https://cyberhumanitatis.uchile.cl/index.php/RCH/article/view/8789/8597>. 2001.
- Claudia Montero. "La conformación de discurso feminista en dialogo con los discursos sociales: las mujeres frente a los problemas sociales del 30". *UNIVERSUM*. Universidad de Talca. Vol. 20 num.1 2015. Pag.153-171.
- Código del trabajo 1931.
- Diana Veneros y Luis Ortega. "Trabajo femenino fabril en un contexto de modernización: una visión de su evolución por provincias. Chile 1910-1930".
- Francisca Pérez y Carmen Godoy. "Territorios imaginarios de lo domestico: Vida cotidiana en las revistas femeninas 1930-1960: el caso de Margarita" *Revista Chilena de Antropología Visual*. Núm. 13. Chile 2009.
- Gerardo Martínez. "Causas de la gran depresión de los años treinta: aportes recientes". *Revista universitaria*. Publicaciones periódicas pontificia universidad católica de Chile. Chile, Santiago abril 1983. N°9.
- Graciela Queirolo. "Vendedoras: género y trabajo en el sector comercial (Buenos Aires 1910-1950)". *Revista estudios feministas*. Universidad de Buenos Aires. 2014.

- Graciela Queirolo. *“El trabajo femenino en la ciudad de Buenos Aires (1890-1940): una revisión historiográfica”*. Revista del Centro de Estudios Históricos e Interdisciplinario Sobre las Mujeres Facultad de Filosofía y Letras Universidad Nacional de Tucumán. N°1. 2004.
- Henrique Fernández. *Estado y Sociedad en Chile, 1891-1931. El estado excluyente, la lógica oligárquica y la formación de la sociedad*.
- Hortensia Moreno. *“El trabajo doméstico”*. Debate feminista UNAM. 2016. Pg. 26-51.
- Joan Scott. *Género e Historia*. Fondo de cultura económica, Universidad autónoma de la ciudad de México. 2008.
- Joan Scott. *“Género una categoría útil para el análisis”*. Nueva York 1985.
- Joan Scott. *“Género ¿todavía una categoría útil para el análisis?”* Revista Diógenes, New Jersey, 2011, Vol. 6. Pg.95-101.
- Karin Roseblatt. *“Masculinidad y trabajo: el salario familiar y el estado de compromiso 1930-1950”*. Propositiones, aproximaciones a la familia. Sur ediciones.
- Karin Roseblatt. *Construcción de identidad en Chile siglo XIX y XX. “Por un hogar bien constituido. El estado y su política familiar en los frentes populares”*. Disciplina y desacato. SUR/SEDEM.
- Lorena Godoy, Ximena Díaz y Amalia Mauro. *“Imágenes sobre el trabajo femenino en Chile, 1880-2000”*. Revista UNIVERSUM. No 24. Vol. 2 2009. Universidad de Talca.
- Luis Corvalán. *El que no lo vea, renuncie al porvenir*.
- Marcela Saa. *“Jóvenes delgadas, bellas y blancas: la producción del cuerpo juvenil en la publicidad. El caso de revista Margarita (1930-1940)”*. Última década N°41, proyecto juventudes, diciembre 2014, pp. 71-87.
- María Isabel Méndez. *“Aproximación teórica al concepto de prensa femenina”*. Comunicación y sociedad. Vol. XXII, núm. 2. 2009. Pg. 277-297.
- María Isabel Menéndez. *“Tipología de la prensa femenina una propuesta de clasificación”*. Universidad de Burgos. 2012. Vol. 19, Núm. 1 (2013) 191-206.
- Marina Alvarado. *“Discursos femeninos feministas y posicionamiento de revistas”*. Taller de letras N°48. 2011. Pg. 29-44.
- Marina Alvarado *“Zigzag y la irrupción editorial: la ciudad letrada “zigzagueante”*. Revista Literatura y Lingüística N°23. 2010. Pg. 81-89.
- María Eugenia Álvarez. *“Las reglas del género femenino en las revistas femeninas”*. Revista Borradores. Vol. VIII-IX – Año 2008. Universidad Nacional de Río Cuarto.

- María Soledad Zarate y Lorena Godoy. *"Análisis crítico de los estudios históricos del trabajo femenino en Chile"*. Centro de estudios de la mujer. Cuadernos de investigación N°2.
- Mary Nash. *"Invisibilidad y presencia de la mujer en la historia"*. Universidad autónoma de Madrid. Nuevas perspectivas sobre la mujer.
- Mirta González. *"Feminismo, academia y cambio social"*. Revista educación 2002. Costa Rica.
- Pedro Zamorano, Patricia Herrera, Alberto Madrid, Claudio Cortés. *"Circulación de la información y la reflexión artística en Chile: panorama de las revistas desde 1900 hasta la década del 60"*. UNIVERSUM Vol. 2 N°29. 2014. Universidad de Talca. Pg.291-309.
- Peter Burke. *¿Qué es la historia cultural?* PAIDOS. España 2006.
- Peter Burke. *Formas de Hacer Historia*. Alianza editorial. España, 1991.
- Peter Burke. *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*. A&M gráfic, Barcelona, España 2005.
- Rodrigo Ruz Zagal, Luis Galdames Rosas, Alberto Díaz Araya y Michel Meza Aliaga. *"Relatos visuales de una "Arica chilena" Los magazines de la editorial Zigzag (1902-1930)"*. N°50. 2016. Pg. 115-132.
- Roger Chartier. *El mundo como representación*. España, 1999.
- Sebastián Jans. *"Los medios de comunicación en el cambio cultural en los últimos 30 años en Chile"*. CEME archivo Chile. 2006.
- Sonya Rose. *¿Qué es historia de género?* 2012.
- Teun A. Van Dijk. *Racismo y discurso de las elites*. Gedisa editorial. España. 2003.
- Teun A. van Dijk. *"El análisis crítico del discurso"*. Anthropos (Barcelona), 186, septiembre-octubre 1999, pp. 23-36.
- Thelma Gálvez y Rosa Bravo. *"Siete décadas de registro del trabajo femenino 1854-1920"*. Revista estadística y economía N°5. INE. Chile, 1992.